

# **Tjukurpa Nampa 1 Samueltu Walkatjunkunytja 1 Samuel Nyangatja Nganmanytju Nyakula Wangkanytja**

Nyangatja Godaku tjukurtu tjakultjunanyi wangkatjara ini Samuelnga, munu wati panya Saulanya anangu panya Israelkunu tjutaku mayatja nganmanyitja, munu mayatja panya Davidanya kulu. Tjukurpa nyangangku nganannya nintini panya nganaḡa Godala kulintja wiyangku wantirampa kuraringkupai. Palu nganaḡa palula wanganarangku kulira palya alatjitu pukulpa nyinapai. Panya Godanya kutju anangu uwankaraku mayatja nyinanyi. Ka panya wangkatjara tjutangku munu mayatja tjutangku kulu palula kulira anangu tjuta wirura tjukarurungku atunymanangi. Palu tjana mayatja Saulalu purunytju walytjangu kulira palyara putu anangu tjuta wirura atunymanangi, ka kura tjuta tjanala utiringangi.

[Nyiri nyangangka chapter 1-nguru munu 15-kutu mutumutuntja ngaranyi, uwankara wiya. Palu chapter 16-nguru munu 31-kutu kulu uwankara ngaranyi. Kaya kuwari (2019-ta) chapter 1-nguru munu 15-kutu kulu tjukurpa winki palyani.]

**Tjukurpa nyanganpa ngarinyi**

1:1—7:17 SAMUELNGA -Godaku wangkatjara

- 8:1 —12:25 SAULANYA -Israelkunu tjuṭaya kingaku mukuringu tjanampa mayatja pulka nyinanytjaku, ka Godalu wati Saulanya tjanampa kinga tjunu
- 13:1—15:35 Mayatja Saulanya Godala tungunpungu
- 16:1 — 31:13 DAVIDANYA -Saulanya tungunpungkunyangka Godalu wati kutjupa ngurkantanu, Davidanya, Israelkunu tjuṭaku kinga nyinanytjaku

*Godalu Minyma Aananya Tjitji Ungkunyntja Ini Samuelnga*

*1-17 Kaya Israelkunu tjuṭa yiya tjuṭa mulapa nyinangi ngura panya kalkuntjitjangka ini Kainanta. Ka wati kutjupa nyinangi kuri kutjaratjara. Kuri nganmanyitja ini Aananya munu paluru tjitji wiya nyinangi. Ka kuri malatja tjitji tjuṭatjara munu kutjupa-ara paluru Aananya kuralpai munu tjituru-tjituru pulka palyalpai paluru kutju tjitji tjuṭatjara nyinara.*

*Ka yiya kutjupa yiya kutjupa Aananya tjana ankupai ngura ini Tjayululakutu tiinta panya milmita tjunguringkula Godanya walkuntjikitja. Munuya nyara palula ara paluru tjana mai ngalkuningi urilta. Ka Aananya pakara anu tiinta panya milmilpakutu Godala tjapintjikitja. Palu paluru wati panya tjukurtjara nyakunyntja wiya tuwangka itingka nyinanyangka. Munu minyma panya paluru watarku ngarala Godala tjapiningi tjaalytju. Ka winpinpi kutju uri-uringi, palu tjukurpa utiringkunyntja wiya*

*paluru wangkanyangka. Ka wati panya tjukurtjarangku Iilailu nyakula kulinu, “Nyaaku nyan-gatja tarangka pitjangu. Paluru Godanya ku-rani alatji pitjala?” Munu palula wangkangu, “Nyaakun tarangka pitjangu? Utin tarangka wiya pitjama.”*

*Ka minymangku wangkangu, “Wiya, ngayulu tarangka wiya. Ngayulu tjituru-tjitururira ulara ulara pitjangu Godala tjapintjikitja ngayunya al-pamilantjaku.”*

*Ka wati tjukurtjarangku kulira wangkangu, “Palya, pukulpa ara, panya Godalunta tjapinyangka kulinu mununta unkkuku.”*

*18-28 Ka minyma panya paluru pukularira ma-pakanu munu ngurangka wirkara pukulpa alatjitu nyinangi piruku tjituru-tjitururinytja wiya. Munu pula kurirara tjunguringkula pukulpa titutjara nyinangi.*

*Ka panya Godalu palunya kulinu tjapinnyangka munu tjitji katja ungu. Ka palulanguru tjitji paluru pulkaringkunyangka ngunytjungku katira ungu Iilainya, munu wangkangu, “Panya Godanya tjapiningi tjitji nyanga palumpa, kani mulapatu ungu, kana ininu Samuelnga. Mununa kuwari nyuntulakutu katingu, panya nganmanytjuna tjitji nyanga palunya kalkunu pulkaringkunyangka Godanya ungunytjikitjangku nyuntula tjungungku tiinta nyanga milmita warkarira titutjarangku Godanya walkuntjaku.”*

## 2

*11-19 Munu palulanguru tjitji panya palunya*

*katira tjunu wati panya tjukurtjaraku ngurangka, ka wati panya palula war̄karingi tiinta panya milmita. Ka yiya kutjupa yiya kutjupa palumpa ngunyju mama pitjapai Godanya walkuntjikitja munu pula tjitji palumpa ulytja wiru katipai.*

### 3

#### *Godalu Tjitji Samuelta Wangkanytja*

*<sup>1-15</sup> Ka nyara palula ara anangu Israelkunu tjuṭangu Godanya kulintja wiya nyinangi. Ka Godalu tjanala tjukurmankunyangka wangkanytja wiyangu wantingi mankurta kutju wangkangi. Ka panya Iilaiku katja kutjarangu kulu Godanya kulilpai wiya nyinangi. Ka palulanguru Godalu tjitji tjukutjuku Samuelnga ngurkantanu palula wangkanytjikitjangku.*

*Ka munga kutjupa Iilainya pula Samuelnga tiinta unngu ngaringi ruuma kutjupa kutjupangka. Ka Godalu Samuelnga wangkangu, “Samuel! Samuel!”*

*Ka tjitji panya pakara anu Iilailakutu munu wangkangu, “Nyaapa? Nyaakunin ini wangkanyi?”*

*Ka Iilailu wangkangu, “Wampa! Nyuntunyaṅa wangkanytja wiyatu. Ankula kunkunari!”*

*Ka tjitji panya paluru ankula piruku ngarikatingu munu kulinu ini wangkanyangka. Munu piruku pakara anu Iilailakutu. Ka wangkangu, “Wiya, ngurpana. Ankula ngarikati!”*

*Ka ankula ngarikatira piruku kulinu ini wangkanyangka, munu ankula Iilaila tjapinu.*

*Ka paluru unngu kulinu, “Munta nyangatja tjinguru Godalu palunya ini wangkanyi.” Munu tjitji palunya wangkangu alatji, “Wiya, ankula ngarikati munun piruku ini wangkanyangka kulirampa wangka alatji, ‘Uwa, Mayatja wangka. Kulininanta.’”*

*Ka mulapatu ankula ngarikatira kulinu ini wangkanyangka, “Samuel! Samuel!” Ka Samueltu wangkangu, “Uwa, wangka Mayatja. Kulininanta.”*

*Ka Mayatja Godalu wangkangu, “Kuwarinya Israelkunu tjuta pulkara urulyaralku ngayulu palyannyangka panya kuwarina Ilainya tjananya palumpa walytjapiti uwankara tjituru-tjituru pulka palyalku. Panya Ilaiku katja kutjarangku ngayula rawa tungunpungkupai, ka Iilailu pulanya paintja wiyangku wantipai. Kana nyara palulanguru palula wangkangu palumpa walytjapitiku tjituru-tjituru palyantjikitjangku. Ka paluru wantingi alatjitu palumpa katja kutjara kura tjuta rawangku palyannyangka paintja wiyangku.” Alatji Godalu Samuelta wangkangu.*

*18-21 Ka paluru mungawinki pakara Iilaila uwankara tjakultjunu kutitjungkunyja wiyangku Godalu panya palula wangkanytja. Ka Iilailu wangkangu, “Paluru alatjitu Mayatjangku uwankara kulira palyantjaku ngaranyi alatjitu.” Ka Mayatja Godanya Samuelta tjungu titutjara nyinangi. Ka paluru ngula pulkaringkula watiringu.*

*Palu Israelkunu tjutangkuya kuliningi Samuelnga Mayatja Godaku wangkatjara nyinanytja. Ka Godalu palurunku rawangku*

*utiningi Samuelta, munu palurunku utiningi tjukurmankunytja-wanungku. Ka Samuelku tjukurpa lipiringu ngura uwankarangka Israelta munu ngura ititja tjutangka kulu.*

## 4

### *Pilitjiyanya Ngurara Tjutanku Pakutja Milmilpa Israeltanguru Katinytja*

*1-11 Ka ngura nyara Israeltakutu wati Pilitjiyanya ngurara tjuta warmala pitjapai Israelkunu tjuta pikaringkunytjikitja. Munuya kutju-ara ngaparku junguringkula ila-ila ngaringi tjintungka pakara pika pungkunytjikitja. Ka tjinturingkunyangka pika pulka ngarangu. Kaya warmala tjutanku winki mulapa iluntanu Israelkunu tjuta, wati 4,000. Kaya mankur-mankurpa ngurakutu anu. Munuya wati tjilpi tjutangka wirkara wangkangu. Kaya tjilpi tjutanku tjanala tjapinu, "Palu nyaaku Godalu warmala tjuta wantir'iyanu nganananya iluntankunytjaku? Munta-uwa, wanyula arkara pakutja panya kalkuntja milmilpa mantjila tiintanguru munula ma-kati manta nyara pika pungkupaikutu. Ka tjinguru Godalu nganananya alpamilalku nyara palula."*

*Munuya palulanguru wati mankur-mankurpa iyanu pakutja palunya mantjintjaku, panya Ilaiku katja kutjarangku pakutja palunya kanyiningi tiintangka panya unngu. Kaya pakutja panya milmilpa ankula mantjira ngura nyara palulakutu wirkakatingu. Kaya Israelkunu tjutanku*

*nyakula pukularira pulkara mirangu. Ka manta uringu tjana miranyangka.*

*Kaya warmala tjutangku kulinu Israelkunu tjuta miranyangka, munuya wangkangu, “Nyaaku nyaranpa miranyi Israelkunu nyara tjutaku ngurangka?” Munuya palulanguru malalta kulinu, “Munta-uwa, pakutja panya milmilpaya kunyu mantjinu.” Munuya nguluringu alatji kulira, “Panya tjanampa God kuwari tjanala wirkara ngaranyi tjanala tjungu, munulanya tjin-guru kuwari uwankara wiyalku, panya alatji nganmanypa ngaranytja wiyatu. Kuwari-manti kura mulapalta ngaraku nganampa. Nganalulanya wankalku? Panya tjanampa God witulya pulka mulapa, panya uwankara iluntara wiyanu ngura panya Itjipala. Wiya, tjana kutju wanyu wati. Nganana watitu. Rapariwala ngapartji pungkunyjtikitja.”*

*Ka palulanguru pikalta ngarangu tjananku pungkunyjtaku, kayanku pungangilta. Kaya Pil-itjiyanya ngurara warmala tjuta waintaringu alatjitu munuya wati winki mulapa Israelkunu tjuta iluntanu. Kaya mankur-mankurpa kutju wankaringkula anu ngurakutu. Kaya pakutja panya milmilpa warmala tjutangku mantjira katingu, panya Ilaiku katja kutjara kulu ilungu nyara palula.*

### *Wati Tjukurtjara Elinya Wiyaringkunytja*

*12-22 Ka tjintu nyara palula wati kutju wirt-japakanu pikangka utu-utu, munu ngurangka wirkara anangu nguratja tjutangka tjakultjunu,*

*kaya pulkara ulangi. Ka Iilailu ula kulira tjapinu, “Nyaaringu nyanganpa?”*

*Ka wati panya paluru Iilaila tjakultjunu alatji, “Pitjanguna nyuntula wangkanytjikitja.”*

*Ka Iilailu wangkangu, “Nyaa? Walangkuni wangka.”*

*Ka wati panyangu wangkangu, “Wati panyanpaya ngulu uwankara wirtjapakanu, ka uwankara manta-kutjuringu. Winki mulapaya wiyanu Pilitjiyanya ngurara tjutangku. Ka nyuntumpa kulu. Nyuntu kutjultan nyinanyi. Kaya pakutja panya milmilpa kulu katingu.”*

*Ka tjilpi panya Iilailu kulira kankara punkanu munu ngunti katakatira ilungu. Panya paluru yiya tjuta mulatu Israelkunu tjuta kanyiningi.*

*Ka Iilainya katja kutjara kulu ilunyangka minyma panya palumpa mingkayi kulira pulkara tjituru-tjitururingu munu nyara palulanguru paluru tjuni iniringu. Ka iti panya nganmanypa wirkanu kuwaripangka, munu wirkara ngunytju palumpa pika pulka palyanu. Ka minyma panya paluru iti katja kanyira pukularinytja wiya watarku alatjitu ngaringi panya paluru rawangku kuliningi palumpa kuri, mingkayi kulu ilunytjitja munu putu pukularira ilungu iti kanyintjatjanu. Palu minyma paluru ilunytja kuwaripangka iti palunya ininu Ikatatanya. Ini nyanga paluru wangkanyi ‘Witulya Pitalytji Wiya’, panya war-mala tjutangku pakutja panya milmilpa ngura tjanampakutu katinyangka Godaku pitalytjingku IsraeInga wantikatingu.*



## 5

*Pilitjiyanya Ngurara Tjuta Pakutja  
Milmitanguru Kuraringkunyta*

1-2 *Palula malangkaya warmala tjutangku pakutja panya milmilpa Godaku wirkakatingu ngura tjanampakutu Pilitjiyalakutu, munuya tjanampa god pulkangka ini Taikanta itingka tjunu palumpa timpulangka, panya nyanga palunyaya pulkara walkulpai Pilitjiyanya ngurara tjutangku.*

3-7 *Ka tjintu kutjupa god panya ngalypangalya pulkanya Taikannga punkara ngaringi pakutjangka itingka panya palumpa tjukurtjara tjutangku tjunkunytjtja. Kaya nyakula piruku pakaltjingara ngaratjunu. Munuya mungawinki kutjupa piruku nyakula wangkangu, “Awari, pitjalaya nyawa! Nganampa panya god pulkanya katalya ngarinyi pakutjangka itingka, mina kutjara katalya munu kata kulu katakatira.”*

*Nyanga palula malangka Godalu tjanampa kura pulka mulapa palyanu Pilitjiyanya ngurara tjutaku. Ka tjanala puntungka kalyapata purunypa tjuta pakanu. Kaya palulan-guru tjilpi tjutangku wangkangu pakutja panya warpungkula katinytjaku ngura kutjupakutu. Kaya wati tjutangku pakutja panya palunya makatingu tawunu kutjupakutu. Ka pika pulkatu ngarangu ngura nyara palula kulu. Kaya tjara kutjupa ilungi, kaya tjara kutjupa pika pulkatjara nyinangi. Ka kaana uwankarangka mingkiri tjutaringu munuya mai uwankara ngalkula*

wiyanu. Ka tawunu uwankarangka anangu tjuta ilungi.

Kaya ngulalta Pilitjiyanya ngurara tjutangu kulinu tjanampa pika rawa ngaranyangka, “Munta-uwa, kulinultala pakutja panya tjulyan-tjitjanguru-manti pika nyangatjampa wirkanu. Walangkultala wanyu katira uwa walytja tjuta.”

## 6

### *Pakutja Milmilpaya Malakungku Katinytja*

<sup>1-21</sup> Munuya palulanguru pakara malakungku katingu Israelkunu tjutakutu. Kaya Israelkunu tjutangu nyakula pulkara pukularingu pakutja panya milmilpa malakungku ngura walytjakutu wirkakatinyangka.

Kaya Israelkunu kutjupa tjutangu pukularira pakutja panya alara nyakula uwankara ilungu panya pakutja nyara palunya Godalu witinu wati tjukurtjarangku kutju pampuntjaku. Ka tjana watarkurira alanu munuya tjuta mulapa ilungu.

## 7

<sup>1</sup> Kaya palulanguru ngura kutjupakutu ngapartji iyanu pakutja panya palunya, munuya wati kutju ngurkantara tjunu pakutja palunya nyinara atunymankunytjaku.

### *Samueltu Israelkunu Tjuta Mayatjarira Kanyintja*

<sup>2-4</sup> Kaya nyara palula malangka Israelkunu tjuta Godaku watarkurira nyinangi. Munuya yiya tjuta ngarala wiyaringkunyangka kutju malaku aruringu Godalakutu. Ka palulanguru Samueltu

*tjanala wangkangu, “Godanya wanantjikitja mukuringkulaya god ngalya-ngalya tjuta-warara wani munuya Godanya kutju kulira wanama. Ka palulanguru Godalu nyuranya wankalku mirpantju tjutanguru.”*

*Kaya palulanguru god ngalya-ngalya tjuta waningu uwankara.*

*5-11 Ka Samueltu piruku wangkangu, “Uwankarala kutjuriwa kana Godala nyurampa tjapinma.”*

*Ka palulanguru anangu uwankara tjunguringu ngura uwankaranguru ngura kutjungka Godanya walkuntjikitja.*

*Kaya mirpantju tjutangu ngunti kulinu tjananya pika pungkuntjikitja-mantiya tjunguringu, munuya tjana ngapartji tjunguringutu ngura kutjungka tjananya pungkuntjikitja. Kaya Israelkunu tjutangu kulinu tjana pika pitjanytja munuya pulkara nguluringkula wangkangu Samuelta, “Nyuntulampa Godala tjapinma rawangu nganananya wankaru kanyintjaku.”*

*Ka palulanguru Samueltu kuka pungkula ungangi Godanya munu pulkara palula tjapiningi tjanampa. Ka Godalu kulinu palula. Kaya warmala panya tjuta ngalya-ilaringu. Ka tjana ilaringkunyangka ilkaringka pulkara tuunu, panya Godalu tuuntjaku palyanu, munu tjananya ngulutjinganu, kaya ngulu wirtjapakanu. Kaya Israelkunu tjutangu ngulura wanara tjara iluntanu, ka tjara kutjupa wanka wirtjapakanu ngurakutu.*

*12-17 Nyara palula malangka Samueltu puli walu mantjira ngaratjunu munu paluru puli nyara palunya ininu 'Ipinitjanya' munu*

wangkangu alatji, “Panya Mama Godalu nganananya alpamilanu.”

*Kaya Pilitjiyanya ngurara tjuta malaku putu tjarpangu ngura panya Israelta, panya Mayatja Godanya tjanala anga-ngarangu Israelkunu tjutaku ngalkilpa. Panya nganmanytjuya Pilitjiyanya ngurara tjutangku tjananya pungkula kanany-kananyaringi waintarira ngura tjuta kulu tjulyara tjanalanguru. Palu tjana ngapartjiya waintaringu munuya ngura panya palunya tjananya malakungku mantjinu.*

*Ka Samueltu tjananya titutjarangku mayatjangku kanyiningi Israelkunu panya tjuta, munu palumpa ngurangka pitjilpa kutjupa palyanu Godanya rawangku walkuntjikitjangku.*

## 8

*Israelkunu Tjutangku Mayatja Pulakaku Godala Tjapintja*

*1-22 Ka ngula Samuelnga tjilpiringu ngura pala palula. Munu paluru katja kutjara kanyiningi. Ka katja nyanga paluru pula mayatjaringu mamaku arangka. Palu paluru pula palyanyku warkarinytja wiya munu kutjupangku pulanya mani ungkunyaangka pula palumpa kura utintja wiyangku wantipai, munu pula alatji rawangku palyara ngura kuraningi alatjitu.*

*Kaya Israelkunu tjutaku wati kuranyitja tjuta ngura kutju-kutjunguru tjunguringkula pitjangu Samuelta wangkanytjikitja, munuya wangkangu, “Nyuntu tjilpiringu, ka nyuntumpa katja kutjara wirura nyinanytja wiya nyuntu purunypa.*

*Palu nganana mukuringanyi nyuntu nganampa mayatja pulka tjunkunytjaku nganananya mayatjarira kanyintjaku. Panya anangu ngura kutjupitja tjutaku mayatja pulka tjuta nyinanyi. Ka nganana nyara palu purunyku mukuringanyi.” Ka tjana alatji wangkanyangka Samuelnga kulira pukularinytja wiya, tjituru-tjitururingu.*

*Munu paluru Mama Godala tjapiningi. Ka Godalu ngapartji Samuelta wangkangu, “Palya nyuntu anangu tjutangku wangkanyangka wanganarangku kulila, panya tjana ngayula tungunpunganyi nyuntula wiyangku. Paluru tjana ngayunya wantira god ngalya-ngalya tjuta palyanu tjananya walkuntjikitjangku. Palu tjapila tjanala munu ngulutjura alatji wangkara, ‘Nyaa nyurampa mayatja panya paluru palyalku?’ ”*

*Ka palulanguru Samueltu wangkangu tjanala Israelkunu tjutangka, “Mulapa nyura mayatjaku mukuringanyi? Ka mayatja nyara paluru tjinguru palya wiya nyurampa. Kulilaya! Wati kutjupangku nyurampa mayatja pulka nyinara nyanga alatji palyalku — paluru nyurampa katja tjuta katiku warmalarira pikangku pungkunytjaku ngura kutjupitja tjuta. Ka nyurampa katja kutjupa tjutangku palumpa tjanampa tjula wara tjuta palyalku munu kulata tjuta kulu. Ka nyurampa katja kutjupatjara mayatja nyara palumpa kaana tjutangka pulkara warkariku. Ka nyurampa untalpa tjutangku palumpa mai kuka kulu titutjarangku paulku pakuwiyangku. Ka paluru kaana mai wirutjara tjulyalku nyuralan-*

*guru munu palumpa malpa tjuta unγκuku, munu paluru nyurampa kaananguru mai wiru tjuta tjarara mantjilku munu palumpa malpa tjuta tjara unγκuku. Munu paluru mantjilku nyurampa warkaripai tjuta, munu nyurampa kuka wiru tjuta kulu paluru mantjilku palumparinytjaku. Ka palulanguru nyura uwankara pulkara tjituru-tjitururiku munu nyura wangkara Godala ngatjilku nyuranya alpamilantjaku. Palu Godalu kulilwiyangku wantiku. Kulini nyura? Nyangatjana nyuranya ngulutjunanyi kulintjaku.” Alatji Samueltu anangu tjutangka wangkangu.*

*Kaya anangu Israelkunu tjutangu wangkangu, “Wiya nganana mukuringanyi mayatja pulkaku nganannya mayatjarira kanyintjaku, panya anangu kutjupa tjuta mayatja pulkatjara nyinanyi, kala nganana tjana purunypa nyinanytjikitja mukuringanyi.”*

*Ka paluru tjanampa tjukurpa uwankara Mama Godala ma-tjakultjunu.*

*Ka Godalu ngapartji wangkangu, “Nyuntu tjanala wanganaranku kulila munu tjanampa mayatja mantjila.”*

*Ka Samueltu anangu Israelkunu tjutangka wangkangu, “Palya uwankaraya ara malaku ngura walytjakutu walytjakutu.”*

## 9

### *Saulanya Munu Samuelnga*

*1-27 Ka ngura nyara palula wati kutju nyinangi ini Kitjanya, munu paluru katja kutju kanyiningi ini Saulanya. Wati nyara paluru*

tangkiyi tju<sup>u</sup>t<sup>u</sup>t<sup>u</sup>ja<sup>u</sup>ra. Ka kutju<sup>u</sup>-a<sup>u</sup>ra tangkiyi pa<sup>u</sup>nya paluru tjana kawankatingu. Ka palumpa mamangku katjangka wangkangu, “Wati warka kutju mantjila munu pula ankula ngurila tangkiyi panya tjuta.” Palu paluru pula pakara ankula putu alatjitu nguriningi tangkiyi panya tjuta. Paluru pula ngura tju<sup>u</sup>t<sup>u</sup>angka putu alatjitu para<sup>u</sup>nyangangi.

Ka Saulalu wangkangu, “Wantir<sup>u</sup>iyarali malaku ara. Ngayuku mama tjinguru watarkuringu tangkiyiku munu tjinguru ngalinyalta pulkara kulini.”

Palu wati panya warkaripaingku wangkangu, “Munta wanyu kulila wati kutjupa wangkatjara nyangangka nyinanyi. Nyara palulaya anangu tju<sup>u</sup>t<sup>u</sup>angku kulilpai, ka paluru uwankara tjukarurungku wangkapai. Wanyuli ara palulakutu. Tjinguru paluru ngalila tjakultjunkuku yaaltjikutungku ngurintjaku.”

Ka Saulalu wati panya palula wangkangu, “Ka ngali palula wirkara nyaa palunya unkkuku ngalila tjukarurungku tjakultjunkunytjaku? Panya ngali yakutja ultutjara. Munu ngali kutjupa kutjupa kanyintja wiya palunya unkkunytjikitjangu.”

Ka wati warkaripaingku wangkangu Saulala, “Nyawa, nyangatjana mani tjukutjuku kanyini. Kali unkkuku wati nyara palunya, ka paluru ngalila tjakultjunkuku tjukarurungku wanantjaku tangkiyi panya tjuta.”

Ka Saulalu wati panya palula wangkangu, “Ai, wirun kulinu. Walangkuli wanyu katira uwa kalinya nintila.”

*Munu pula tawunukutu anu wati panya palunya nyakunytjikitja. Panya tawunu paluru puli katu ngarangi. Ka pula pulingka ma-tatira ngururpa nyangu kungkawara tjuta mina tjutin-tjikitja pitjanyangka. Munu pula tjapinu wati panya palumpa. Kaya wangkangu, “Uwa, paluru kuranyuringu. Walangku pula wanara nyawa, panya paluru kuwari kutju ngalya-pitjangu nganampa tawunukutu, panya anangu tjutangkuya kuwari mai kuka pulka palyani Godanya ungkula walkuntjikitjangku. Wala pulka pula ara, munu pula mapalku nyawa ankunytja kuwaripangka panya paluru ananyi Godanya walkuntjikitja. Palu anangu tjutaya ngalkuntja wiya palumpa patara nyinanyi paluru wirkara inma wangkara milmilman kunytjaku. Kaya palula malangka anangu tjutangkulta ngalkuni. Ka pula warpungkula nyawa.”*

*Ka Saulanya pula tawunukutu anu munu pula ma-wirkara nyangu wangkatjara panya. (Palu paluru pula ngurkantankunytja wiya wati nyara palunya). Panya nganmanytju Godalu Samuelta nintinu wati panya Saulanya paluru pitjanytja kuwaripangka alatji wangkara, “Mungawinki ngayulu wati kutju nyuntulakutu iyalku. Paluru panya Pintjimanku walytjapitinguru. Ka nyuntu wati nyara palunya ngurkantara mayatja pulka nyinanytjaku ngayuku anangu tjutaku tjananya mayatjarira atunymara kanyintjaku mirpantju tjutangka-tawara. Ngayulu nyangu ngayuku anangu tjuta tjituru-tjitururinyangka mununa kulinu tjana ngayula ulara tjapinnyangka.” Alatji Godalu palula nganmanytju wangkangu*



*mungartji.*

*Ka Saulanya ngalya-pitjanyangka Samueltu nyangu, munu kulinu Godalu palula wangkanyangka alatji, “Nyangatja wati paluru, panya ngayulunanta nganmanytju wangkangu. Nyanga paluru mayatjarira kanyilku anangu ngayuku tjuta.”*

*Ka Saulanya ngalya-ilaringu Samueltakutu munu palula tjapinu, “Nyuntu ninti yaaltjingka wati wangkatjara nyinanyi?”*

*Ka Samueltu wangkangu, “Ngayuluna wati wangkatjara. Ma-kuranyuri pula anangu nyara tjutakutu. Kuwarila nyara palula nyinanyi munula maingka tjunguringkula Godanya walkura mai mala ngalkuni. Kana mungawinki nyuntula tjakultjunanyi nyuntu panya kulintja uwankara. Wanti tangkiyi panya tjuta kulintja wiyangku, panya palunya tjananyaya kunyu ngurira nyangu. Palu wanyu kulila, Israelkunu tjutaya nyuntumpa mukuringanyi munu nyuntumpa walytja tjutaku kulu.”*

*Ka Saulalu wangkangu, “Ai, nyaakuya ngayuku mukuringanyi? Ngayulu walytja tjutatjara wiya. Ngayuku walytja mankurpa kutju, tjuta mulapa wiya.”*

*Ka Samueltu Saulanya pulanya wati panya warkarara katingu ruuma pulkakutu munu pulanya nyinatjunu taipulangka mayatjaku arangka. Kaya anangu mankur-mankurpa nyinangi nyara palula. Ka Samueltu wangkangu wati nguratjangka panya palumpa kuka paulpaingka, “Ngalya-kati kuka panya palunya panya wangkangunanta mauntalpa patara*

*tjungkunytjaku.” Ka wati panya kuka paulpaingku kuka panya tjunta mantjinu munu ngalya-katira taipulangka tjunu Saulalu ngalkuntjaku. Ka Samueltu wangkangu, “Kuka nyangatja ngalkula panya nyangatja mauntalpa tjungkunytja nyuntumpa alatjitu.”*

*Munuya ngalkunu tjungungku tjintu nyara palula. Ka pula nyanga palula malangka anu Samuelku ngurakutu, munu pula wangkara wi-yaringkula munga kutju ngaringu.*

### *Samueltu Saulanya Israelku Mayatja Pulka Tjungkunytja*

*Munu tjirirpirinyangka Samueltu wangkangu, “Pakala pula kana nyupalinya katira ma-iyala.” Munuya urilkutu ma-pakara anu Samuelnga tjana. Ka Samueltu wangkangu Saulala, “Wanyu nyuntumpa pala waraka kuranyurira patantjaku witula, kana nyuntula kutjungka wangka tjukurpa nyanga Godalu wangkanytja.”*

## **10**

*1-8 Munu palulanguru Samueltu mantjinu patala alipa uwilatjara munu paluru uwila panya tjutinu Saulala katangka munu nguku kutjara nyunytjura wangkangu, “Mayatja Godalu nyuntunya ngurkantanu anangu tjuta mayatjarira kanyintjaku. Nyuntu tjananya kanyilku wati mirpantju tjutangka-tawara. Kananta kuwari wangkanyi panya nyanga palulanguru nyuntu kuwari ngayunya wantikatira ma-pitjala nyakuku wati kutjara. Ka paluru pula nyuntula wangkaku*

alatji, ‘Tangkiyi panya nyuntu mungatu ngur-intjanyala nyangu. Palu kuwari nyuntumpa mamangku tangkiyi kulintja wiyaringu mununta nyuntunya putu para-kulira tjutangka para-tjapiningi, “Ngayuku katja ankula wiyaringu malaku pitjanytja wiya. Yaaltjiringutju?” Alatji paluru wangkangi.’

“Kan nyanga palulanguru nyuntu ankula ankula nyakuku wati mankurpa paluru tjana Godanya walkuntjikitja ankunyangka ngura Pitjultakutu. Ka wati kutjungku katiku mai mankurpa, ka kutjupangku katiku yakutja wainatjara, ka kutjupangku katiku nanikuta mankurpa. Munu paluru tjana nyuntunya nyakula nyuntumpa pukulariku mununtaya ungkuku mai kutjara, ka nyuntu mantjilku tjana ungkunyangka. Munun palulanguru piruku ngura ini Kipiyalakutu ilaringkula nyakuku wati wangkatjara tjuta nguwanpa ngalyangaparikatinyangka nyuntulakutu. Munun tjanala kuranyu nyakuku wati kutjupa tjutangu punu kutjupa kutjupa tjuta wangkatjingara inma inkanyangka. Ka Kurunpa Milmilnga nyuntula tjarpaku witulya pulkanya. Ka nyuntu wangkatjara palula tjanala tjunguringkula inma pulkara inkaku. Munu nyuntu wati kutjupariku alatjitu. Kan nyanga palula malangka nyuntulta palyala kutjupa kutjupa wiru nyuntu kulintja, panya Godanya nyuntula tjungu ngaranyi.

“Ka nyuntu kuranyu ara ngura Kilkaltakutu, munu ngayuku nyinara patanma kananta nyara palula tjirirpi 7-itjangku nyawa mununanta wangkanyilta. Mununa kuka pungkula tiliwakara

Godanya ungkuku palunya walkuntjikitjangku. Mununa ngayulu pitjala nyuntunya wangkaku nyaa palyantjaku.” Alatji Samueltu Saulala wangkangu.

9-16 Ka Samueltu wangkara wiyaringkunyangka Godalu Saulanya kurunpa kampa kutjupanu. Ka palula malangka Saulanya pula wati panya warakarara ankula ngura panya Kipiyala wirkanu. Ka Saulalu nyangu wati wangkatjara tjutangku Godaku tjukurpa wangkanyangka. Ka Kurunpa Milmilnga Saulala tjarpangu, ka paluru wangkatjara palula tjanala tjunguringkula paluru kulu tjukurpa Godaku wangkangi Godalu palula unngu nintinnyangka. Kaya anangu palumpa ninti tjutangku palunya nyanga alatjirinyangka nyakula tjananku tjapiningi, “Nyaaringu wati pala Kitjaku katja? Paluru kulu wanyu wangkatjara?”

Ka Saulalu tjukurpa Godaku wangkara wiyaringkula anu manta nyara Godanya walkulpailakutu. Ka Saulaku kulypalpangku palunya nyakula tjapinu, “Yaaltjikutu nyuntu anu?”

Ka Saulalu wangkangu, “Ngali tangkiyi nguriningi munuli putu ngurira ngurira anu Samuelta tjapintjikitja.”

Ka Saulaku kulypalpangku tjapinu, “Wanyuni tjakultjura, nyaa Samueltu wangkangu nyuntula.”

Ka Saulalu wangkangu, “Wiya, nyanga alatji kutjuni wangkangu panya paluru tjana kunyu nganmanytju tangkiyi ngurira nyangu.” Munu Saulalu palumpa kulypalpangka tjakultjungkunyitja wiyangku wantingi panya

*Samueltu wangkanytja paluru Israelku mayatjarinytjikitjangku.*

*Israelkunu Tjutangku Saulanya Mayatjan-mankunyta*

*17-27 Ka palulanguru Samueltu anangu Israelkunu uwankara altingu tjanala wangkanytjikitjangku. Munu paluru tjanala tjakultjunu Godalu tjanala wangkanytja alatji, "Mayatja Godalu nyurala wangkanyi alatji, 'Ngayulu panya nyuranya iriti pakaltjinganu Itjipalanguru, munu panya ana anga-ngarangu nyurala warmalangku pungkula wiyantjaku-tawara.' Alatji Godalu wangkangu. Palu panya nyura palunya kulira wantira walytjangku wangkangu alatji, 'Wiya nganana mayatja pulkaku mukuringanyi nganannya ngura nyangangka atunymara kanyintjaku.' Alatji nyura wangkara Mayatja Godanya wantingu."*

*Munu Samueltu tjananya wangkangu walytjarara walytjarara ngurkantara ngaranytjaku kaputu kutjupa kaputu kutjupa. Munu paluru nyakula wanara ngurkantanu Saulaku walytja tjuta. Palu putuya nyangu Saulanya. Munuya Godala tjapinu, "Wati panya paluru yaaltji? Panya paluru wiyatu ngaranyi. Tjinguru kuwari pitjanyi."*

*Ka Godalu wangkangu, "Uwa, paluru kumpira nyinanyi nyara kampa kutjupa ulytja tjutangka kumpira." Kaya mapalku wirtjapakanu palunya mantjintjikitja, munuya altira ngalya-katingu. Ka Saulanya pitjala ngarangi anangu tjutangka*

*ngurur-ngururpa wara pulkanya tjanala wain-tara.*

*Ka Samueltu wangkangu anangu panya tjutangka, “Nyawaya wati nyangatja! Panya nyanga palunya Mayatja Godalu ngurkantanu nyurampa mayatja pulka nyinanytjaku. Kutjupa nyanga purunypa nyinanytja wiya, panya nyanga paluru kutju Godalu ngurkantankunytja.”*

*Kaya anangu uwankara mirangu pukularira tjanampa mayatjaku. Ka Samueltu anangu tjutangka tjakultjunangi mayatjaku warka uwankara. Munu paluru nyiringka walkatjunu mayatja panya paluru nyakula warka palyantjaku Mama Godala mirangka. Munu nyanga palulanguru tjananya witunu ngurakutu ankunytjaku. Ka Saulanya kulu palumpa ngurakutu anu wati tjutangka tjunguringkula, panya Godalu palunya tjananya ngurkantara kurunpa rapanu tjungu ankunyangka.*

*Palu anangu kutjupa tjarangkuya wangkangi, “Yaaltjingaralanya wati nyangangu atunymankuku?” Munuya Saulku kuraringangi munuya kutjupa kutjupa tjuta pukularira unguwiyangku wantingi. Ka Saulanya pilunpa ngarangi wangkanytja wiya.*

## 11

### *Saulalu Tjana Wati Ini Nayatjanya Tjananya Pungkula Wiyantja*

*<sup>1-15</sup> Ka pira kutju wiyaringkula mayatja kutjupa ini Nayatjalu tjana palumpa tjaultji tjutanku para-tjatutjunu ngura ini Tjapitjanya, panya Israelkunu tjtaku ngura. Kaya wati Tjapitjanya*

ngurara tjutangku Nayatjala wangkangu, “Wanyula pika wiyangku nyinakatira wangkara kulira kalkula. Ka tjinguru nyuntu nganampa mayatjarinyangka nganana nyuntumpalta warkariku.”

Ka paluru wangkangu, “Uwa, palyana kulini nyura panya kalkuntja nyuranya iluntankuwiyangku wantinytjikitjangku, palu ngayuku warmala tjutana wangkaku nyuranya uwankara kuru waku warpura waninytjaku. Alatjingannyangka kutjuna nyuranya uwankara pungkula iluntankunytja wiyangku wantiku. Ka nyura palulanguru pulkara kuntaringkuku Israelkunu uwankara kulu.”

Kaya wangkangu wati panya Nayatjala, “Wanyun patalku tjirirpi tjuta nguwanpa, kala iyalku wati mankurpa ankunytjaku ngura uwankarakutu manta nyanga Israelta, kaya nganampa walytja tjutangku tjinguru pitjala alpamilalku. Palu tjana tjinguru pitjanytja wiyangkampa nyura palya nganananya palyani nyuntu panya wangkanytjalta.” Ka Nayatjalu palyanmanu.

Kaya wati panya mankurpa tjakulpa iyan-nyangka wirkanu Saulaku tjanampa ngurangka. Munuya jakultjunu anangu tjutangka. Kaya kulira nguluringkula pulkara ulangi. Ka Saulanya warka wiyaringkula ngurakutu pitjangi munu anangu tjuta ulanyangka kulira kutjupangka tjapinu, “Nyaaringu nyanganpa? Nyaakuya nyanganpa ulara waninyi?”

Kaya wangkangu Saulala, “Wati mankurtulanya pitjala jakultjunu mayatja panya

*Nayatjalu wangkanytja.”*

*Ka Saulalu tjukurpa nyanganpa kulinnyangka Godaku Kurunpa palula tjarpangu witulya pulkanya munu palunya kunpunu. Ka Saulanya pulkara mirpanaringu. Munu paluru kuka panya puluka kutjara pungu munu katara mutunmutunmanu. Munu paluru kuka panya mutunmutunmankunytja tjarara ungu wati panya tjakulpa pitjanytja mankurpa Munu tjananya witunu wangkara, “Katiraya nintila kuka nyanga katantja tjuta ngura uwankarangka Israelta winkingka. Munuya anangu tjutangka nintira wangka nyanga alatji, ‘Kuka puluka nyanga mutun-mutunpa nyawa. Nyanga alatjiriku nyurampa puluka uwankara nyura Samuelnga ngalinya wanantja wiyangku wantinyangka.’” Kaya mulapatu wati panya mankurtu ankula para-tjakultjunangi ngura winkingka. Kaya anangu panya tjuta alatji wangkanyangka kulira pulkara nguluringu Mayatja Godaku. Munuya pitjala wati uwankara warmala tjunguringu mungilyi mulapa.*

*Ka Saulalu wati panya tjakulpa ankunytja mankurta wangkangu, “Ankulaya wangka wati panya nyuranya wituntjala nyanga alatji, ‘Mungawinki tjirirpi pakara kalalarinytja kuwaripangka Godalu nyuranya anga-tjutulku nyurampa mirpantju tjutanguru, ka nyura wankaringkuku.’”*

*Kaya wati panya mankurpa tjakulpa anu wangkanytjikitja ngura walytjakutu munuya wangkangu. Kaya kulira pulkara pukularingu munuya tjana ngapartji mayatja panya Nayatjala*



*tjanala alatji ngunti wangkangu, “Mungawinkila ngura nyangatja ngurara uwankara nyuntulakutu ma-pitjanya, ka nyura palya nganananya kuru nyaala panya nyura nganmanytju wangkanytjatjanungku.”*

*Ka mungawinki Saulalu wati Israelkunu tjuṭa tjarara tjunu pika pungkunyjtikitja ankunyjtaku kaputu kutjupa kaputu kutjupa kaputu kutjupa. Kaya ngalya-katjarungkannyangka mirpantju tjutaku ngurangka tjarpangu tjintukutu mulapa manta marangka munuya tjananya pungkula pungkula wiyanu.*

### *Samueltu Israelkunu Tjutangka Wangkanytja*

*Munuya palula malangka Samuelta wangkangu anangu tjutangu alatji, “Nganalu tjana panyatja pukularinytja wiyanku wantingi Saulanya mayatjarinytjaku. Anangu palunya tjananyaya ngalya-kati kala iluntara.”*

*Palu Saulalu wangkangu, “Wiya, kutjupa iluntankunyitja wiyangkuya wantima, panya Godalulanya kuwari nganananya wankarunu.”*

*Ka palula malangka Samueltu wangkangu anangu tjutangka, “Pitjaltaya wala, kala ara ngura panya Godanya walkulpailakutu. Munula nyara palula junguringkula Godala piruku kalkula mayatja nyanga Saulala wanganarangku kulintjikitjangku.”*

*Kaya anangu uwankara anu ngura panya palulakutu munuya Saulanya mayatja pulka ngaratjunu Godala mirangka munuya inma pulka palyara Godanya pukultu walkuningi.*

## 12

1-5 *Ka Samueltu wangkangu anangu Israelkunu tjutangka, “Ngayulu palyanu nyura mukuringkula wangkanytja uwankara mununa nyurampa mayatja pulka tjunu nyuranya atunymara kanyintjaku. Panya ngayulu kuwari tjilpiringu, panya nyuranyana kanyiningi wati yangupalangkulpi. Palu tjinguru ngayulu kura palyannyangka nyura ngayunya utingku kuranmanma. Ngayulu wanyu kutjupaku tangkiyi munu puluka kutitjunu? Munta kutjupana ngunti wangkara pikantanu? Ngayulu wanyu anangu kutjupa tjutaku tjituru-tjituru palyanu? Ka anangu kutjupangkuni wanyu mani ungu ngayulu palumpa kura utintja wiyangku wantinytjaku? Tjinguru ngayulu nyanga alatji palyarampana uti kuwaritu tjukarurungku palyanma.”*

*Kaya anangu Israelkunu tjutangu wangkangu, “Wiya, nyuntu nganananya ngunti kurantja wiyatu, munu nyuntu nganananya tjituru-tjituru palyantja wiyatu, munun nyuntu kutjupa kutjupa ngananalanguru mantjintja wiyatu.”*

*Ka Samueltu wangkangu tjanala, “Mayatja Godalu nyuranya nyanganyi nyura alatji wangkanyangka munu nyurampa mayatjangku kulu nyuranya kulinu. Paluru pula kutjaratu ninti panya nyura putu ngayuku kura ngurkantananyi.*

13-25 *“Ka nyangatjalta nyurampa mayatja, panya nyura mukuringkunyitja Mayatja Godalu nyurampa ngurkantanu wati nyanga palunya nyuranya mayatjarira kanyintjaku ngura nyanga palula. Ka nyura uti Godanya wanganarangku*

*kulinma munu palunya pulkanmara walkunma munu nyura uti palumpa tjukurpa mulamulangku kulinma. Tjinguru nyura alatji palyarampa nyura palya ngaraku. Palu nyura Mayatja Godanya wantinyangkampa munu pikaringkula palumpa tjukurta tungunpungkunyangka paluru ngapartji nyuranya wantiku, panya purunypa, panya paluru iriti wantir'iyanu nyurampa walyt-japiti.*

*“Ka nyura uti kuwari pilunarira patanma munuya nyangama, ka Mayatja Godalu nyurala utilku nyura nyakunytjaku. Panya kuwari nyanga mai panya wiita katantjaku ilaringu. Ka ngayulu Godala tjapilku mina tuutjarangku puyintjaku. Ka nyura nyakula nintiringkuku munu nyura kulilku, ‘Nyaakula panyatja kurangku wati mayatjaku tjapinu Godala nganampa ngurkantara tjunkunytjaku.’”*

*Munu Samueltu Godala tjapinu tjintu panya palula, ka Godalu mina pulka iyanu. Kaya anangu uwankara pulkara alatjitu nguluringu Mayatja Godaku munu Samuelku kulu. Munuya wangkangu Samuelta, “Wanyu Godala nganampa tjapila nganana ilunytjaku-tawara. Panya nganana kura pulkangku palula mayatjaku ngatjinu.”*

*Ka Samueltu wangkangu, “Nyura panya kura palyaningi, palu nguluringkuwiyangku wantima. Munuya nyanganguru Godalanguru paturingkunyitja wiyangku wantima. Palunya kutjuya walkunma kurunpa winkingku munu ngalya-ngalya pala palyantja tjuta wantima ngunti walkulwiyangku. Panya Godalu*

*pukultjungku nyuranya ngurkantanu nyura palumpa walytjaringkunyjtaku. Ka ngayulu mulapa nyurampa rawangku tjapilku wantinytja wiyangku. Ngayulu nyuranya nintilku wirura tjukaruru nyinanytjaku. Ka nyura uti Godanya pulkanmanama palunya walkura kurunpa winkingku. Kulinmaya panya paluru wiru tjuta nyurampa palyanu. Palu nyura putu kulira kura tjuta palyannyangka Godalu nyuranya uwankara wiyalku nyurampa mayatja kulu.”*

## 13

### *Israelkunu Tjutangku Pilitjiyanya Ngurara Tjuta Pikangku Pungkunyitja*

*<sup>1-9</sup> Ka ngula Saulaku katjangku munu palumpa tjaultji tjutangku pikangku pungangi wati Pilitjiyanya ngurara tjaultji tjuta. Kaya wati Pilitjiyanya ngurara kutjupa tjutangku kulinu munuya pulkara mirpanaringu Israelkunu tjtaku. Munuya utuluringu mungilyi mulapa wati Israelkunu tjuta pikangku pungkunyitjikitja. Munuya tjinka winki mulata tatira pitjangi. Kaya Israelkunu tjutangku nyangu munuya nguluringkula ankula ngura kutjupa kutjupa tjutangka kumpiningi kulpingka, punu tjabatangka, pulingka, wellangka, pitingka kulu. Kaya kutjupatjara urungka itipirira anu ngura kutjupakutu.*

*Palu Saulanya nyinangi ngura panya Kil-kalta, ka palumpa tjaultji tjtaya pulkara nguluringkula tjititingangi. Ka Saulanya patara nyinangi Samuelku tjirirpi 7 paluru pitjala kuka*

*pungkula pitjilta tjunkula tiliwakara Godanya ungkunyjtaku. Palu Samuelnga pitjanytja wiya. Ka Saulalu wangkangu, “Ngalya-katiya kuka tjuṭa kala pungkula Godanya ungkula walḱula paluru pukularinyjtaku.”*

*10-15 Ka paluru kuka panya pungkula pitjilta warungka tjunkunyangka Samuelnga wirkanu. Ka Saulanya pakara ma-pitjangu palunya nyakunytjikitja. Ka Samueltu tjapinu, “Nyaa nyuntu palyanu?”*

*Ka Saulalu wangkangu, “Wiya ngayuku wati tjaultji tjuṭangu ngayunya wantikatingi, ka nyuntu kulḱu pitjanytja wiya ngarangi. Kaya Pilitjiyanya ngurara tjuṭa warmalarira tjunguringangi ngura ngananala itingka. Kana kulinu alatji, ‘Kuwarintiya ngayulakutu pika pungkunytjikitja pitjaku ngura nyanga Kilkaltakutu. Ka panya ngayulu Mayatja Godala tjapintja wiyatu. Mununa palulanguru kulinu kuka pitjilta tjunkula palunya ungkunyjtikitjangku paluru ngayuku pukularinyjtaku.’”*

*Ka Samueltu wangkangu, “Nyuntu kawakawangku alatji palyanu. Nyuntu Godaku tjukurpa kulintja wiya. Tjinguru nyuntu palunya wanganarangku kulinnyangka Godalu nyuntunya munu nyuntumpa walytja malatja malatja kulu kanyinma Israelku mayatja titutjara nyinanyjtaku. Palu kuwari nyuntu mayatja wiyaringanyi, ka nyuntumpa walytja malatja malatja kulḱu nyuntumpa arangka mayatjarira nyinakatinytja wiya. Ka Godalu kuwari ngurkantankuku wati kutjupa anangu tjuṭa kuranyurira kanyintjaku nyuntumpa arangka,*

wati tjukaruru palula kulilpai, panya nyuntun palumpa tjukurpa kulintja wiyangku wantingi.” Alatji Samueltu wangkangu Saulala, munu wangkara wiyaringkula anu ngura kutjupakutu.

## 14

### *Jonathantu Pula Pilitjiyanya Ngura Tjuta Pikangku Pungkunyja*

<sup>1-15</sup> Ka tjintu kutjupa Saulaku katjangku Jonathantu wangkangu palumpa wati warka, “Pitja kali ara Pilitjiyanya ngurara tjutaku ngurakutu, nyara kampa kutjupa.” Palu Jonathantu palumpa mamangka wangkanytja wiyatu. Munu paluru wangkangu wati panya warkangka, “Tjinguru Godalu ngalinya alpamilalku tjananya pungkula wiyantjaku. Ngali kutjara kutju palu Godalu mukuringkula ngalimpa palyalku alatjitu, panya kutjupangku putu angatjunanyi Godanya.”

Ka wati panyangku wangkangu, “Wiya palya. Nyuntu alatjitu wiru kulira palyala, kana ngayulu nyuntula jungutu ma-pitjanya.”

Ka Jonathantu wangkangu, “Pitja kali milarowa nyara wati Pilitjiyanya ngurara tjutaku ngurakutu, munuli utiriwa tjana nyakunytjaku. Ka tjinguru tjana nyakula wangkaku, ‘Patara pula ngara pala palula, kala nganana ma-pitjaku nyupalalakutu.’ Tjinguru tjana alatjingalku, ka ngali mulapa arangkatu patala tjanalakutu ankunytja wiya. Palu tjinguru tjana alatji wangkaku, ‘Ngananalakutuya pitja.’ Ka ngali apu katulta tatila. Panya alatji wangkara

*altinyangkali kulilku, 'Munta mulapa May-atja Godalu nganananya alpamilalku tjananya pungkula wiyantjaku.'* ”

*Munu pula mulapatu utiringu tjana nyakunytjaku. Kaya mulapatu Pilitjiyanya ngurara tjutangku nyakula wangkangu, “Nyawa nyara wati Israelkunu tjutaya ma-ma-manyirkananyi alanguru pakara kampangkatu kumpintjatjanu.”*

*Munuya Pilitjiyanya ngurara tjutangku nyakula mirangu Jonathanku pulampa, “Ngalya-pitja pula, kala nganana nyupalinya pikangku pungkula nintilku.”*

*Ka Jonathantu wangkangu palumpa malpangka, “Ngalya-tatila ngayula malangka, panya Godalu kuwari ngalinya alpamilani Pilitjiyanya ngurara tjuta pungkula wiyantjaku, kala Israelkunu tjutangku tjanala waintarinyi.” Munu pula ma-tatinu wanapari munu pula katulta wirkara tjananya pungkula iluntanangi Pilitjiyanya ngurara tjuta. Munu pula pungkula pungkula tjuta mulapa iluntanangi nampa nyangatja 20. Kaya Pilitjiyanya ngurara tjuta pulkara nguluringkula tjititingangi ngurangka nyinanytja tjuta kulu. Ka palulanguru manta uringu, panya Godalu alatjinganu tjana nguluringkunyntjaku.*

### *Saulalu Tjana Pilitjiyanya Ngura Tjuta Pungkula Wiyantja*

*16-23 Ka Saulaku wati panya ngarala atunymankupai tjutangku ma-nyangu Pilitjiyanya ngurara tjuta tjanampa*

*ngurangka nguluringkula mirara para-para-wirtjapakarinkunyangka. Ka Saulalu wati mankurta wangkangu, “Ngayuku tjaultji tjutaya para-kantamilala munuya nyawa ngananya tjanalakutu anu ngura nyanganguru.” Kaya kantamilara mulapatu nyangu Jonathannga pula wiya ngaranyangka. Ka Saulalu wangkangu wati panya tjukurtjarangka, “Ngalya-kati pakutja panya milmilpa Godaku palula nganampa tjapintjikitjangu.” Ka Saulanya wati panya tjukurtjarangka ngarala wangkanyangka wati Pilitjiyanya ngurara tjuta ngulu miranytja katuringu alatjitu, panya putu kuli-kuliraya pulkara alatjitu mirangi munuyanku ngurangka pikangkulta pungangi.*

*Ka Saulalu nyangatja kulira wangkangu wati panya tjukurtjarangka, “Palya wanti, kala mapalku ara.” Ka Saulanya tjana palumpa tjaultji tjuta kulu junguringkula anu pika pungkunytjikitja munuya nyara palulalta ma-wirkara nyakula urulyaranu, “Ai, nyangatjayanku paluru tjanankutu punganyi.” Kaya Israelkunu kutjupa tjuta Pilitjiyanya ngurara tjutangka nganmanypa junguringkunytjatjanu malaku junguringu Saulala tjanala munuya palunya tjananya ngulura wataparanu Pilitjiyanya ngurara tjuta. Kaya Israelkunu kutjupa tjuta kulu apungka kumpira nyinangi munuya Pilitjiyanya ngurara tjuta ngulu wirtjapakannyangka kulira tjana kulu pitjala junguringu Saulala tjanala. Ka mulapa Godalu tjananya nyara palula arangka pulkara alpamilanu Israelkunu tjuta.*



### *Jonathantu Tjuritja Ngalkunytja*

24-30 *Kaya wati Israelkunu tjuta pakuringkula uliringu tjintu nyara palula. Panya nganmanytju Saulalu wangkara ngulutjunu wati uwankara. Paluru alatji tjananya wangkara painu, “Nyura nganmanytju mai ngalkuwiyangku wantima. Munuya tjananya pungkula wiyantjatjanungku kutju malangka palya ngalkunma. Tjinguru kutjupangku nganmanytju ngalkulampa nyara paluru iluku.” Kaya wati Israelkunu tjutangku nguluringkula mai ngalkuntja wiyatu ngarangi kuwaripa.*

*Munuya wati panya tjuta anu putikutu panya punu tjatakutu. Ka puti nyara tjabatangka tjuritja mantangka ngaringi. Kaya wirkanu panya palula panya tjuritja ngarinytjala. Palu tjana mantjintja wiyatu panya paluru tjana nguluringangi Saulalu panya kalkuntjitjaku. Palu Jonathantu kulintja wiya palumpa mamangku Saulalu anangu tjuta wangkara ngulutjungkunytja. Munu paluru watarkitjangku punu mantjinu, munu tjalatjunu tjuritjangka, munu pakaltjingara anytjunu munu unngu wiruringu. Ka wati kutjungku wangkangu Jonathantu, “Kulila, nyuntumpa mamangku ngananala palumpa tjaultji uwankarangka ngulutjunu alatji wangkara, ‘Wati kutjupangku mai ngalkulampa, paluru iluku.’ Kala kuwari mai ngalkuntja wiyanguru uparingulta.”*

*Ka Jonathantu wangkangu, “Ngayuku mamangku nyangatja kura palyanu ngura nyan-gaku. Panya ngayulu kuwari palyaringu tjuritja tjukutjuku ngalkuntjatjanu. Uti nyura tjaultji*

*tjutaku nguranguru mai nganmanytju mantjin-tjatjanungku ngalkunma alatjitu. Kala tjinguru winki mulapa iluntanama wati panya Pilitjiyanya ngurara tjuta nganana mai pulka ngalkuntjatjanungku.”*

*31-35 Kaya tjintu nyara palula wati Israelkunu tjutangu Pilitjiyanya ngurara tjuta pungkula pungkula waintaringu. Munuya palulanguru paku pulka nyinangi. Munu paluru tjana tjanampa uwankara katingu tjiipi, puluka tjuta kulukulu munu tjana paltjatjiratjarira pungkula iluntara kuka warpungkula ngalkunu kurangku milkali winki.*

*Ka kutjupangu wangkangu Saulala, “Nyawa tjana kurani Godanya munuya ngalkuni kuka milkali winki.”*

*Ka Saulalu wangkangu, “Nyura kuraringu. Apu pala pulkaya ngalya-untura wanara tjura nyan-gangka kuwaritu.” Munu paluru wangkangu, “Ankulaya wangka wati uwankarangka, kaya puluka tjananku kutjungku kutjungku ngalya-kati tjiipi kulu munuya nyangangka pungkula ngalkunma. Tjana uti kuka milkali winki ngalkuntja wiyangu wantima panya alatji ngalkula tjana Godanya kurani.” Kaya uwankarangku kuka tjuta katingu nyara palulakutu munuya pungu. Ka Saulalu palyanu apu pitjilpa Godanya walkuntjikitjangku.*

*36-46 Palulanguru Saulalu wangkangu, “Arala kuwari Pilitjiyanya ngurara tjutakutu munula tjana kanyintja uwankara mantjila tjananya pungkula wiyantjatjanungku.”*

*Kaya wangkangu, “Palya, nyuntu wangkanyangkala uwankarangku wiru kulini.”*

*Palu wati panya tjukurtjarangku wangkangu, “Wiya, wanyula Godala-warara tjapila, kalanya paluru nintilku nyaa palyantjaku.”*

*Ka Saulalu tjapinu Godala, “Nganana palya Pilitjiyanya ngurara tjuta ngulura wanantjikitja ankuku? Ka nyuntu wanyu nganananya iluntankunytjaku alpamilalku?” Alatji paluru Godala tjapinu. Palu tjintu nyara palula Godalu ngapartji wangkanytja wiya Saulala. Ka nyara palulanguru Saulalu palumpa tjaultji tjutaku mayatja tjutangka wangkangu, “Ngalya-pitjaya uwankara, kala ngurila nganalu kuwari kura palyanu. Munula ngurira nyakula wati palunya iluntankuku. Mulamulangkuna wangkanyi Godala mirangka, tjinguru ngayuku katjangku Jonathantu kura palyarampa paluru iluku.” Palu uwankaraya wangka wiya ngarangi.*

*Ka Saulalu piruku wangkangu wati Israelkunu tjutangka, “Nyura nyarangka kampa kutjupa ngara. Ka ngayuku katja Jonathannga ngali kampa kutjupa nyangangka ngaraku. Ka Godalu kampa kutju ngurkantankuku tjinguru nyuranya, tjinguru ngalinya.”*

*Kaya wangkangu, “Uwa palya, nyuntu wangkanyangkala palya kulini.”*

*Ka Saulalu Mayatja Godala tjapinu wangkara, “Nintinmani God tjukurpa tjukaruru. Nganalu kuwari kura palyanu?” Ka palulanguru punu ngurkantankupai kutjara katu waningu nyakunytjikitjangku, munuya nyangu kampa nyangatja*

nintinnyangka panya Saulanya pulanya katjarara. Kaya wati kutjupa tjuta ngurkantankunytja wiyatu ngarangi.

Ka Saulalu wangkangu, “Piruku wani. Ka tjinguru ngayunya kura nyinanyangka nintilku, munta tjinguru ngayuku katja.” Ka arkara waningi nyakunytjikitjangku. Ka Jonathangga ngurkantanu. Ka Saulalu wangkangu Jonathanta, “Wangkani nyaan wanyu palyanu.”

Ka Jonathantu wangkangu, “Ngayulu paltjatjaratjarira tjuratja punungka tjalatjungkula anytjunu. Mununa palulanguru kutju iluku ngayulu.”

Ka Saulalu wangkangu palumpa katjangka, “Wiya nyuntu ilunyi alatjitu panya ngayulu kalkunu ngalkunnyangka iluntankunytjikitjangku. Tjinguru nyuntu ilunytja wiyangkampa Mamalu ngayunya iluntankuku.”

Palu tjaultji tjutangkuya wangkangu Saulala, “Nyaakun Jonathangga iluntankuku? Paluru panya anangu Israelkunu tjuta kuwari wankarunu. Munu paluru uti ilunytja wiya nyinama, panya palunya Godalu alpamilanu alatjitu.” Alatjiya Jonathanku anga-wangkangu Saulala. Ka Saulalu palunya iluntankunytja wiyatu.

Ka palula malangkaya piruku Pilitjiyanya ngurara tjuta pikangku wataparara pungkunytja wiyangku wantingu. Munuya malaku anu ngura walytjakutu.

<sup>47-52</sup> Uwa, Saulanya panya mayatja pulkaringu Israelku munu paluru tjaultji tjutatjarangku pikangku pungkupai Israelku pikaringkupai tjuta ngura winkingka para-arintara. Munu paluru

wati Israelkunu kutjupa kunpu rapa pulka ngaranyangka nyakula palunya ngurkantara tjungulpai palumpa tjaultji tjuṭangka tjanampa pikangku pungkunytjaku.

## 15

### Saulalu Tjana Ama-likakunu Tjuṭa Pungkula Wiyantja

<sup>1-3</sup> Ka ngula Samueltu pitjala wangkangu Saulala, “Mayatja Godalu ngayunya nganmanytju iyanu nyuntunya mayatja pulka ngurkantara tjunkunytjaku anangu Israelkunu tjuṭa atunymara kanyintjaku. Ka kulila palumpa tjukurpa. Nyanga alatji paluru wangkanyi,

‘Iriti panyaya Israelkunu tjuṭaya ngalyapakanu Itjipalanguru ngura Kainanku ankunytjikitja. Ka panya wati Ama-likakunu tjuṭangu tjananya angatjunangi Kainantakutu ankunyangka. Ka ngayulu nyangu tjananya alatjingannyangka mununa kuwari nyuranya iyani ankula pikangku tjananya pungkunytjaku munu tjanampa uwankara wiyantjaku. Kutjupa wanka nyinanytjaku wantinytja wiyangku uwankara iluntara wiyala wati, minyma, tjitji, munu puluka, tjiipi, munu tangkiyi, kamula kulukulu.’”

Alatji Samueltu wangkangu Saulala.

<sup>4-9</sup> Ka Saulalu mulapa palumpa tjaultji tjuṭa altingu munuya tjunguringkula anu Ama-likakunu tjuṭaku ngurakutu. Munuya anangu tjuṭa pungkula wananingi munu tjananya uwankara iluntanu anangu panya Ama-likakunu tjuṭa. Palu Saulalu tjanampa mayatja

*iluntankunytja wiyangku wanka wantingi. Munu tjiipi, puluka, kanpi pulka tjuta kulu iluntankunytja wiyangku wantingu munuya nyurka-nyurka tjuta kutju iluntanu.*

### *Godalu Saulanya Wantinytja*

*10-12 Ka palula malangka Godalu Samuelta nyanga alatji wangkangu, “Saulalu ngayula kulin-tja wiyangku tungunpungu. Ka ngayulu pulkara tjituru-tjitururingu panya ngayulu palunya mayatja pulka tjukaruru nyinanytjaku ngurkantanu. Ka paluru ngayuku tjukurpa kulintja wiya alatjitu.”*

*Ka Samuelnga kulira unngu mirpanaringi Saulalanguru munu paluru ulara Mayatja Godala tjapiningi mungangka rawangku. Munu mungawinki pakara anu Saulanya ngurintjikitja. Ka anangu kutjupangku palula wangkangu, “Wiya, Saulanya anu ngura Kaamultakutu. Munu kunyu nyara palula pitjilpa palyanu palumpa ruurutjara anangu malatja tjutangku nyakula palunya ruurungku kulintjaku. Munu kunyu palula malangka anu ngura Kilkaltakutu.”*

*13-15 Ka Samuelnga ankula wirkanu Saulala. Ka Saulalu wangkangu, “Mayatja Godalu nyuntunya pukulmanama. Ngayulu panya Godalu wangkanyangka wanganarangku kulinu.”*

*Palu Samueltu palula wangkangu, “Kana nyan-gatja nyaaku kuwari kulini tjiipi munu puluka tjuta wangkara waninyangka.”*

*Ka Saulalu ngapartji wangkangu, “Wiya, ngayuku tjaultji tjutangkuya tjiipi munu puluka kanpi pulka tjuta ngurkantara ngalya-katingu*

*Ama-likakunu tjutaku nguranguru. Panya tjana kuka nyanga palunya tjananya pungkula ungkula Godanya walkuntjikitja mukuringanyi. Palu kutjupa tjutala pungkula wiyanu.”*

*16-19 Ka Samueltu Saulanya wangkangu, “Wiyariwa munu kulila ngayulu nyuntula wangkanyangka panya Godaluni ngayula wangkangu mungangka.”*

*Ka Saulalu wangkangu, “Uwa, tjakultjurani.”*

*Ka Samueltu palula wangkangu, “Panya nganmanytjun nyuntu walytjangku ngaltutjara kulira ngalturingangi. Palu Godalu nyuntunya ngurkantanu Israelku mayatja pulka nyinanytjaku. Munu panya paluru nyuntunya witunu ankula anangu nyara mamutjara tjuta iluntara wiyantjaku Ama-likakunu tjuta. Palurunta wangkangu tjananya uwankara alatjitu iluntara wiyantjaku tjanampa kuka tjuta kulukulu. Kan panyatja nyaaku nyuntu Mayatja Godanya kulilwiyangku wantingi? Nyaaku nyuntu tjanampa kuka wiru tjuta katingu iluntara wantinytja wiyangku?”*

*20-23 Ka Saulalu wangkangu, “Palu ngayulu Godala kuliningi. Mununa paluru wangkanytja palyanu. Panya anangu Ama-likakunu tjtana iluntanu mununa tjanampa mayatja pulka kutju wanka ngalya-katingu iluntankunytja wiyangku. Kaya tjaultji tjutangku kuka, puluka, tjiipi wiru kanpi pulka tjuta kulukulu ngalya-katingu ngula pungkula pitjilta katu warangka tjunkula Godanya ungkula walkuntjikitjangku.”*

*Palu Samueltu ngapartji wangkangu, “Wiya kulila, nyaaku Godanya pulkara pukularipai?”*

— kuka warungka kutjantjitjaku, munta palunya wanganarangku kulintjitjaku? Uwa, Godanya mukuringanyi nyuntu palumpa mulamularingkula wanganarangku kulira palyantjaku paluru wangkanyangka. Nyanga palulanguru paluru pulkara mulapa pukularipai munu panya kuka wiru tjuta ungkanyangka mala kutju kulira tjukutjuku pukularipai.

“Panya nyuntu Godala wanganarangku kulil-wiyangku wantirampa kura pulkaringu wati panya kanany-kananytju god ngalya-ngalya walkulpai purunypa. Nyuntu panya Godala kulintja wiyangku wantingu palumpa tjukurpa paluru wangkanytja. Palulanguru paluru kuwari ngapartji nyuntunya wantinyi mayatja pulka nyinanytjaku wiya.”

24-26 Ka Saulalu Samuelta wangkangu, “Munta, mulapa ngayulu kura palyanu, mununa ngayulu Godaku tjukurpa kulira wantingu. Mununa nyuntu wangkanyangka palyantja wiyatu. Panya ngayulu anangu tjutaku nguluringangi mununa tjana wangkanyangka kutju palyanangi. Mununa kuwari nyuntula ngatjini ngayunya kura nyanga palyantjijanguru kaly pangku wantinytjaku. Wanyu pitja ngayula tjungu Kilkaltakutu, munuli Godanya walkula tjungungku nyuntu ngali.”

Palu Samueltu wangkangu Saulala, “Wiya, ngayulu nyuntula ankunytja wiya, panya nyuntu Godaku tjukurpa kulintja wiyangku wantingu. Ka kuwari paluru ngapartji nyuntunya mayatja pulka Israelku nyinanytjaku wiyani.”



27-31 *Ka Samuelnga para-malakukutunu ankunytjikitja. Ka Saulalu palumpa mantara witinu, ka tjilpiraranu. Ka Samueltu wangkangu palula, “Mayatja Godalu nyuntu panya mayatja pulka nyinanytja wyanu, munu wati kutjupa ngurkantanu nyuntumpa arangka mayatjarira tjukaruru nyinanytjaku. Godanya panya mayatja pulka mulapa, rawa nyinapai wiyaringkunyitja wiya. Paluru ngunti wangkapai wiya. Paluru anangu mantatja purunypa wiya, munu paluru palumpa kulintja kampa kutjupankupai wiya.”*

*Ka Saulalu ngapartji wangkangu, “Mulapa ngayulu kura palyanu. Palu wanyuni malaku pitja ngayula tjungu kali tjungungku Godanya walkunma anangu tjilpi wararitja tjutangka mirangka munu anangu Israelkunu tjutangka mirangka kulu. Kaya nyakula ngayunya palya kulilku.” Alatji Saulalu wangkangu Samuelta. Ka paluru mulapatu malaku anu palula tjungu munu pula Godanya walkunu anangu tjutangka mirangka.*

32-35 *Ka palulanguru Samueltu wangkangu, “Ngalya-kati wanyu wati panya Ama-likakunu tjutaku mayatja pulka.” Ka mulapatu paluru pitjangu Samueltakutu pulkara tjititingkula kulira, “Mulapantinatju kuwari iluku.” Ka Samueltu palula wangkangu, “Panya nyuntu tjula pulkangka anangu tjuta pungkula iluntanu, kaya minyma ngunytju tjuta tjituru-tjitururingu. Ka nyara palu purunypa kuwari nyuntumpa ngunytju ngapartji tjituru-tjitururiku.” Munu palulanguru Samueltu mayatja panya palunya katara mutun-mutunmanu.*

*Munu palulanguru Samuelnga anu ngura ini Raamalakutu. Ka Saulanya anu palumpa ngurakutu. Ka Samueltu palunya piruku nyakunytja wiya alatjitu nyinara tjilpiringu. Ka Godanya pulkara tjituru-tjitururingu Saulaku, panya paluru nganmanytju palunya Israelku mayatja pulka tjukaruru nyinanytjaku ngurkantara tjunu, palu paluru Godala tungunpungu.*

## 16

*Mayatja Godalu Davidanya Ngurkantankunytja Israelkunu Tjutaku Mayatja Pulka Nyinanytjaku*

<sup>1</sup> Ka ngula Mayatja Godalu Samuelta wangkangu, “Nyaakun Saulaku rawa alatjitu tjituru-tjitururinyi? Ma-wanti! Panya ngayulu palunya wantingu Israelku mayatja pulka rawa nyinanytjaku-tawara. Ka kukaku pala yuruwilyangka alipa uwila tjutira tjaalyngaratjura kati ngura ini Pitjilimalakutu, munun nyara palulalta nyakuku wati ini Jesse-nya, panya palumpa katjana ngayulu ngurkantanu Israelku mayatjarinytjaku.”

<sup>2</sup> Ka Samueltu alatji wangkangu, “Wiya, putu nguwanpana alatji palyani. Tjingurunitju Saulalu ankunyangka kulira ngayunya iluntankuku.”

Ka Mayatja Godalu palula wangkangu, “Wanyuni kulila munu pala puluka kulunypa kati Pitjilimalakutu munu wirkara wati pulka tjutangka alatji ma-wangka, ‘Nyangatjana kuwari kuka katingu nyurala tjungurungkula pungkula paura Mayatja Godanya uningkula

pukulmankunytjikitjangku.’<sup>3</sup> Alatji tjanala wangka, munu wati ini Jesse-nya kulu alti nyurala junguringkunytjaku. Panya nganmanytjuna wati panya palumpa katja kutju ngurkantanu Israelku mayatjarinytjaku, mununa kuwari nyanga katja panya palunyalta nyuntula nintini uwila palula katangka tjutintjaku.”\*

<sup>4</sup> Ka mulapatu Samueltu wanganarangku kulira puluka kulunypa mantjira makatingu Pitjilimalakutu. Kaya wati panya pulka tjutangu ngalya-pitjanyangka nyakula ngaparikatingu palulakutu, munuya ngulungulungku tjititinkula kulu tjapiningi palula, “Nyaa? Pikan pitjangu? Munta kalypan?”

<sup>5</sup> Ka Samueltu wangkangu tjanala, “Ngayuluna nyuralakutu kalypa alatjitu pitjangu nyuntu nganana junguringkula Mayatja Godanya kuka nyangatja pungkula ungkunytjikitja. Kayanku Godala mirangka rapa ngaranytjikitjangku milmilmanama, munuya palulangurulta ngayula tjunguriwa kuka nyangatja Mayatjanya ungkunytjikitjangku.” Alatji Samueltu tjanala wangkangu, munu palulangurulta Jesse-nya tjananya palumpa katja tjuta kulu altira tjananya paluru milmilmanu tjana kulu palyanyku ngaranytjaku. Kaya paluru tjana kulu wati panya pulka tjutangkalta junguringu.

<sup>6</sup> Ka Samueltu nyangu Jesse-ku katja

---

\* **16:3** Tjakangkuya mayatja ngurkantara tjunkunytjikitjangku alatji palyalpai anangu tjutangu nyakula kulintjaku, “Munta-uwa, mulapa nyangatja nganampa mayatja.”

nganmanyitja wati ini Iliyapanya, munu nyakulalta unngu kuliningi, “Ai, wati nyanga palunya alatjitu-manti Mayatjalumpa ngurkantanu.”

<sup>7</sup> Palu Mayatjalu Samuelta wangkangu, “Wiya. Nyuntu palunya nyakula alatji kulini, ‘Wati nyanga paluru wara wiru munu kunpu pulka mulapa, nyanga palunya-manti Mayatjalumpa ngurkantanu.’ Palu nyuntu kulintja palatja, ngayulu kulintja wiya, panya anangungku utitja nyakupai, palu ngayuluna unngutja nyakupai, kurunpa unngutja. Palu wati nyangatjana ngurkantankunytja wiyatu.”

<sup>8</sup> Ka Jesse-lu katja kutjupa altingu ini Apinatapanya, ka Samuelta kuranyulta ankula ngarakatingu. Ka Samueltu wangkangu, “Wiya, nyanga palunya kulu Mayatjalu ngurkantankunytja wiyatu.”

<sup>9</sup> Ka Jesse-lu piruku wangkangu katja kutjupa ini Tjaamanya Samuelta kuranyu ankula ngaranytjaku, ka wangkangu, “Wiyatu, nyanga paluru kulu wiya.”

<sup>10</sup> Ka piruku Jesse-lu wangkangu katja kutjupa tjutangka ngapartji ankula Samuelta kuranyu ngaranytjaku wanapari wanapari katja panya 4-palangka, palu Samueltu tjananya uwankara nyakula wanara wangkangu, “Wiya, katja nyanga 7-pa uwankaratu Mayatja Godalu ngurkantankunytja wiya.”

<sup>11</sup> Munu Samueltu Jesse-la tjapinu, “Nyuntu katja kutjupa kanyini?”

Ka Jesse-lu wangkangu, “Uwa, kutjultatju nyinanyi malatja. Nyara paluru panya yangupala tjukutjuku. Paluru ilytjingka tjiipi tjuṭa kanyini.”

Ka Samueltu wangkangu, “Wanyu wati kutjupa witula palunya altira ngalya-katinytjaku. Kala paluru pitjanyangka kutju kuka panya pungkula paulku.”

<sup>12</sup> Ka mulapatu Jesse-lu witunu palumpa panya katja malatjaku Davidaku. Ka ankula mantjira palunya ngalya-katingu. Panya paluru yangupala kunpu pulka, yunpa wiru mulapa, kuru kulu kaltara wirutjara.

Ka Mayatja Godalu Samuelta wangkangu, “Pala paluru! Ka nyuntu uwila tjuṭila palumpa katangka, kaya Israelkunu tjuṭangku nyakulalta kulilku, ‘Mulapa nyanga palunya panya Godalu ngurkantanu nganampa mayatjarira nyinanytjaku.’ ”

<sup>13</sup> Ka palulanguru Samueltu yuruwilya panya alipa uwiltjara mantjinu munu kuṭa tjuṭangka mirangka Davidala katangka uwila tjuṭinu. Ka mapalku alatjitu Mayatjaku kurunpa palula tjarpangu munu nyara palulanguru rawa alatjitu palula tjungu nyinangi.

Kaya palulanguru kuka pungkula paura tjara tjunu Godaku munuya tjara kutjupa ngalkunu. Ka palula malangka Samuelnga ngurakutu malaku anu, Raamalakutu.

*Davidanya Saulaku Warkaripai*

14 Ka Mayatja Godaku kuruntu Saulanya wantikatingu, munu Godalu kurunpa kutjupa palulakutu iyaṅu mamu palula tjungu nyinanytjaku, munu palunya ngulutjingantjaku. 15 Ka Saulaku warkaripaingku palula wangkangu, “Kulila, kurunpa kutjupangkunta nyuntunya ngulutjingani mamungku panya Godalu iyantjijangu. 16 Wanyula wati kutjupa ngurilku, kita wirura wangkatjingalpai inma mayu wirutjara, ka mamungku nyuntunya ngulutjingannyangka wati palurulta nyuntumpa wangkatjingalku, kan kuliralta palyaringkuku.”

17 Ka Saulalu wangkangu, “Uwa, palya. Nguriraya ngalya-kati.”

18 Ka wati warka kutjupangku wangkangu Saulala, “Wati ini Jesse-ku katja Bethlehema nyinanyi — nyara paluru kita wirura wangkatjingalpai. Paluru wati tjaultji rapa mulapa munu yunpa wiru mulapa munu wirura wangkapai ka Mayatja Godanya palula tjungu nyinanyi.”

19 Ka Saulalu wati tjakulpa iyaṅu Jesse-lakutu munu wangkangu alatji, “Saulalu wangkangu nyuntumpa katja kunyu iyala Davidanya panya tjiipi atunymankupainya.”

20 Ka Jesse-lu mai nyuma tjuta munu waina tjuta kulu mantjira yakutjangka karpira tangkiy-angka tjunu munu palulanguru nanikuta yangupala witiṅu. Munu Davidanya wangkangu Saulalakutu katinytjaku.

21 Ka mulapaṅu Davidalu Saulanya katira ungu munu palumpa tjaatarira warkaringi. Ka Saulalu palunya nyangangi wirura

warkarinyangka munu pulkara pukularingu, munu palunya warka kutjupalta ungu palumpa kulata, munu tjula wara, kutitji kulu parakatirinkunytjaku.

<sup>22</sup> Ka tjintu kutjupa Saulalu piruku wati kutjupa iyanu Jesse-lakutu nyanga alatji wangkanytjaku, “Pulkarana mukuringanyi nyuntumpa katjaku. Wanyu wirungku wantima ngayula rawa nguwanpa nyinanytjaku.” Ka mulapatu mamangu panya palunya markunu.

<sup>23</sup> Ka mamuku kuruntu Saulanya ngulutjingannyangka Davidalu kita wangkatjingara inkapai, ka mulapatu wangkatjingannyangka paluru palyaringkupai, ka mamungku palunya wantikatipai.

## 17

### *Wati Kalaitjalu Israelkunu Tjuta Mirara Wangkara Ngulutjingantja*

<sup>1</sup> Kaya wati Pilitjiyanya ngurara tjuta warmalarira anu tawunu ini Tjakulakutu manta panya Judah-lakutu Israelkunu tjuta pungkunytjikitja. Munuya ilaringkula putingka ngura tjunu ngura ini Ipitja-Tamimila ngura ini Tjakula pulala Atjikala ngururpa. <sup>2-3</sup> Kaya Saulanya tjana Israelkunu tjuta ngapartji warmalarira anu munuya wimaru ini Iilala ma-wirkanu puli katu munuya ngura tjunkula ritiringangi Pilitjiyanya ngurara tjuta pikangu pungkunytjikitja panya tjanaya wimaru kampa kutjupangka nyinangi.

4 Ka wati nyara palula tjanala tjungutja wati tjangara wara pulka mulapa nyinangi 3 metre nguwanpa. Nyara paluru panya ini Kalaitjanya tawunu ini Kaatjanya ngurara. 5 Paluru ayananguru palyantja mukata wituwitu katangka kanyiningi munu kuuta ngapartji palu purunypatu ayananguru palyantja kunpu pulka kanyiningi 57 kilogram. 6 Munu paluru tjalpangka kulu palu purunypatu ayana wituwitu tjunkula kanyiningi. Munu tjanangka kulata wara karpintja kanyiningi. 7 Ka palumpa kulata wara mulapa wata pulkatjara. Wata paluru ayananguru palyantja kunpu mulapa 7 kilogram\*. Ka wati kutjupangku Kalaitjala kuranyu ankula palumpa kutitji katipai.

8 Ka tjangara panya Kalaitjalu ngarala mirara wangkangi wati Israelkunu tjutangka, “Awa! Ngayuku nyura tjtinganyani ngayunya pungkuntjikitja? Wiya, ngayuluṅa miriputju alatjitu ka nyura wiya nguwanpa Saulaku kutju warkaripai. Palu wati kunpuyanku nyuralanguru ngurkantara ngalya-iyala ngayula pikaringkuntjaku 9 Ka paluru ngayunya iluntankunyangkampa warmala nyanga ngayuku tjuta nyurampariku, palu ngayulu wati palunya iluntankunyangkampa nyura nganampariku.”

10 Munu tjangara panya paluru kananykananytju wangkangi, “Iii! Walangkuwi pikati palunya ngalya-walatjura ngayunya pungkuntjaku kana palunya wiyalku alatjitu.”

---

\* 17:7 7 kilogram panya nyaa purunypa ...



11 Ka paluru mirara pauntjingara wangkanyangka Saulanya tjana kulira pulkara nguluringkula tjititingangi.

*Jesse-lu Davidanya Warmala Tjutakutu Iyan-tja*

12 Ka Davidaku mama Jesse-nya wati panya Iparakunu tawunu Bethlehemanya ngurara manta panya Judah-la ngururpa nyinangi. Wati tjilpi paluru katja 8-tjara. <sup>13-14</sup> Panya palumpa katja nganmanyitja ini Iliyapanya, ka paluru pininu ini Pinatapanya, ka Pinatpalu pininu Tjaamanya. Katja nyanga mankurpaya nganmanypa tjunguringu Saulaku warmala tjutangka munuya patara nyinangi wati warmala Pilitjiyanya ngurara tjuta pungkunytjikitja. Ka Davidanya panya Jesse-ku katja malatja. <sup>15</sup> Paluru panya palumpa mamaku tjiipi tjuta atunymankupai ngura Bethlehema itingka munu kutjupa-ara ankula kuta tjuta nyakupai tjana pikakitja patara nyinanyangka, munu nyakula malaku ankupai ngurakutu tjiipi panya tjuta kanyintjikitja.

16 Ka wati panya Kalaitjanya mungawinki titutjara mungartji titutjara tjintu 40-ara alatjitu ngarala ngalytjurmara mirara wangkangi alatji, “Wati pala nyurampa tjutayanku ngalywalatjura ngayunya pitjala pungkunytjaku.”

17 Ka tjintu kutjupa Jesse-lu wangkangu Davidala, “Kutanya tjana nyara warmala tjutangka tjungu nyinanyi patu, ka walangku wanyu mai nyanga tjanampa ma-kati. Nyangatja mai uninypa pauntja 10 kilogram munu mai

nyuma 10-pa. <sup>18</sup> Munu tjiitja nyanga tjuṭa kulu katira nyuntumpa kuṭa tjuṭaku mayatja uwa. Munu tjanala ma-tjapila, ‘Palya nyura nyinanyi?’ Munu tjana wangkanyangka kulira pitjalani jakultjura.”

<sup>19</sup> Kaya mayatja Saulanya tjana Davidaku kuṭa tjuṭa kuluya wati warmala winkitjara patara nyinangi wimaru ngura ini Iilala Pilitjiyanya ngurara tjuṭa pungkuntjikitja.

<sup>20</sup> Ka Davidalu palumpa mamangka wanganaranku kulinu munu mungamungangka pakara wati kutjupa altingu pitjala tjiipi kanyintjaku. Munu mai panya tjuṭa mantjira anu warmala tjuṭaku ngurakutu. Munu tjanampa ngurangka wirkara ma-nyangu tjana pikakitja ma-pakannyangka. Tjanayanku kunpuringkuntjikitja mirara waningi.

<sup>21</sup> Munuya wati panya Israelkunu tjuṭangka ngura tjananku wantikatira wimarungka ngalya-ukalingu tjanalakutu, kaya Pilitjiyanya ngurara tjuṭa ngapartji ngalya-pitjangitu, munuya ngururpa ngarangu pikakitja, munuyanku ngaparku nyangangi.

<sup>22</sup> Ka Davidalu mai ungukatangu wati tjanampa mai atunymankupai, munu wirtjapakanu kuṭa tjuṭa tjapira kulintjikitja, “Palya nyura?” <sup>23</sup> Ka Davidanya ngarala kuṭa tjuṭangka wangkanyangka wati Pilitjiyanya ngurara wati panya Kalaitjanya ngalya-kuranyuringu tjanalakutu munu mirangu wati Israelkunu kutju ngalya-walatjungkuntjaku paluru pulanku pungkuntjikitjangku. Ka Davidalu miranyangka kulinu.

24 Kaya Israelkunu tjuṭangku wati panya Kalaitjanya ngarala miranyangka kulira ngulu malaku ma-wirtjapakanu ngurakutu. 25 Munuyanku ngaparku wangkangi, “Panya paluru rawangku tjintu winkingku nganananya ngulutjingara pikangku wangkanyi. Ka Saulalu nganana ala wangkangu alatji, ‘Wati kutjupangku tjinguru ankula palunya iluntankunyangkampa ngayulu palunya wiru mulapalta unkkuku, mununa ngayuku unṭalpa kuri altinytjaku unkkuku. Ka paluru munu palumpa walytjapiti uwankarangku ngayunya tax mani rawangku unkkuntja wiyaringkuku.’ Alatji Saulalu wangkara kalkunu.”

26 Ka Davidalu wati tjaultji kutju ila ngaranyangka tjapinu munu wangkangu, “Wati warmala nyarankulanya pulkara ngulutjingara kurani anangu Israelkunu tjuṭa. Ka uti wati kutjupangku wati nyara palunya iluntankuku, ka piruku ngalya-ngarala ngalytjurmara miranytja wiyaringkuku. Palu nganampa Mayatjangku nyaa unkkuku wati kutjupangku palunya iluntankunyangka?”

27 Ka wati tjaultji paluru Davidala tjukurpa panya palunyaṭu wangkangu, panya mayatja Saulalu unkkuntjikitjangku kalkuntja.

28 Ka Davidaku kuṭa Iliyapalu kulinu paluru tjaultjingka wangkanyangka munu mirpanarira palunya wangkangi, “Nyaakun tjaultji tjuṭangka ngarala wangkanyi? Nyuntu uti anama ngurakutu tjiipi panya tjuṭa kanyintjikitja. Kuran pitjangu wati Israelkunu tjuṭa tjananku

pikangku pungknyangka nyakunytjikitja wati warmala Pilitjiyanya ngurara tjutangku.”

<sup>29</sup> Ka Davidalu wangkangu, “Wiya. Ngayuluṅa kutjupa kutjupa kurantja wiyatu. Tjapiningi kutjuna.”

<sup>30</sup> Ka Davidalu tjaultji kutjupangka piruku tjapinu, ka tjukurpa panya palunyaṅa wangkangu panya tjaultji kutjupangka nganmanytju wangkanytjanya.

<sup>31</sup> Ka tjaultji panya paluru Davidala kulintjat-janungku ankula Saulala tjakultjunu, ka paluru Davidanya altinytjaku wituṅu. <sup>32</sup> Ka paluru wirkara Saulala wangkangu, “Utila wati nyara palunya ngulu wiyangku rapangku pungama. Wanti kana ngayulu palunya iluntara.” Alatji Davidalu wangkangu.

<sup>33</sup> Ka Saulalu palula wangkangu, “Wiya nyuntu yangupala kulunypa, nyuntu puṅu palunya punganyi. Wati kunpu pulka mulapa nyaratja. Paluru tjaultji rawa mulapa nyinanytja tjitjingu alatjitu.”

<sup>34</sup> Ka Davidalu wangkangu Saulala, “Ngayulu ngayuku mamaku tjiipi atunymankupai, ka lionpangku munu bearangku pitjala tjiipi patjara katipai, <sup>35-36</sup> kana wanara inura palunya tjananya pungkupai alatjitu, kaya wantikatira ngulu wirtjapakalpai. Palu liontu munta bearangku ngayunya arkara patjannyangkana ngayulu lirintara iluntankupai. Munuṅa ngayulu wati nyara kurakura palu purunypatu palyalku. Paluru panya wati Godaku walytja tjuta titutjarangku kurara punganyi. <sup>37</sup> Panya nganmanytjuni ngayunya Mayatja Godalu

wankarunu liontu bearangku patjantjaku-tawara mununi palu purunypatu kuwari wankarunkuku wati nyara tjangara paluru ngayunya iluntankunytjaku-tawara.”

Ka Saulalu kulira palyanmanu, “Palya. Ankula palunya puwa, kananku Mayatja Godala tjapilku nyuntunya ilangku ma-katinytjaku.” <sup>38-39</sup> Munu Saulalu palumpa mantara panya kunpu ungu Davidanya tjarpanytjaku. Ka paluru mukata ayananguru palyantja katangka tjarpatjunu munu kuuta ayanatjara karpinu munu tjula wara karilta karpira tanpanu, munu arkara ma-pitjangu. Palu paluru putu nguwanpa anangi ulytja pulkatjara, panya paluru ngurpa nyara palu purunypa tjutaku. Munu paluru wangkangu Saulala, “Wiya ulytja nyanga kunpu tjutatjarangkuna putu punganyi. Ngurpana kunpu pulka kanyilpai wiya.” Munu paluru araltjara wantikatingu.

<sup>40</sup> Munu Davidalu tjukara munu tjangaya palurunku mantjira ma-pakanu, munu karuwanu ma-itipirira puli wiruly-wirulypa kutjara mankurpa mantjira yakutjangka tjarpatjunu munu wati panya palulakutu ma-ilingu Kalaitjalakutu. <sup>41</sup> Ka wati paluru ngapartji ngalya-ilaringutu, ka tjaultji panya palumpa kutitji katipai palula kuranyu tjungutu pitjalinangi.

<sup>42-43</sup> Ka Kalaitjalu ngalya-ilaringkula nyakula kulinu, “Munta, tjitji nyiinkampal nyangatja.” Munu paluru anara ikaringangi, “Ngayulakutuntaya witura iyanu tjitji tjukutjuku?” Munu

paluru Davidanya wangkangu, “Punutjara pitjanytja wiya! Ngayulu papa wiya.” Munu paluru Pilitjiyaku godangka wangkangu Davidanya pikantankunytjaku. <sup>44</sup> Munu Kalaitjalu mirara wangkangu Davidanya, “Walaltatju pitja kananta pungkula wani tjulpungku inurangu ngalkuntjaku.”

<sup>45</sup> Ka Davidalu Kalaitjanya alatji wangkangu, “Munta, nyuntu-mantin tjuatjara kulatatjara pitjanyi ngayunya iluntankunytjikitja, palu ngayulu nyuntula pikaringkunyaangka Mayatja Godalu witulya pulkangu ngayunya alpamilani, Israelkunu tjutaku panya mayatjangku. Ka nyuntu tjananya kurarampa palunya kulu kurani. <sup>46</sup> Ka kuwari paluru ngayunya alpamilani nyuntunya wiyantjaku. Ngayulu nyuntunya atura punkatjingara kata katalku mununa kutjupa pala tjuta kulu tjungura wiyalku uwankara tjulpungku inura tjutangu ngalkuntjaku. Kaya nyanga palulanguru manta winkitjangku kulilku panya Israelkunu tjutaku God kunpu pulkanya.

<sup>47</sup> Ka anangu nyangantu kulilku Mayatja Godalu tjuangka kulatangka wankalpai wiya. Paluru titutjara alatjitu waintaripai pikangka munulanya kuwari paluru alpamilalku nyuranya pungkula wiyantjaku.” Alatji Davidalu Kalaitjala wangkangu.

<sup>48</sup> Ka wati panya paluru Davidalakutu ngalya-ilaringu, ka Davidanya mapalku palulakutu ma-wirtjapakanu. <sup>49</sup> Munu puli yakutjan-guru mantjinu munu tjangayangka tjunkula uritjingara Kalaitjanya ngalya atu, ka puli

palula tjarpangu alatjitu, ka yunpanguru mantangka punkanu. <sup>50</sup> Uwa nyangatja Davidalu Kalaitjanya tjangayangka kutju atura iluntanu tjulangka wiya. <sup>51</sup> Munu paluru palulakutu mapalku wirtjapakara tjula panya palumpa mantjinu munu kata katanu. Kaya Pilitjiyanya ngurara tjutangku palunya kata katannyangka nyakula ngulu wirtjapakanu.

<sup>52</sup> Kaya Israelku tjaultji tjutangku munu Judahku tjaultji tjutangku pulkara mirara ngulura ma-watarparanu warmala panya tjuta ngura ini Kaatjalakutu munu tawunu ini Ikarantakutu. Munuya uwankara alatjitu iluntara wiyalkatingi, kaya ilunytja iwarangka ma-ngarira wananingi tawunu ini Tjaaraimalanguru tawunu ini Ikarantakutu munu Kaatjalakutu kulu.

<sup>53</sup> Munuya wiyaringkula ngapari pitjala Pilitjiyanya ngurara tjutaku ngura ultungka tjarpara kutjupa kutjupa uwankara tjana wantikatinytja mantjira katingu tjanampa ngurakutu. <sup>54</sup> Ka Davidalu Kalaitjanya kata mantjira katingu Jerusalemalakutu munu palumpa panya ulytja tjuta kulu paluru mantjinu munu palumpa tiintangkalta tjunkula wantingu.

### *Saulalu Davidanya Nyakunytja*

<sup>55</sup> Ka Saulalu Davidanya pika ankunyangka nyangangi wati Kalaitjaku, munu paluru wati tjaultji tjutaku mayatjangka tjapinu wati ini Apanala. “Wati nyanga yangupalampa nganaku katja?”

Ka wangkangu, “Wampa, ngurpana.”

<sup>56</sup> Ka Saulalu witunu, “Ankula tjapira kulila.”

<sup>57</sup> Ka Davidanya ngurakutu malaku aruringu wati panya Kalaitjanya iluntankunytjatjanu kata winkitjara. Ka wati panya Apananya palulakutu ngaparikatingu munu palunya katingu Saulalakutu kata winkitjara. <sup>58</sup> Ka Saulalu tjapinu Davidanya, “Wati ngana! Wanyuni tjakultjura! Nganaku katjan?”

Ka palurunku utira tjakultjunu, “Ngayuluna Jesse-ku katja malatja. Nganaña panya Bethlehemanya ngurara.”

## 18

<sup>1</sup> Ka paluru pula wangkara wiyaringkunyaangka Saulaku katja Jonathannga Davidaku malparingu munu paluru Davidaku pulkara alatjitu mukuringangi. <sup>2</sup> Ka tjintu nyanga palulanguru Saulalu palunya rawangku kanyiningi mamakutu iyantja wiyangku.

<sup>3</sup> Ka Jonathannga Davidaku pulkara muringkula palunya kalkunu pula tjungu malparara titutjara nyinanytjikitjangku. <sup>4</sup> Munu palulanguru kuuta anangitja araltjara Davidanya ungu, mantara panya pikakitja paluru tjarpapainya kulu, munu tjula wara, punara, pilta kulu palunya ungu.

<sup>5</sup> Ka Saulalu Davidanya rawangku iyaningi tjaultji tjutatjara ankula anangu kutjupa tjutangka pikaringkunyjtaku mirpantju panya tjutangka. Kaya paluru tjana titutjarangku alatjitu pungkukatingi. Ka palulanguru Saulalu Davidanya ngurkantara tjunu palumpa tjaultji tjuta mayatjangku kanyintjaku, kaya wati tjaultji tjuta palumpa pulkara pukularingi, munuya



palumpa tjanampa mayatja-mayatja tjuṭa kuḷu  
palumpa pukulaṅgingi.

*Mayatja                      Saulanya                      Davidaku*  
*Nyararingkuntja*

<sup>6</sup> Ka Davidalu Kalaitjanya iluntankunyangka  
malangka tjaultji panya tjuṭa ngura walyt-  
jakutu walytjakutu anangi. Kaya Saulanya tjana  
ngura tjuṭangka wirkankunyangka minyma  
tjuṭa tjanampa nyakula pulkara pukularira  
mirawaningi, munuya inma pukultu inkara  
nyanpira wangkatjingara walkuningi. <sup>7</sup> Alatjiya  
wangkara inkangi,

“Saulalu warmala tjuṭa iluntanu tjinguru  
nampa nyangatja 1,000, palu Davidalu mungi-  
lyi mulapa iluntanu nampa nyangatja 10,000!”

<sup>8</sup> Ka Saulalu inma nyangatja kulinu munu  
pulkara mirpanaringu, munu unngu kulinigi,  
“Ai! Davidanyaya nyangantu pulkara mi-  
rawaninyi paluru winki nyaruntja ngayula  
munḱara. Tjinguruya mukuringanyi Davidaku  
mayatjarinytjaku ngayuku arangka.” <sup>9</sup> Munu  
palulanguru Saulanya Davidaku nyararingangi  
munu paluru palunya titutjarangku nyakula  
aruningi.

<sup>10</sup> Ka tjiṅtu kutjupa Godalu piruku  
mamuku kurunpa walatjunu mayatja panya  
Saulalakutu, ka palula kurunta unngu tjarpangu  
munu palunya kurara pungangi, ka paluru  
kawakawaringkula wali palumpangka unngu  
para-ngarala mirangi. Ka Davidalu Saulaku  
walingka kita wangkatjinganingi, panya paluru  
rawangku alatjinkupai. Ka Saulalu kulata

marangku kanyiningi, <sup>11</sup> munu unngu kuliningi, “Kuwarina palunya wakara alatjitu wallpangka tjakatjunanyi.” Munu paluru kulata panya Davidalakutu ma-waningu kutjara-arangku, ka paluru tjirkanu ka ala wakanu.

<sup>12</sup> Ka Mayatja Godanya Davidala tjungu nyinangi, palu Saulanya paluru wantikatingu. Ka palulanguru Saulanya Davidaku nguluringangi. <sup>13</sup> Munu paluru Davidanya tjunu tjaultji 1,000-ku mayatjarinytjaku munu palunya tjananya witura iyanu ankula mirpantju panya tjutangka pika pungkunyjtaku. <sup>14</sup> Ka Mayatja Godanya Davidala tjungu nyinanyangka paluru tjana mirpantju panya tjuta titutjarangku pungkula waintaringi. <sup>15</sup> Ka Davidalu rawangku pungkunyjtja Saulalu ruuru kuliningi munu palulanguru palumpa pulkara nguluringangi. <sup>16</sup> Palu anangu Israelnga ngurara munu Judahnya ngurara uwankara palumpa pulkara pukularingi, panya paluru mayatja wirungku tjananya ngalkiningi.

### *Davidalu Saulaku Untalpa Altinytja*

<sup>17</sup> Ka tjiñtu kutjupa Saulalu wangkangu Davidala, “Ngayulunanta ungguku nyuntunya ngayuku untalpa nganmanyitja ini panya Mirapanya kuri nyuntumpa nyinanytjaku. Palu nintila-wararani wanyu tjaultji kunpu mulapa ngaralampa, munu ankula Pilitjiyanya ngurara tjutangka pikariwa Mayatja Godaku.” Alatji Saulalu wangkangi panya paluru Davidanya ilunyjtaku mukuringangi. Paluru kuliningi, “Wai ngayulu walytjangku palunya pungkula

iluntanama. Wanti kana Pilitjiyanya ngurara tjutakutu iyala, kaya paluru tjana palya ma-pungkula iluntara.” Alatji Saulalu unngu kuliningi.

18 Ka Davidalu Saulala wangkangu, “Wiya, kuntaringanyina mayatja pulkaku untalpa altinytjaku, panya nyuntun ngayuku walytjapitiku ngurpa. Paluru tjana pulka wiya waintara nyinanytjaku ngura nyanga Israelta.” Alatji Davidalu wangkangi.

19 Ka ngula tjintu watalpi ilaringu Saulaku untalpa altinytjaku, palu Saulalu Davidanya ungkuntja wiyangku wati kutjupa ini Aturiyalnga ungu wati panya Mawulanya ngurara.

20 Ka Saulaku untalpa kutjupa nyinangi ini panya Mikalanya munu paluru Davidaku pulkara mukuringangi. Ka Saulalu tjukurpa nyangatja kulira pulkara pukularingu. 21 Panya paluru alatji kuliningi, “Palyana Mikalanya unganyi Davidanya, mununa palu purunypatu ngunti kuraluku, ka ankula Pilitjiyanya ngurara tjutangka pikariwa kaya pungkula ma-iluntara.” Munu Saulalu piruku Davidala wangkangu, “Uwa palya, nyuntu kuwari ngayuku waputjuriku.”

22 Munu mayatja Saulalu wati palumpa warkaripai mankurta wangkangu Davidala ankula kampakatu ma-wangkanytjaku. Alatjiya palula wangka, “Mayatja Saulanya nyuntumpa pulkara pukularinyi, nganana kulu. Kan wanyu palumpa untalpa altiku?”

23 Kaya mulapatu ankula palula matjakultjunu Davidala, ka paluru tjanalala

wangkangu, “Ngayulu wati ngaltutjara mani pulkatjara wiya munu ngayuku walytja tjuta kulu ngaltutjara. Ngayulu kutjupa kutjupa kanyintja wiya mayatjanya ungkunytijkijangku palumpa untalpaku, kantini palyatu ngayunya ungkunyitja wiyangku wantima.”

<sup>24</sup> Kaya wati panya palumpa warkaripai mankurpa malaku ngurakutu anu munuya Saulala tjakultjunu Davidalu tjanala wangkanytja. <sup>25</sup> Ka Saulalu wangkangu wati panya tjutangka, “Wiya, ngayuluna maniku mukuringkunyitja wiya ngayuku untalpa altinytjaku, palu ngayulu mukuringanyi paluru ankula wati Pilitjiyanya ngurara tjuta nampa nyangatja 100 pungkula wiyantjaku. Palulangurultana palunya ungkuku ngayuku untalpa.” Alatji paluru tjanala wangkangi, palu unngu paluru kuliningi alatji, “Kuwariya Pilitjiyanya ngurara tjutangu palunya-warara wiyani.”

<sup>26-27</sup> Ka Davidalu tjukurpa nyangatja kulinu munu pulkara pukularingu Saulalu wangkanytjitja palyantjikitjangku. Ka Saulalu tjintu ngurkantanu palumpa panya untalpa altinytjaku. Ka tjintu panya palula kuwaripangka Davidanya anu wati palumpa tjaultji tjutatjara, munuya Pilitjiyanya ngurara wati tjuta mulapa iluntanu. Munu malaku ngurakutu aruringkula Saulala tjakultjunu, “Nampa nyangatjana 200 iluntanu.” Ka palulanguru Saulalu Davidanya ungu palumpa untalpa Mikalanya, ka palumpa waputjuringulta.

28 Nyanga palulanguru Saulalu kulinigi, “Mula, nyangatja Mayatja Godanya Davidala tjungu alatjitu nyinanyi.” Munu paluru nyakula kulinigi panya palumpa untalpa Davidaku pulkara mukuringkunyangka. 29 Munu palulanguru Saulanya Davidaku pulkara nguluringangi munu palumpa mirpantju nyinangi rawa mula ilunytjakutu-wangkara.

30 Ka Davidanya panya wiru mulararingu panya paluru pika uwankarangka titutjara waintaringi Pilitjiyanya ngurara tjuta pungkula wiyara, panya paluru kunpu wiru mulapa Saulaku tjaultji tjutangka munkara alatjitu. Kaya anangu tjutanku palunya kulira mirawaningi manta winkitjangku.

## 19

### *Saulalu Davidanya Iluntankunytjikitjangku Kulintja*

1 Ka tjintu kutjupa Saulalu palumpa katja Jonathangga munu palumpa malpa tjuta kulu altingu munu tjanala wangkara wituwituningi Davidanya iluntankunytjaku. Palu Jonathangga panya Davidaku pulkara mukuringkupai. 2-3 Munu paluru ankula Davidala ma-tjakultjunu, “Ngayuku mama mukuringanyi nyuntunya iluntankunytjikitja, ka ngulu nyangama munu mungawinki ankula putingka nyara kumpira nyinama, kana ngayuku mama nyuntula itiwangku ma-katiku, mununa nyuntunyatjara palula tjapilku, mununa paluru wangkanytja nyuntulalta mala tjakultjungkuku.”

4-5 Munu mungawinki Jonathantu mulapatu mamangka panya wangkangu, “Nyaanguruna Davidanya iluntankuku? Panya palurunta rawa mulatu nyuntunya alpamilaningi. Wanyu paluru kutjupa kutjupa nyuntumpa ngunti palyanu? Wiya alatjitu. Kana nyaangurulta iluntankuku?” Munu paluru wiru tjuta Davidanyatjara palula wangkangi alatji, “Kulila Mama! Davidalu panya ngulu wiyangku alatjitu wati panya Kalaitjanya iluntanu, ka nyara palulangurulta nganananya Mayatja Godalu alpamilanu nganana Israelkunu tjutangku tjaultji Pilitjiyanya ngurara tjuta pungkula wiyantjaku, ka panyan nyakula pulkara alatjitu pukularingu.”

6 Ka katjangku panya wangkanytja Saulalu kuliningi munu paluru Mayatja Godala mirangka kalkunu Davidanya iluntankunytja wiyangku wantinytjikitjangku. 7 Ka malalta Jonathantu Davidanya altira tjakultjunangi Saulalu panya wangkara kalkuntja. Munu palulanguru katingu Saulaku ngurakutu, ka Davidanya palumpa ngurangka piruku warkaringi, panya paluru nganmanypa warkarinytja purunypa.

8 Palu pika panya paluru pirukulta pakanu Pilitjiyanya ngurara tjutaku. Ka Davidanya Israelku tjaultji tjutatjara anu, munuya tjuta mulapa pungkula iluntara wiyanu, kaya paluru tjana pulkara nguluringkula ngulu wirtjapakanu.

9 Ka tjintu kutjupa mamuku kurunpa Mayatja Godalanguru Saulala tjarpangu munu palunya kura kulintjaku palyanu. Ka paluru ngura

palumpangka nyinara kulata marangku witera kanyiningi, ka Davidalu punu panya kita palumpa wangkatjingingi. <sup>10</sup> Ka Saulalu kulinigi, “Kuwarina palunya wakara alatjitu wallpangka tjakatjunanyi.” Munu kulata panya Davidalakutu ma-waningu palunya wakara iluntankunytjikitjangku, palu Davidanya mapalku tjirkaṅu, ka wallpa kutju wakaṅu, ka paluru wirtjapakaṅu.

<sup>11</sup> Ka munga nyara palulalta Saulalu wati tjaultji tjuta witura iyaṅu Davidaku ngurakutu mungangka nyakula tjinturingkula mungawinki pakannyangka palunya iluntankunytjaku. Palu Davidaku kuringku Mikalalu nintingku kulinigi munu palula wangkangu, “Mapalku ara mungangkaṅu. Palu ankunytja wiyangku wantirampān, kanta kutjupangku mungawinki pakannyangka nyakula iluntankuku.” <sup>12</sup> Alatji paluru tjakultjunangi munu palulanguru palumpa kuri window-wanungku walatjunu mantakutu, ka kumpira anu, kaya puṅu nyangu. <sup>13</sup> Ka Mikalalu palumpa watiwati pununguru palyantjitja mantjira Davidaku mantarangka tjarpātjunu, munu palumpa pulampa piitangka tjarpātjunu, munu nanikutaku inyu tjunu watiwatiku katangkalta mangka purunyarinytjaku.

<sup>14</sup> Ka mungawinki Saulalu wati tjaultji tjuta iyaṅu Davidanya witera palulakutu ngalyakatinytjaku. Ka tjana ma-wirkankunyangka Mikalalu nyakula tjanela wangkangu, “Davidanya pikatjara ngarinyi piitangka.” Kaya malaku anu Saulalakutu witintja wiyatu.

15 Palu Saulalu tjananya piruku malakungku witunu, “Ankulaya ngalya-kati piita winki, kana ngayulu palunya iluntara.”

16 Kaya mulapaṭu tjaultji panya tjuṭa malaku anu Davidaku walikutu munuya tjarpara nyangu watiwati piitangka ngarinyangka nanikutaku mangkatjara.

17 Ka Saulalu kulira Mikalala wangkangu, “Utiṇin panyatja tjukarurungku wangkama ngayula, palu walatjuran iyanu ngayuku mirpantju.”

Ka Mikalalu mamangka panya ngunti wangkangu, “Davidaluni alpamilantjaku wangkangu. Alatji paluru wangkangu, ‘Nyuntun ngayunya alpamilantja wiyangku wantirampa, kananta iluntankuku.’”

18 Ka nyara palulangurulta Davidanya wirtjapakanu tawunu ini Raamalakutu Samuelnga nyakunytjikitja. Munu palula wirkara tjakultjunu Saulalu uwankara palunya palyantja. Munu pula tjungurinkula anu wali Nayatalakutu\* munu pula ngura nyara palulalta manyinangi, Davidanya pula Samuelnga.

19 Ka kutjupangku nyakunytjatjanungku Saulala tjakultjunu panya Davidanya ngura Nayatjala nyinanytja Raamala. 20 Ka Saulalu pirukuṭu wati tjaultji tjuṭa witunu Davidanya witera malakungku ngalya-katinytjaku. Kaya mulapaṭu wirkanu, munuya nyangu Samuelnga tjananya wati wangkatjara kutjupa tjuṭa kulū Godaku tjukurpa nyinara wangkanyangka.

---

\* 19:18 Nayatjanya wali wangkatjara tjuṭaku ngura.



Samuelnga panya palumpa tjanampa mayatja nyinangi. Ka Godaku kurunpa wati panya Saulaku tjungutja tjutangka tjarpangu munu tjananya kulū wangkanytjaku palyanu, kaya tjana kulū wangkangi Godaku tjukurpa. <sup>21</sup> Kaya tjukurpa nyanga palunya anangu tjutangu Saulala tjakultjunu, ka paluru pirukuṭu tjaultji kutjupa tjuṭa iyanu, ka nyara paluru tjana kulū tjunguringkula wangkangi Godaku tjukurpa. Ka pirukuṭu iyanu, kaya palu purunyaringu.

<sup>22</sup> Ka palulanguru Saulanyalta anu palula tjanalakutu ngura panya Raamalakutu munu mina tjuṅu pulkangka ma-wirkanu ngura ini Tjikula munu anangu tjutangkalta tjaminu, “Yaaltji Samuelnga pula Davidanya?”

Kaya wangkangu, “Nyaratja pula nyinanyi, wali nyara Nayatjala ngura panya Raamala.”

<sup>23</sup> Ka Saulanya anu Nayatjalakutu, ka iwarangka ankunyangka Godaku kurunpa palula mapalku tjarpangu, ka paluru kulū wangkarinangi Godaku tjukurpa tjana purunytju Nayatjalakutu ankula. <sup>24</sup> Munu ngura palula ma-wirkara mantara palurunku araltjara waningu munu mantangka nikiti ngarira ma-mungartjirira ma-mungaringkula matjinturingu, munu paluru Samuelta mirangka rawangu wangkangi Godaku tjukurpa. Kaya anangu tjutangu nyakula urulyarara kulinigi, munuya wangkangi, “Mulapa nyangatja Saulanyampa wangkatjararingu?”

### *Jonathantu Davidanya Alpamilantja*

<sup>1</sup> Ka Davidanya wali panya Nayatjalanguru pakara ngulu wirtjapakanu munu ngura Raamanya wantikatiralta anu malaku Jonathantakutu munu ma-wirkara palula wangkangu alatji, “Ngayulu kutjupa kutjupa palyantja wiyatu nyuntumpa mama kurantjikitjangku. Nyaana wanyu palyanu, kani nyarangku iluntankunytjikitjangkumpa kulini?”

<sup>2</sup> Ka Jonathantu wangkangu, “Wiya, kulilani! Nyuntunyanta paluru iluntankunytja wiya. Panya Mamaluni tjakultjungkupai uwankara paluru kulintjitja, pulka tjuta munu tjukutjuku tjuta kulu. Ka pala nyuntu kulintja, palatja tjukaruru mulapa wiya, panya paluru kulintjatjanungku ngayula utingku uwankara tjakultjungkupai wantinytja wiyangku.”

<sup>3</sup> Ka Davidalu wangkangu, “Nyuntumpa panya mama ninti nyuntun ngayuku mukuringkupai, mununta pala palulanguru nyuntula wangkawiyangku wantingi ngayunya iluntankunytjikitjangku nyuntu kulira tjituru-tjitururinytjaku-tawara. Tjukarurungkunanta nyangatja wangkanyi. Tjinguruni paluru kuwari nguwanpa iluntankuku.”

<sup>4</sup> Ka Jonathantu Davidala wangkangu, “Munta-uwa! Palu nyaalkuna wanyu? Utirani tjakultjura, kana palyala.”

<sup>5</sup> Ka Davidalu wangkangu, “Mungawinkila ngana mai pulka ngalkuni pira kuwaritja utiringkunyangka. Palu ngayuluna nyuntumpa mamangka tjungungku mai ngalkuwiyangku wantinyi, kana nyuntu palya kulinyangkampa

ankula putingka kumpira ma-nyinama, mununa putingka nyara tjin̄tu kutjara nyinara mungartjiriku. <sup>6</sup> Kanta tjinguru nyuntumpa mamangku tjapilku, ‘Davidanya yaaltji?’ Ka tjukurpa nyangatja palula wangka alatjingara, ‘Paluruni wangkangu, nyuntu kunyu palunya ngura walytjakutu wantir'iyala Pitjilimalakutu. Panya tjin̄tu nyanga palulaya palumpa mamangku munu kuta tjut̄angku kulu inma pulka palyalpai yiya kutjupa yiya kutjupa.’ <sup>7</sup> Ka tjinguru nyuntumpa mamangku wangkaku, ‘Uwa wirunya palatja,’ kana ngayulu kulilku, ‘Munta-uwa tjinguruna wankaringkuku.’ Palu tjingurutju paluru mirpanariku, ka nyuntu nyangatja kulinma alatjitu paluruni ngayunya pikantankuku.

<sup>8</sup> “Ngaltingamatju! Nyuntu panya ngalilinkun kalkunu Mayatja Godalala mirangka malpa mukulya wirura nyinanytjikitjangku. Palu tjinguru ngayulu kura palyannyangkampa nyuntu ngayunya iluntara, nyuntumpa mamangku wiya.”

<sup>9</sup> Ka Jonathantu wangkangu, “Wiya, alatji kulintja wiyangku ma-wanti! Tjinguru Mamalu nyuntunya iluntankunytjikitjangku kulinyangkampaṅa ngayulu nyuntula tjakultjunkuku.”

<sup>10</sup> Ka Davidalu wangkangu, “Uwa palya, palu tjinguru nyuntumpa mama ngayuku mirpanarynyangkampa yaaltji-yaaltjingkun nyuntu mungawinki ngayula tjakultjunkuku?”

<sup>11</sup> Ka Jonathantu palula wangkangu, “Wanyuli ara nyara putikutu, kananta wangkaku.” Munu

pula mulapatu anu tjungu.

<sup>12</sup> Ka Jonathantu Davidala wangkangu, “Ngayulunanta kalkuni nyuntula munu Israelku Mayatja Godala alatji, tjintu nyara palulalta mungawinki kutjupangka ngayulu kulilku ngayuku mamangku kulintja. Tjinguru paluru nyuntumpa pukularinyi, kana anangu kutjupa nyuntulakutu ma-witulku nyuntula ankula tjakultjunktjaku. <sup>13</sup> Palu tjingurunta Mamalu nyuntunya pungkunytjikitjangku kulilku, kananta kuwari nyanga nyuntunya mulamulangku wangkara kalkuni nyuntula tjakultjunktjikitjangku. Mununanta palulanguru ngura kutjupakutu ankunytjaku wankaru iyalku. Palu tjinguruna nyuntula wangkawiyangku wantirampa, kanitju Mayatja Godalu ngayunya pulkara pungkuku.

“Kana kuwari Mayatja Godala nyuntumpa tjapini tjungu titutjara nyuntula nyinanytjaku, panya paluru ngayuku mama nganmanytju atunytju kanyiningi, palu purunytju.”

<sup>14-15</sup> Munu Jonathantu wangkangu Davidala, “Ngula tjintu kutjupangka Mayatja Godalu nyuntumpa panya mirpantju uwankara wiyalku alatjitu manta nyanga palulanguru. Ka tjinguru ngayulu wankatu nyinanyangkampa nyuntu ngayuku ngalturingamatu, panya Mayatja Godanyatju ngayuku ngaltunytju alatjitu nyinanyi, palu purunypa. Palu ngayulu ilunyangkampa nyuntu ngayuku walytja tjuta palu purunytjutu ngaltunytjungku atunymanama wantinytja wiyangku.”

16 Munu pula palulangurulta alatji wangkara tjukurpa nyangatja kalkunu, “Utiya Davidaku walytjapitingku Jonathanku walytja tjuta iluntankuwiyangku wantima.” Ka Jonathantu Davidala wangkangu alatjingara, “Tjinguru nyuntumpa walytja tjutangku kalkuntja panyatja katantankunyangkampa ngayulu Mayatja Godala tjapilku tjananya wiyantjaku.”<sup>17</sup> Uwa, panya Jonathannga pulkara mulapa mukuringkupai Davidaku palurunku mukuringkuntja purunypa, munu paluru Davidala piruku wangkangu alatji, “Ngali panya wangkara kalkunu wantinytja wiyakitjangku, katju ngayuku titutjara mukulya pulka ngarama.”

18 Munu Jonathantu piruku wangkangu palula, “Mungawinki panyala nganana mai pulka ngalkuni pira panya kuwaritja ngalya-pakannyangka, ka nyuntu wiya ngaranyangkampa anangu tjutangku kulira putu nyakuku nyuntunya.”<sup>19</sup> Ka palula malangka tjintu kutjupa nyuntu ngura panya palulakutu tu ara nyuntu panya kumpira nganmanypa nyinanytjalakutu, munu nyara palula patara nyinama puli panya ini Itjilta itingka.<sup>20</sup> Kana ngayulu patunguru punara waniku mankur-arangku puli panya palulakutu arkara tjukarurungku waninytjikitjangku.<sup>21</sup> Mununa palulanguru tjitji witulku kulata panya palunya tjananya ngurira mantjintjaku panya ngayuluna punura waninytja tjuta. Ka tjinguru ngayuku mamangku nyuntunya iluntankunytjikitjangku kulintja wiyangku

wantinyangkampana ngayulu tjitji palula ma-mirara wangkaku alatji, ‘Kulata pala tjuta tjangati ngarinyi. Mantjira ngalya-kati.’ Ka nyuntu panya kumpira nyinara kulilku munun ngayulu tjangatitja wangkanyangka kulinma, ‘Munta-uwa, palyana ma-pakara utiringkuku, kani wantiku iluntankunytja wiyangku Saulalu.’<sup>22</sup> Palu tjinguru ngayuku mamangku nyuntunya iluntankunytjikitja mukuringkunyaangka ngayulu tjitjingka alatji ma-mirara wangkaku, ‘Pala munkara ma-nyawa kulata ngarinyi!’ Ka alatji wangkanyangka kulirampa ara, panya Mayatja Godalunta wituni ngura nyangatja wantikatira ankunytjaku.<sup>23</sup> Palu rawangku kulinma tjukurpa panya ngalinku kalkuntjanya, kalinya Mayatja Godalu ngalinya rawangku nintilkatima tjukurpa panya palunya watarkurinytjaku-tawara.” Alatji Jonathantu Davidala wangkangi.

<sup>24</sup> Ka Davidanya mulapatu kumpira nyinangi puti panya palula. Ka pira panya kuwaritja pakannyangka wati panya mayatja Saulalu tjana mai pulka nyinakatira ngalkuningi.<sup>25</sup> Munu paluru tjiya panya arangkatu nyinangi wall-pangka itingka Saulanya, ka palumpa katja Jonathangga taipulangka kampa kutjupa nyinangi arangkatu mamangka tjungu ilatu. Ka wati ini Apananya Saulala itingka tjiya palulatu arangka panya nyinangi. Palu Davidaku tjiya ultu ngarangi.<sup>26</sup> Ka Saulalu tjiya ultu nyakula unngu kutju kuliningi, “Munta, tjinguru kutjupa kutjupa kura pampuntjatjanu paluru putu nganaala maikitja tjunguringanyi.” Munu

paluru wangkanytja wiya nyinangi. <sup>27</sup> Ka tjiñtu kutjararingu, ka tjiya panya kutju wiyatu ngarangi. Ka Saulalu tjapinu palumpa katjanga, “Nyaaku Jesse-ku katja mai nyan-gaku pitjawiyangku wantinyi? Panya paluru mungartjilpi wiya ngarangi, munu kuwari kulu nyanga wiyatu ngaranyi.”

<sup>28</sup> Ka Jonathantu palumpa mamangka wangkangu, “Davidalu ngayula tjapinu palunya ngura walytjakutu wantir'iyantjaku Pitjilimalakutu. <sup>29</sup> Alatjini paluru wangkangu, ‘Iyalani ngayuku walytja tjutakutu, panya tjanaya inma pulkatu palyani nganampa ngurangka, kani ngayuku kutangu wangkangu palula tjanala tjungurungkunytjaku tjiñtu nyangangka. Wanyuni malpa wirungku wantir'iyala kuta tjutakutu palula tjanala ngapartji nyinanytjaku.’ Alatjini paluru tjapinu, kana mulapatu palunya wantir'iyanu. Nyanga palulanguru paluru nganana tjungu nyinanytja wiya ngaranyi.”

<sup>30</sup> Ka Saulanya Jonathanku pulkara mirpanaringu munu palula wangkangu, “Nyuntu kura pulka mulapa munun ngayula wanggarangku kulintja wiyaringu. Ngayulu ninti alatjitu panya nyuntu Davidaku malpa. Ka ngunytju nyuntumpa pulkara alatjitu kuntaringanyi nyuntunya kanyintjatjanu. Katja wiru-palkunta kanyinu. Ka nyuntu kulu uti kunta-kunta nyinama. <sup>31</sup> Kulila! Davidanya wanka nyinanyangkampa ngura nyangaku nyuntu putu alatjitu mayatjarinyi. Palu wanyu ankula Davidanya witiira ngalya-kati ngayulakutu, kana

palunya iluntara alatjitu.”

<sup>32</sup> Ka Jonathantu palumpa mamangka wangkangu, “Nyaangurun palunya iluntankuku? Kura nyaa wanyu paluru palyanu?”

<sup>33</sup> Ka Saulalu palumpa mirpanarira kulata panya waningu palunya wakara iluntankunyjtikitjangku munu palunya nguwanpa alatjitu iluntanu. Ka nyara palulangurulta Jonathantu kulingi, “Muntawa, mulapa nyangampal! Ngayuku mamanku Davidanya iluntankunyjtikitja mukuringanyi.”

<sup>34</sup> Munu Jonathannga pulkara mirpanarira taipulanguru wala winkilta pakalkatingu munu pulkara tjituru-tjitururira mai wantikatira anu, panya palumpa mamanku Davidanya kurara pungkunyangka.

<sup>35</sup> Munu palulangurulta mungawinki Jonathannga anu tjitji mantjira urilkutu Davidalakutu.

<sup>36</sup> Munu tjitjingka panya wangkangu, “Kuwarina punaranguru nyanga kulata tjuta arkara waninyi, ka nyuntu wirtjapakara ngurila kulata panya ngayulu waninytja tjuta.” Ka tjitji panya paluru ma-wirtjapakannyangka Jonathantu palula munkara kulata punaranguru waningu.

<sup>37</sup> Ka tjitji panya paluru kulata panya tjuta punkantjalakutu ma-ilaringkunyangka Jonathannga mirangu, “Ma-nyawa, munkara nyara.”

<sup>38</sup> Munu palulangurulta wangkangu, “Walawala pulkara wirtjapakala ngarakatinytja wiya.” Ka tjitjingku panya kulata mantjira ngalya-katira Jonathannga ungu. <sup>39</sup> Ka Davidalu puti tjabatangka unngu nyinara Jonathannga



miranyangka kuliningi. Munu paluru tjukurpa munkaritja wangkanyangka kulira kulinu, “Munta-uwa mulapa nyangampal Saulanya ngayuku mirpanpa ngaranyi.” Ka tjitji nyanga paluru panya ara nyanga palumpa ninti wiya ngurpa, palu Jonathantu pula Davidalu kutju kuliningi. <sup>40</sup> Ka Jonathantu punara tjitji panya palunya unku'iyara wangkangu, “Punara nyanga ma-kati ngurakutu!”

<sup>41</sup> Ka tjitji panya paluru mulapatu malaku tawunukutu anu. Ka Davidanya puli panya palula ulparira kumpira nyinanytjatjanu ngalya-utiringu munu Jonathanta kuranyu tultjungarakatira yunpangku manta pampunu mankurarangu munu pulanku ampura nyunyjtjunu munu pula ngarala pulkara ulangi, palu Davidanya rawa alatjitu ulangi.

<sup>42</sup> Ka Jonathantu wangkangu Davidala, “Palya wantikatilanya munu ma-pakala, kanta Godalu wankaru kanyilku. Ngali panya kalkunu Mayatja Godala mirangka titutjara malpa mulapa nyinanytjikitjangku wantinytja wiyakitjangku. Ka Mayatja Godalu ngayuku walytja tjuta munu nyuntumpa walytja tjuta kulu jungulku kalkuntja nyanga palunya titutjarangu kanyintjaku.”

Ka Davidanya wantikatira ma-pakanu, ka Jonathangga malaku anu tawunukutu.

## 21

*Davidanya Saulalanguru Ngulu Wirtjapakan-tja*

<sup>1</sup> Ka Davidanya anu tawunu ini Napalakutu wati tjukurtjara ini Aima-likinya nyakunytjikitja. Ka wati paluru Davidanya nyakula pulkara alatjitu tjititingu munu ngulungku tjapira wangkangu, “Nyaakun kutju pitjangu?”

<sup>2</sup> Ka Davidalu ngunti wangkangu alatji, “Wati mayatja Saulaluni wangkangu kutjupa kutjupa wiru palyantjaku, mununi alatji wangkara witu, ‘Kutjupangka wangkanytja wiyanku wantima ngayulu nyanga nyuntunya iyantjikitjangku wangkanytja.’ Kana ngayulu ngayuku wati tjuta kuranyungku iyanu ngura kutjupangka ngayunya nyakunytjaku.” <sup>3</sup> Munu Davidalu tjapinu wati panya Aima-likinya, “Main kanyini ngayunya ungkunytjikitjangku? Wanyuni mai kutjara mankurpa ungama?”

<sup>4</sup> Ka wati panya tjukurtjarangku wangkangu, “Mai kutjupana kanyintja wiya, palu mai nyanga milmilpa kutjuna kanyini wati panya kungkangka ngaripai wiya tjutangku kutju ngalkuntjaku.”

<sup>5</sup> Ka Davidalu palula wangkangu, “Wiya nganana tjaultji tjuta tjungu para-ngarala kungkangka ngaripai wiya. Munula kuwari nyanga ananyi kutjupa kutjupa wiru palyantjikitja, palulangurula kungkangka tjunguringkula ngarinytja wiya alatjitu.”

<sup>6</sup> Ka wati panya tjukurtjarangkulta mai panya milmilpa tinta milmilpanguru mantjira Davidanyalta ungu munu mai kuwari pauntja tjunu palumpa arangka.

<sup>7</sup> Ka tjintu nyara palulatu Saulaku tjiipi atunymankupai ngura nyara palula nyinangi

wati ini Tuwikanya panya litamakunu. Paluru tiinta milmilta tjarpara Godanya walkuningi.

8 Ka Davidalu wati panya tjukurtjarangka tjapiningi, “Tjula waran kanyini? Munta tjinguru tjula wara wiyangkampani kulata kanyintjatjanungku ungama. Panya mayatja Saulalu ngayunya witunnyangkaña mapalku pitjangu tjula wantikatira.”

9 Ka wati panya tjukurtjarangu wangkangu, “Tjula panya nyuntu mungatu wati Kalaitjanya iluntankunytjitja mantarangka karpintja ngarinyi nyara kampa kutjupa tjukurtjaraku mantarangka itingka. Ka mukuringkulampa palya mantjira kati.”

Ka Davidalu wangkangu alatji, “Munta, tjula nyara paluru wiru mulapa! Wanti, kanatju kati!”

*Davidanya Ngura Ini Kaatjalakutu Ankunytja*

10 Munu tjinu nyara palula Davidanya kumpira wirtjapakanu Saulaku ngulu munu ankula ankula manta Pilitjiyala ma-wirkanulta wati mayatja ini Akitjalakutu tawunu ini Kaatjala nyinanyangka.

11 Palu mayatja Akitjaku warakaripai tjutangu palunya nyakula tjanampa mayatjangka wangkangu, “Wati nyanga paluru panya Davidanya. Paluru panya mayatja purunypa nyinapai ngura palumpangka, kaya anangu tjutangu inma inkara nyanpipai nyanga alatji palunya mirawanira,

‘Saulalu warmala tjuta iluntanu nampa nyangatja 1,000,

palu Davidalu iluntanu tjuta mulapa palula munkara nampa nyangatja 10,000!”

<sup>12</sup> Ka Davidalu kulinu tjana kampangkatu wangkanyangka munu nguluringu wati panya Akitjaku palunya iluntankunytjaku-tawara.

<sup>13</sup> Munu paluru tjananya ngunti kuraningi kawakawangku-palku munu panya tawunuku kaita tuwa piriningi munu paluru tjaanguru wita tjuti-tjutingi ngan kurpawanu.

<sup>14</sup> Ka wati panya Akitjalu nyakula tjaultjiku mayatja tjutangka wangkangu, “Nyawaya! Wati pala kata kawakawa. Nyaaku nyura ngalyakatingu? <sup>15</sup> Ngura nyangangkaya kawakawa nganmanyitja tjuta nyinanyi, kana mukur-ingkunytja wiya kutjupalpi piruku ngalya-katira tjunguntjaku nyanga ngayuku walangka.”

## 22

### *Davidanya Ngura Atulamala Pulala Mitjapala Nyinanytja*

<sup>1</sup> Ka Davidalu ngura panya Kaatjanya wantikatira anu kulpikutu ngura panya ini Atulamala itingka, kaya kuta panya tjutanku munu walytja kutjupa tjutanku kulu kulinu ngura nyara palula paluru nyinanytja, munuya ankula palula tjunguringu. <sup>2</sup> Kaya anangu ngaltutjara kutjupa tjutanku kulu kulinu munuya wirkara palula tjunguringu – kutjupa tjaraya tarapulattjara, kaya tjara kutjupa tjituru-tjituru kulintja pulkatjara, kaya tjara kutjupanku mani ngatjintjatjanungku malakungku putu ungangi. Wati 400

nguwanpaya Davidala tjunguringu, ka paluru tjanampa mayatjaringu.

<sup>3</sup> Palulangurulta Davidalu kulpi panya palunya wantikatira anu tawunu ini Mitjapalakutu manta panya ini Mawapalakutu. Munu wangkangu Mawapaku mayatjangka alatji, “Wirungkutju ngayuku mama munu ngunytju kulu atunymara kanyinma ngayuku patara? Kanatju kumpira ankula manyinamalta Godalu panya nintintjaku patara.” Ka Davidalu tjapinnyangka Mawapaku mayatjangku palyanmanu.

<sup>4</sup> Ka mulapaṭu Davidalu mama ngunytju mayatjaku panya ngurangkalta wantikatingu, munu tjintu nyara palula ankula kumpira ma-nyinangi ngura ngurpatjangka. Ka pula mama ngunytju Mawapaku mayatjangka rawa nyinangi Davidanya kumpira ma-nyinanyangka.

<sup>5</sup> Ka tjintu kutjupangka wati wangkatjara ini Kaitalu Davidala wangkangu, “Kulpi nyanga wantikati munu manta panya Judah-lakutu malaku aruriwa.” Ka mulapaṭu paluru kulira kulpi panya wantikatira anu manta Judah-lakutu munu wirkara puti pulkangka nyinangi ngura ini Iiritjala itingka.

*Saulalu Ayima-likaku Walytja Tjuta Iluntankunytja*

<sup>6</sup> Ka tjintu kutjupa Saulanya tawunu ini Kipiyala puli katu kulatatjara nyinangi punu wiltjangka, kaya palumpa tjaultji tjtaku mayatja mankurpa kulu palula tjungu ngarangi. Ka wati kutjupa mankurpa palulakutu pitjangu

munuya tjakultjunu, “Ai! Kutjupangku kunyu nyangu wati panya Davidanya tjana ngura kutjupangka utiringkula nyinanyangka.”

7-8 Ka Saulalu tjanala wangkangu, “Kulilaya wati Benjaminkunu tjuṭa! Nyaanguru nyura ngayuku mukuringkuntja wiya? Ngayulu puṭu kulini. Tjinguru nyura kulini ngula Jesse-ku katjangku mayatjarira nyuranya kaana maitjara kiripitjtjara ungkuntjaku. Palu wiya. Munu nyura tjinguru kulini alatji, paluru nyuranya kulu tjunkuku nyura tjaultji tjuṭaku mayatjarinytjaku. Panya ngayuluna nyuranya ngurkantara tjunu wati mayatja tjaultji 1,000-ku mununa 100-ku kulu, palu nyara paluru ngayulu purunytju nyuranya palyantja wiya alatjitu. Kulilaya! Nyura ngayuku kuraringkupai alatjitu. Nyura panya ninti ngayuku katja Jonathanku panya paluru pulanku Davidalu kalkunu titutjara malpa mulapa palyanyku nyinanytjikitjangku, kani nyura nyaanguru panyatja ngayula tjakultjunkunytja wiyangku wantingi? Munu panya nyura kuwari ngayula tjakultjunkunytja wiyangkuṭu wantingi ngayuku katjangku ngayunya iluntankunytjaku Davidanya wituwitunnyangka.” Nyanga alatji Saulalu tjanala wangkangu.

9 Palu wati panya Tuwikanya nyara palula ngarangitu tjanala tjungu, wati panya litamanya ngurara, munu paluru Saulala wangkangu, “Nganmanypa panyaṅa ngayulu tawunu Naapala nyinangi mununa Jesse-ku katja nyangu paluru tjukurtjara Ayimalikala wirkankunyangka, Akitupaku katjangka

panyalta. <sup>10</sup> Ka Godala tjapiningi Ayimalikalu Davidanya alpamilantjaku, munu palulangurulta Davidanya mai ungu munu tjula wara kulu ungu, tjula panyatja Davidalu panya Kalaitjanya kata katantja.”

<sup>11</sup> Ka Saulalu nyangatja kulira mapalku tjakulpa witura iyanu tawunu nyara Naapalakutu Ayimalikanya tjananya altira ngalyakatinytjaku palumpa walytja tjuta kulu panya tjana uwankara tjukurtjara. Kaya mulapatu pitjangu wanganara alatjitu Saulalakutu. <sup>12</sup> Ka Saulalu wangkangu, “Akitupaku katja, wanyuni kulila!”

Ka palula wangkangu, “Uwa, mayatja wiru! Kulinianta.”

<sup>13</sup> Ka Saulalu mirpantu wangkangu, “Nyuntun kura pulkanku Godala tjapiningi Davidanya alpamilantjaku. Munu panyan kurangku palunya mai ungu, tjula wara kulu, ka paluru kuwari nyanga patara ngaranya ngayuku pika pungkuntjikitja.”

<sup>14</sup> Ka Mayatja Saulala wangkangu, “Wiya, Davidanya panya nyuntumpa warkaripai tjukaruru mulapa nyuntunya kurantja wiyatu. Nyara palurunku nyuntumpa panya wati waputju wiru mulapa. Paluru nyuntumpa tjaultji tjutaku mayatja nyinangi, munu nyuntunya wankaru atunymara kanyiningi. Munu paluru nyuntula wirura kulilpai wanganarangku, kaya nyuntumpa panya walytjapiti pulkara pukularipai palumpa. <sup>15</sup> Mulapana ngayulu Davidaku Godala tjuta-arangku tjapiningi kuwari kutju wiya. Ka mayatja wiru ngana, ngayuku mirpanarinytja

wiyangkutju wantima ngayuku walytja tjutaku kulu, panya nganana kura palyantja wiyatu.” Alatji Ayima-likalu wangkangu.

<sup>16</sup> Palu Saulalu wangkangu, “Wiya, nyuntu panyan kura alatjitu palyanu, kanta palulangurulta nyuntunya munu nyuntumpa walytjapiti kulu kuwari tjungura uwankara nyuranya iluntananyi.”

<sup>17</sup> Munu wangkangu palumpa tjaultji tjutangka, “Mayatja Godaku nyanga tjukurtjara tjutanku Davidanya alpamilanu. Paluru tjanaya kulinu wati panya paluru ngayuku ngulu wirtjapakannyangka, palu tjananiya ngayula tjakultjunkunytja wiyanku wantingi. Kaya nyura palunya tjananya iluntara alatjitu.”

Palu tjaultji panya tjutanku tungunpungkula Godaku tjukurtjara tjuta iluntankunytja wiyanku wantingi.

<sup>18</sup> Ka Saulalu wati panya Tuwikala wangkangi, “Nyuntu iluntara wati tjukurtjara tjuta!” Ka paluru mulapa wati panya tjukurtjara uwankara iluntanu nampa nyangatja 85.

<sup>19</sup> Ka palula malangka Saulalu tjaultji tjuta iyanu tawunu panya Naapalakutu, kaya ankula ma-iluntanu anangu winki mulapa wati, minyama, tjitji, iti kulu munuya puluka, tangkiyi, tjiipi tjuta kulu pungu.

<sup>20</sup> Palu tjaultji tjutangkuya Ayima-likaku katja putu witiningi wati panya ini Apiyatjanya, ka paluru ngulu ma-wirtjapakanu Davidalakutu.

<sup>21</sup> Munu palula ma-tjakultjunu alatji, “Saulalu Mayatja Godaku tjukurtjara tjuta iluntanu Naapanya ngurara uwankara mulapa.”



22 Ka Davidalu kulinu munu Apiyatjala wangkangu, “Kulila! Tjintu panyatja kulinma panya ngayulu Naapalakutu anu, ka panya Tuwikanya nyara palula nyinangi wati panya Iitamanya ngurara. Kana nyara palula arangka ngayulu kuliningi, ‘Kuwari wati nyanga Tuwikalu Saulala tjakultjunanyi Ayima-likalu ngayunya alpamilantja.’ Ka nyanga mulapatu kuwari nyuntumpa walytja uwankaralta iluntara wiyanu. Ngaltutjara! Mulapa panyana nyuntumpa mamangka wirkara tjapinu ngayunya alpamilantjaku, kaya nyara palulangurulta uwankara pungu ngayunya alpamilannyangka. 23 Ka nyuntu kuwari nguluringkunytja wiya ngayula tjungu nyinama, panya Saulalulinya nyuntunya ngalinya ngurini iluntankunytjikitjangku. Palu ngayula tjungu nyinarampan wankaru nyinaku.” Alatji Davidalu ngalturingkula wangkangu.

## 23

### *Davidalu Kiilanya Ngurara Tjuta Wankarunkunytja*

1 Ka tjintu kutjupangka anangu kutjupa tjutangku pitjala Davidala wangkangu, “Wati warmala Pilitjiyanya ngurara tjutangku tawunu panya Kiilala anangu tjuta punganyi munuya mai uninyapa kulu kutitjunanyi.”

2 Ka Davidalu Mayatja Godala tjapinu, “Mayatja, mulapan mukuringanyi ngayulu ankula tjananya pungkunytjaku? Wanyuni tjakultjura!”

Ka Mayatjalu wangkangu, “Uwa palya, ankula tjananya puwa Pilitjiyanya ngurara tjuṭa, munu anangu nyara Kiilanya ngurara tjuṭa ngalkila.”

<sup>3</sup> Palu Davidaku tjaultji tjuṭangku wangkangu, “Wiya, nganana palumpa tjanampa nguluringanyi. Ka ngura nyara Kiilanya tjanampa ngurangka itingka ila ngaranyi. Kala nyara palulakutu pika ankulampa nganana pulkara alatjitu nguluringkuku! Munula tjananya puṭu wiyalku Pilitjiyanya ngurara panya tjuṭa.”

<sup>4</sup> Ka Davidalu piruku Mayatja Godala tjapinu, ka palula wangkangu, “Wiya palya, araya Kiilalakutu munuya Pilitjiyanya ngurara tjuṭangka pikariwa, kana ngayulu nyuranya alpamilalku pungkula uwankara wiyantjaku.”

<sup>5</sup> Ka mulapaṭu Davidanya tjana anu Kiilalakutu munuya Pilitjiyanya ngurara tjuṭa pungkula uwankara iluntanu, munu tjanampa puluka tjiipi kuka uwankara kulu mantjira katingu. Kaya anangu panya Kiilanya ngurara tjuṭa wankaringu.

### *Saulalu Davidanya Ngulura Wanantja*

<sup>6</sup> Ka wati panya Apiyatjalu nganmanytju tjukurtjaraku mantara milmilpa katingu ngura Naapalanguru munu Saulalanguru ngulu wirtjapakanu munu Davidala tjanala tjunguringkula anu ngura Kiilalakutu.

<sup>7</sup> Ka kutjupangku Saulala tjakultjunu Davidanya Kiilala nyinanytja, ka Saulalu wangkangu, “Munta wirunya! Kuwari Godalu palyani ngayulu witintjaku palunya. Panya kuwari

paluru tawunu wall pulkatjarangka nyinanyi, kana kuwari ankula wtilku patangka nyinanyangka.”<sup>8</sup> Munu Saulalu witu palumpa panya tjaultji tjuta ritiringkula ankula Kiilala wirkara para-tjatutjura Davidanya witintjaku.

<sup>9</sup> Palu wati kutjupangku kulira pitjala Davidala tjakultjunu. Ka Davidalu kulinu munu Apiyatjala wangkangu, “Tjukurtjaraku panya mantara ngalya-kati ngayulakutu, kala Godala tjapilku.”

<sup>10</sup> Ka mantara panya palunya ngalya-katingu, ka Davidalu Godala tjapiningi munu wangkangi alatji, “Mayatja Israelku God! Panya nyuntumpana ngayulu warkaripai. Kutjupangkuni tjakultjunu Saulalu kunyu kulinungi tawunu nyangangka pitjala uwankara wiyantjikitjangku wali tjuta kulu, panya ngayulu tawunu nyangangka nyinanyangka.<sup>11-12</sup> Mayatja, wirungkuni tjakultjura – mulapaniya nyanga Kiilanya ngurara tjutangku witera ungkuku Saulanya, kani pitjala wtilku?”

Ka Mayatja Godalu palula wangkangu, “Uwa, tjana nyuranya wantir'iyalku alatjitu Saulalu witera katinytjaku.”

<sup>13</sup> Ka Davidalu munu palumpa tjaultji tjutangku Kiilanya kuwaritu wantikatingu Saulalu tjananya pitjala witintjaku-tawara. Munuya para-ngarangi ngura tjutangka ngulu wati panya nampa nyanganpa 600-tu. Ka Saulalu kulinu Davidalu Kiilanya wantikatinytja, munu wantira ma-nyinangu ankunytja wiya.

<sup>14</sup> Ka Davidanya tjana pulingka kumpira nyinangi ilytjingka ngura panya Tjipala itingka. Ka Saulalu Davidanya rawangkuu nguriningi,

palu Godalu Saulanya alpamilantja wiyangu wantingu alatjitu, ka putu nguriningi.

15 Ka tjintu kutjupa Davidanya ngura ini Uuritjala nyinangi Tjipala itingka. Panya paluru kuliningi, “Mulapa, Saulalu ngayunya iluntankunytjikitjangku ngurini.”

16-17 Ka Saulaku panya katja Jonathannga anu ngura nyara palulakutu palumpa panya malpa nyakunytjikitja Davidanya, munu wirkara palula wangkangu alatji, “Ngulu wiya rapa nyinama, panya Mayatja Godalunta atunytju kanyini! Ngayuku mamangkunta nyuntunya pungkunytjikitjangku putu alatjitu ngurilku. Panya paluru ninti nyuntu ngula Israelku mayatjariku. Ka nyuntu mayatjarinyangka ngayulu nyuntumpa tjaultji tjutaku mayatjarira nyinaku.”

18 Munu pulanku Jonathantu pula Davidalu kalkunu Mayatja Godala mirangka malpa mulapa titutjara nyinanytjikitjangku, pika wiyakitjangku. Munu Jonathannga kalkuntjatjanu anu ngurakutu malaku, ka Davidanya nyinangi ngura panya Uuritjala.

### *Davidanya Saulaku Ngulu Wirtjapakantja*

19 Ka ngula anangu Tjipanya ngurara kutjupatjara Saulaku ngurakutu anu Kipiyalakutu munuya palula wangkangu, “Davidanya nganampa ngurangka itingka kumpira nyinanyi ngura panya Uuritjala puli ini Aakilala. 20 Ka nyuntu ngula mukuringkulampa pitja nganampa ngurakutu, kala nyuntunya Davidanya witintjaku nintilku.”

21 Ka Saulalu nyangatja kulira pulkara pukularingu munu tjanala wangkangu, “Wiru mulapa nyangatja panya nyurani wirungku alpamilaṅi Davidanya witintjaku, kana Mayatja Godala tjaṅilku nyuranya pukulmankunytjaku.

22 Ala, walaya ara nguraku munuya wirkara para-ngurira kulila anangu ngananya tjanaya palulakutu rawa ankupai, munuya ma-nyawa kulu yaaltjingka paluru kumpira nyinanyi, panya paluru kunyu ayinayini mulapa.

23 Uwa, ngura tjuṅangkaya para-ngurila munuya nyawa paluru kumpira nyinanyangka, mununya malaku pitjala tjakultjura, kana nyurala tjunguriwa munula ngura nyara palulakutu ara. Ka paluru ngura nyara palulaṅu nyinanyangkampaṅa ngayulu palunya nyakula witilku alatjitu. Palu wiyangkana ngayulu palunya wantinytja wiyangku rawangku alatjitu ngurilku manta winkingka Judah-lawanungku.” Alatji Saulalu tjanala wangkangi. 24 Kaya malaku anu ngura Tjipalakutu.

Ka Davidanya palumpa tjaultji tjuṅatjara kumpira nyinangi ilytjingka puli ngura ini Mayanta ulparira ailurungka.

25 Ka Saulanya wirkanu tjaultji tjuṅatjara ngura ini Tjipala munuya nguriningi Davi-daku. Ka kulintjatjanungku kutjupangku Davi-dala wangkangu, “Saulalunta ngurini.” Kaya Davidanya tjana anu ngura kutjupakutu munuya kumpira ma-nyinangi puli pulkangka ngura panya Mayanta. Palu kutjupangku tjananya Saulala wangkangu kumpira nyinanytja, ka

Saulalu tjana kulira wananu alatjitu ngura nyara palulakutu munuya para-nguriningi Davidanya.

<sup>26</sup> Munuya puli kampa kutjupawanungku para-nyakula arintanangi, ka Davidanya tjana puli kampa kutjupa palulatu mapalku para-pitjangu Saulaku ngulu. Ka Saulanya tjana ngalya-ilaringangi Davidanya tjananya witintjikitja. <sup>27</sup> Palu wati kutjupangku pitjala Saulala tjakultjunu, “Malakuya warpungkula pitja! Pilitjiyanya ngurara tjutaya nganampa ngurangka wirkanu.”

<sup>28</sup> Ka tjananya Saulalu markunu palumpa panya tjaultji tjuta Davidanya witintja wiyaku, kaya mulapatu wantira malaku anu Pilitjiyanya ngurara tjuta pika pungkunytjikitja. Ka Davidanya tjana wankaru anu munuya ngura palunyaalta ininu, ‘Puli Wankarunkupainya’.

<sup>29</sup> Munuya ngura panya palunya wantikatira puli kutjupa kulpitjarangka wirkara nyinangi ngura ini In-Kitila.

## 24

### *Davidalu Saulanya Wantinytja Wanka Nyinanytja*

<sup>1</sup> Munu Saulanya palumpa tjaultji tjutatjara Pilitjiyanya ngurara tjutangka pikaringkunytjatjanu malaku pitjangu, ka kutjupangku palula tjakultjunu, Davidanya ilytjingka kumpira nyinanytja ngura In-kitila itingka. <sup>2</sup> Ka Saulalu wati Israelkunu tjaultji wiru tjuta kutju ngurkantanu nampa 3,000, munu tjananya katingu Davidanya ngurintjaku. Ka ngura nyara In-kitila itingka

Davidanya wati malpa tjutatjara kumpira nyinangi puli ini Nanikuta Inurala.

<sup>3</sup> Ka Saulanya palumpa tjaultji tjutatjara iwarangka ankula ankula wirkanu tjiipiku yaatangka iwarangka itingka, ka nyara palula kulpi ngarangi. Ka Saulanya kulpi palula tjarpangu tuwilataku. Palu Davidanya tjana kulpi nyara palula unngu mulapa kumpira nyinangi, munuya Saulanya ngalya-tjarpanyangka nyangangi. <sup>4</sup> Munuya wati panya tjuťangku Davidala tjaalymara wangkangi, “Ala, panya Mayatja Godalunta nganmanytju alpamilantjik-itjangku kalkunu, ka tjinguru alatjitulata tjintu nyanga paluru ngaranya nyuntumpa mirpantju tjuťa pungkula wiyantjaku.” Ka Davidanya maramara pitjangu Saulalakutu munu mantara panya Saulaku tjukutjuku katanu kuuta tjanatja purkara mulartu, ka Saulalu palumpa kuuta katannyangka kulintja wiyatu.

<sup>5</sup> Palu malangka Saulaku kuuta katantjatjanu Davidanya pulkara kuntaringu. <sup>6-7</sup> Munu paluru wangkangu wati panya tjaultji tjuťangka, “Wantiya kura wangkanytja wiyanku. Nganana Saulanya pungkuntja wiya, panya Godalu palunya ngurkantara tjunu nganampa mayatja kinga nyinanytjaku, kana palulanguru palula putu tungunpunganyi. Ngayulu Mayatja Godala tjapini nganananya markuntjaku nganana Saulanya pungkuntjaku-tawara.” Alatji Davidalu wangkara painingi palumpa tjaultji tjuťa.

Ka Saulalu kulintja wiyatu munu kulpinguru ma-pakanu.

8 Ka Davidanya ma-pakanu kulpinguru panya munu ma-mirangu Saulaku, “Mayatjan wiru!” Ka Saulalu urulyarara malakukutura nyangu Davidanya tultjungarakatira yunpangku manta pampunnyangka. 9 Ka Davidalu palula wangkangu, “Anangu kutjupa tjutangkuya nyuntula ngunti wangkanyi ngayulu nyuntunya iluntankunytjikitjangku wangkanyangka-palku. Palu tjanala kulintja wiyangku wantima. Nguntiya wangkanyi. 10 Kulila, panya Mayatja Godalunta nyuntunya kuwari ngalya-katingu kulpikutu, kananta tjinguru nyara palula alatjitu iluntanama. Panya wati tjutangkunya wituwituningi nyuntunya iluntankunytjaku, palu wantingina mununa wangkangu tjanala, ‘Wiya ngayulu putu ngayuku mayatja kinga wiyani, panya Mayatja Godalu palunya kinga ngurkantara mayatja nganampa tjunu.’ Alatji wangkarana tjananya painu.”

Munu Davidalu piruku Saulala purkarangku wangkangu, 11 “Mayatjan wiru! Nyangatja nyawa nyanga marangkuna kanyini! Nyuntumpa panya kuutana tjukutjuku ankala katanu. Tjingurunanta mulapa nyara palula ara iluntanama. Palu wiya, nyuntunya wantir'iyanu iluntankunytja wiyangku. Ka nyanga palulanguru kulinma, panya ngayulu nyuntunya wiyantjikitja mukuringkunytja wiya. Mununa putu mukuringanyi mayatja nyuntumpa arangka nyinanytjikitja. Panya ngayuluna nyuntumpa kura palyantja wiyatu, palu nyuntu panyanin rawangku aruningi ngayunya iluntankunytjikitjangku.



<sup>12</sup> “Wanyu kulila, ka Mayatja Godalu ngalinya kutju kutju tjukarurungku ngurkantankuku. Panya nyuntu ngayuku ngunti-ngunti rawangku palyani, ka tjinguru Mayatja Godalu nyuntunya pungkuku, palu ngayulu nyuntunya pungkuntja wiya. <sup>13</sup> Nyuntu ninti tjukurpa nyan-gaku panya anangu tjutangku iriti wangkapai alatji, ‘Anangu kura tjutangku kutjuya kura tjuta palyalpai.’ Ka nyuntu nguluringkuntja wiya nyinama panya ngayuluna nyuntunya iluntankuntja wiya.

<sup>14</sup> “Ngayuluna pulka wiya, kanin nyaaku rawangku aruni iluntankuntjikitjangku? Ngayuluna papa iluntjaja purunypa, pulka wiya, kanin nyaaku mayatja pulkangku ngayunya punpunpa purunypa wataparani? <sup>15</sup> Uti Mayatja Godalu ngalinya ngurkantanama ngananya tjukaruru. Uti paluru ngayunya nyangama tjukaruru nyinanyangka, munu nyuntulanguru ngayunya wankaru kanyinma.” Alatji Davidalu wangkangu.

<sup>16</sup> Ka wangkara wiyaringkunyaangka Saulalu palula tjapinu, “Davida! Mulapan nyuntutu palatja?” Munu paluru ulangu. <sup>17</sup> Munu wangkangu, “Nyuntun wati palya ngayula munkara mulapa panya nyuntu wiru tjuta palyaningi ngayuku, kana ngayulu kura tjuta kutju palyaningi nyuntumpa. <sup>18</sup> Ka nyangatja Mayatja Godalu ngayunya ngalyakatingu nyuntulakutu, kanitjun tjinguru iluntanama, palu wiya, nyuntun wantingu wanka nyinanytjaku. Palulangurunanta kulini nyuntun wati palya mulapa. <sup>19</sup> Panya

warmalangu wati kutjupa witiṛa wanka walatjukupai wiya, palu nyuntun wiru palyanu ngayuku kuwari, munu panyanin wantir'iyanu ankunytjaku, kaṇa palulanguru Mayatja Godala tjaṛini wiru mulapa nyuntumpa palyantjaku.

<sup>20</sup> “Kaṇa kulini ngula nyuntun Israelkunu tjuṭaku mayatjariku munun kunṅungku tjananya aṭunymara kanyilku anangu tjuṭa. <sup>21</sup> Wirungkuni kalkula Mayatja Godala mirangka ngayuku walytja tjuṭa iluntankuwiyangu wantinytjikitjangku, ka anangu tjuṭangu nganananya ini watarkuriwiyangu rawangu kulinma.”

<sup>22</sup> Ka Davidalu kalkunu Saulala, ka Saulanya tjana ngurakutu malaku anu. Ka Davidanya wati tjuṭatjara malaku anu ngura panya puli tjuṭatjarakutu piruku kumpira nyinanytjikitja ilytjingka.

## 25

### *Samuelnga Tjilpiringkula Wiyaringkunytja*

<sup>1</sup> Uwa, ka nyara palula arangka wangkatjara wati Samuelnga tjilpi mulararingu munu wiyaringu. Kaya anangu Israelkunu uwankara tjituru-tjitururira pitjangu ngura panya Raamalakutu tjunguringkula nyinanytjikitja. Raamanya panya Samuelku ngura kaya palunya ngura walytjangka tjunutjunu. Ka palula malangka Davidanya ilytjikutu anu ngura ini Mayantakutu ngura tjunkula nyinanytjikitja.

### *Minyma Ini Apikailtu Davidanya Alpamilantja*

2-3 Ka ngura nyara Mayanta wati kutjupa mani pulkatjara nyinangi ini Napalnga tawunungka itingka Kaamulta. Paluru panya wati Calebakunu, munu manta nyara palula tjiipi 3,000 atunymara kanyilpai, nanikuta 1,000 kulū tjungura. Ka kuri palumpa ini Apikailnga, kungkawara wiru mulapa nintipuka alatjitu. Palu Napalnga panya wati pikaṭi mulapa munu ngaltunytju wiya alatjitu.

Ka nyara palula arangka palumpa warka tjutangku palumpa tjiipi tjuta tjiiramilaningi ngura nyara palumpangka Kaamulta. <sup>4</sup> Ka Davidnya ilytjingka nyinangi munu kulinu tjana tjiipi tjiiramilannyangka. <sup>5-6</sup> Munu paluru wati yangupala 10-pa witura iyanu, “Araya ngura nyara Kaamultakutu munuya Napalta mangangka ngayulu nyanga wangkanytja alatji,

‘Wiru ngana! Palya nyura nyinanyi pukulpa? <sup>7</sup> Mayatja nganampangku nyuranya kulinu tjiipi tjuta tjiiramilannyangka, mununku paluru mukuringanyi nyuntu nyanga alatji kulintjaku, panya mungatula ngura nyangangka nyinangi, nyuntumpa warka tjutangku tjiipi tjuta kanyinnyangka, munula tjananya kurantja wiyangku wantingi, kaya palya alatjitu nyinangi. Munu panyala nyuntumpa kutjupa kutjupa tjuta kutitjunktunytja wiyangku alatjitu wantingi. <sup>8</sup> Wanyu tjanala tjabatata pala tjutangka tjabatata, kantaya tjakarurungku wangkaku.

‘Kalampa wanyu ngalturingama. Nyan-gatjala kuwari pitjangu mai pulka ngalkunnyangka ngatjintjikitja. Wanyuya nganampa

mayatjaku ngalturingama nyuntumpa panya malpaku, Davidaku, munulanya mai unukul'iyala panya nganañala uwankara walytjarara walytjarara.'

Alatjiya ankula ma-wangka wati panya Napalta.”

Alatji Davidalu tjanala wangkara witura iyanu wati panya yangupala 10-pangka.

<sup>9</sup> Kaya mulapañu ankula palula ma-tjakultjunu wati panya Napalta, munuya palula wangkara wiyaringkula pañara ngarangi.

<sup>10</sup> Palu Napaltu tjananya waru-warungku mirpañarira kurara warkingu wati panya tjuñ, “Wampa! Davida yaalitja nyura wangkanyi? Ngayuluna palumpa ngurpa alatjiñu, kulintja wiyatja. Nyaaku nyarangku wanyu wati pulkangku-palku kañany-kañanytju nyinara wangkanyi? Wiya, paluru tjinguru palumpa mayatanguru ngulu wirtjapakantjatjanungku wangkanyi. Panya waraka tjuñaya mayatja tjuñanguru kumpira wirtjapakalpai, ka tjinguru paluru palu purunypañu. <sup>11</sup> Kulilaya, mai kuka nyangatja nganampa kutju pañu ngayuku munu waraka tjuñaku kutju, palu Davidanya nyuranyaña ungkuntja wiya alatjiñu.”

<sup>12</sup> Kaya wati panya yangupala 10-pa ngurakutu malaku anu munuya Davidala tjakultjunu wati panya Napaltu wangkanytja uwankara. <sup>13</sup> Ka Davidalu palumpa panya tjaultji uwankarangka wangkangu, “Ala! Tjuñaya mantjila!” Kaya mulapañu mantjinu, ka paluru tjula mantjinuñu. Kaya tjaultji paluru tjana ritiringkula Davidala tjungu anu pikakitja nampa nyanganpa

400, palu tjaultji 200 kutjupa-tjaraya nyinangi malaringkula ngura anga-kanyintjikitja.

<sup>14</sup> Palu Napalku wati war̄ka kutju anu Apikailtakutu, palumpa panya kurikutu, munu palula alatji wangkangu, “Kulinun? Panya Davidalu wati yangupala 10-pa witura iyanu nyuntumpa kurikutu, kaya palulakutu pitjala wirura wangkangi, palu nyuntumpa kuringku tjananya kurara waru-warungku warkira paira iyanu mai munu kuka ungkunyaja wiyangku.

<sup>15</sup> Kala nganana nyakula tjituru-tjitururingu palumpa tjanampa. Tjana wati wiru tjuta ngaltunytju, munulanya kurara pungkupai wiya, panya tjana mukulyangku nganananya atunymara kanyilpai kutjupa tjutangu tjulyara katinytjaku-tawara. <sup>16</sup> Paluru tjana mungangka kalala kulu ngananala itingka para-ngarapai, munulanya atunymankupai wirura wankaru nyinanytjaku. <sup>17</sup> Palu kuwari nyuntumpa kuringku Davidanya tjananya warkingu, wati panya palumpa tjaultji tjuta kulu, munu mai kuka unkuwiyangku wantingi, kaya maralpa anu, ngaltutjara.

Ka nyanga palulanguru Davidalu tjinguru nganampa tarapula palyalku, nyuntumpa walytja uwankaraku kulu. Panya nyuntumpa kuri wati mirpantju alatjitu, kutjupangka kulilpai wiya. Ka wanyu nyuntu purkarangku kulinma, munu Davidaku tjanampa wiru palyala, pitjala nganananya pungkunytjaku-tawara.” Alatji wati Napalku warkangku wangkangu.

<sup>18</sup> Ka Napalku kuringku tjukurpa nyangatja kulira mapalkungku kulinu Davidala

tjanalakutu mai kuka katinytjikitjangku, munu paluru mai nyuma 200 tjunu munu piti pulka kutjarangka waina tjutinu, munu kuka tjiipi 5 nganmanytju paura unmi tjunu, munu yakutja pulkangka mai wiita tjutinu, munu raitjinpa kaputura pulka tjunu munu mai nyuma 200 ilinguru palyantja kulu tjunu. Munu mai nyanga uwankara utulura katinytjikitjangku tangkiyi tjutangka utitjunu. <sup>19</sup> Munu palulanguru Apikailtu palumpa warkaripai tjutangka altira wangkangu, “Nyura-warara kuranyuri mai pala tjutatjara, kana ngayulu nyurala malangkatu anama ngayuku tangkiyingka.” Palu paluru palyantja uwankara palumpa kuringka wangkawiyangku wantingi.

<sup>20</sup> Munu paluru tangkiyingka tatira mapakanu, munu puli ngururwanu anangi. Munu ankula ankula para-arintara nyangu Davidanya wati tjutatjara iwara kutju palulatu ngalya-wirkankunyangka.

<sup>21</sup> Palu paluru pulanku nyakunytja kuwaripangka Davidalu palumpa tjungutja tjutangka mirpan-mirpanu wangkakatingi wati Napalngatjara alatji wangkara, “Panya palumpa wati warkaripai tjutala wirura atunymanangi, palumpa tjiipi nanikuta tjuta kulu, kutjupangku tjulyantjaku-tawara. Mulapanatju ngayulu palunya tjananya wirura atunymanangi, kanitju nyaanguru paluru kurara pungangi? <sup>22</sup> Palyana palunya kuwari tjinu pakantja kuwaripangka iluntankuku, palumpa katja tjuta munu wati warkaripai uwankara kulu. Palu wiyangkampa Godaluni ngayunya palya iluntankuku.”

Nyanga alatji paluru wangkakatingi Davidalu, Apikailnga wirkankunytja kuwaripangka.

<sup>23</sup> Ka Apikailtu Davidanya nyakula mapalku tangkiynguru panya ukalingkula tultjungarakatingu Davidala tjinangka, munu yunpangku manta pampunu. <sup>24</sup> Munu palula wangkangi, “Ngayukun mayatja! Wanyunjtju ngayunya kulinma, munutju ngayuku kuringku palyantjitjanguru ngayunya ngukanma. <sup>25</sup> Wiru ngana, ngayuku kuri Napalnga panya tjaka wati mirpantju alatjitu, ka paluru panya wangkanytja kulira wantima. Panya paluru tjakangku kura kutju wangkapai munu tjukarurungku kulilpai wiya. Wanyu kulila mayatja! Panya nyuntun wati 10-pa ngayuku kurikutu witura iyanu maiku ngatjintjaku, palu ngayuluna palunya tjananya nyakunytja wiyatu pitjanyangka.

<sup>26-27</sup> “Palu Mayatja, kuwarinanku mai pulka mulapa ngalya-katingu. Wanyu tjananya mantjira uwa, nyuntumpa tjaultji tjuta. Panya Mayatja Godalunta kuwari markuni wati nyara tjuta pungkula iluntankunytjaku-tawara. Munu nyuntunya kurannyangka ngayuku kuri kuwari pungkuku, kana ngayulu mukuringanyi paluru nyuntumpa mirpantju tjuta kulu palu purunypatu pungkunytjaku. Uwa, Mayatja Godala mirangkana nyangatja mulamulangku wangkanyi, nyuntula mirangka kulu.

<sup>28</sup> “Wati ngana, mayatja wiru, ngalturiwatju! Mununjtju kura ngayulu palyantjitjanguru pungkuiyangku wantima kalypangku. Ngayulu kulini panya ngulanta Mayatja Godalu Israelku mayatjarinytjaku tjunkuku,

panya nyuntun Mayatja Godaku mirpantju tjuṭa pikaringkula pungkupai alatjitu. Kaya nyuntumpa katja munu pakalipiti malatja malatja palu purunypatu nyuntumpa arangka Israelku mayatjarira nyinara wanalku. Kaṇa nyuntumpa Godala tjapini nyuntunya titutjarangku tjukaruru kanyintjaku kura palyantjaku-tawara. <sup>29</sup> Ka nyuntumpa mirpantju tjuṭangku nyuntunya iluntankunytjikitjangku nyakunyangka Mayatja Godalu nyuntunya wankaru kanyilku, munu tjananya mapalku iluntankuku, panya watingku tjangayangka puli tjunkula atulpai, palu purunypa tjananya mapalku wiyalku.

<sup>30-31</sup> “Mayatja Godalu panyanta tjuṭa-arangku kalkunu Israelku mayatja tjunkunytjikitjangku. Paluru panya kalkuntjatjanungku palyalku alatjitu. Ara panyatja kulila, nyuntu panyan mirpanarira anangu palya tjuṭa iluntankunytjikitjangku kulingi. Palu kuwarin iluntankunytjaku wiya nguwanpa ngaranya, kan nyara palulangurulta miriputju wiyaringkuku. Uwa, ka Mayatja Godalu uwankara wiru tjuṭa nyuntumpa palyara wiyannyangka, wanyuni kulinma watarkuriwiyangku, nyuntumpa panya warkaripai.”

<sup>32</sup> Ka minyma panya Apikailta Davidalu alatji wangkangu, “Uwa, kuwarina Mayatja Godaku pulkara pukularinyi panya palurunta ngayulakutu iyanu wangkanytjaku. <sup>33</sup> Ngayulu mukuringanyi nyuntunya Godalu pukulmankunytjaku panya nyuntun minyma nintipuka mulapa. Kuwari panyan



ngayula tjukurpa wiru wangkangi ngayulu kulira tjukarurungku palyantjaku kana mulamularinganyi tjukurpa wiru kutju kulira. Palulanguruna Napalnga tjananya pungkuwiyangku wantiku palumpa walytjapiti tjuta munu palumpa warkaripai tjuta kulu.  
<sup>34</sup> Uwa mulapani Mayatja Godalu markunu Israelku panya Mayatjangku anangu tjuta pungkuwiyangku wantinytjaku nyuntunya kulu. Tjinguruna mulapa Napalnga tjananya iluntanama palumpa wati uwankara kulu, palu nyuntu-wararan mapalku wirkanu ngayulakutu wimaru nyangaku.”

<sup>35</sup> Munu Davidanya alatji wangkanytjatjanu pulkara pukularingu, munu Apikailtanguru mai mantjira palula wangkangu, “Kulinuna nyuntumpa tjukurpa, mununanta kuwari nyanga nyuntula wangkanyi kalypanghu pungkuwiyangku wantinytjikitjangku. Ka palyalta ma-pitja ngurakutu pukulpa nguluringkunyitja wiya.”

<sup>36</sup> Palula malangka minyama panya paluru malaku anu ngurakutu, munu ma-wirkara nyangu palumpa panya kuringku Napaltu mai pulka palumpa wara tjutaku palyannyangka. Palu wati panya paluru tarangka pulka, pukulpa mulapa nyinangi, ka Apikailtu wantingi tarangka nyakula palula tjakultjunkunyitja wiyangku Davidaku tjanampa mai katinytjatjanungku.  
<sup>37</sup> Ka mungawinki wati panya Napalnga tarangka ngarira wiyaringkunyangka Apikailtu palula wangkangu alatji, “Mungartjina Davidaku

tjanampa mai katingu palumpa wati tjuṭaku kulu, munuli wangkangi, ka Davidalu mai ngayulu ungunytja mantjinu, munuṇi paluru wangkangu pukulpa ankunytjaku ngurakutu.” Alatji paluru uwankara utingku tjakultjunu palumpa kuringka. Ka wati panya paluru kulira mapalku kututu tuu-tuukatira ngarakatingu munu punkara tiwilpa ngaringi. <sup>38</sup> Ka tjiṇtu 10-pa ngarala wiyaringkunyangka malangka Mayatja Godalu wantir'iyanu wati panya Napalnga ilunytjaku.

<sup>39-40</sup> Ka Davidalu kulinu Napalnga ilunytja munu wangkangu, “Wati nyara paluru Napaltu kura tjuṭa palyanangi anangu tjuṭaku, ka kuwari Mayatja Godalu palunya wiyanu. Kana kuwari pukulpa nyinanyi, panya paluruṇi markunu palunya tjananya iluntankunytjikitjangu wangkanyangka. Uwa, Mayatja God, mirawaninyinanta, panya nyuntun Napalnga wiyanu ngayunya kurannyangka.”

Ka minyma panya Apikailnga wanakalarira ngura arangkatu nyinangi Kaamulta. Ka Davidalu wati mankurpa witura iyanu minyma panya palula ankula tjapintjaku, kaya mulapatu wirkara palula tjapinu alatji, “Davidanyanku mukuringanyi nyupali tjunguringkula nyinanytjikitja kurirara.”

<sup>41</sup> Ka minyma panya Apikailnga tultjungarakatingu munu yunpangku manta pampunu, munu Davidaku panya waraka mankurta wangkangu, “Uwa, pukularinyina paluru ngayunya altinytjaku, mununa pukularinyitu waraka palumpa palyantjikitja,

palumpa war̄ka tjuṭa kulū tjina paltjintjikitja.”  
<sup>42</sup> Munu wangkanytjatjanu mapalku tatinu tangkiyingka, munu palumpa kungkawara war̄ka 5 al̄tira tjunguringkulaya anu wati panya Davidaku war̄ka mankurta. Ka tjana wirkankunyangka Davidalu kungka panya palunya al̄tingu.

<sup>43</sup> Nganmanytju paluru kungkawara kutjupa al̄tira kanyiningi ini Aki-nuwamanya ngura nyara Tjitjiriltanguru, munu palulanguru Apikailnga al̄tingu munu pulanya kutjarara kanyiningi. <sup>44</sup> Panya nganmanytju mayatja Saulalu palumpa unṭalpa ini Mikaalanya ungu Davidalu kuringku al̄tira kanyintjaku. Palu malangka Saulalu Davidaku kuraringkula unṭalpa palumpa tjulyara wati kutjupa ungu ini panya Paltiyilnga. Wati nyara paluru panya wati ini Layitjiku katja ngura ini Kalimalanguru.

## 26

### *Davidalu Piruku Saulanya Pungkunyitja Wiyangku Wantinytja*

<sup>1</sup> Ka wati tjuṭangu ngura nyara ini Tjipalanguru ankula Saulanya nyangu ngura panya Kipiyala nyinanyangka tawunu walytjangka munuya palula wangkangu, “Kulila, Davidanya tjana kumpira nyinanyi pulingka ngura Akilala ngura ini Tjitjimanta itingka.”

<sup>2</sup> Ka Saulanya tjana wati warmala 3,000-tjara ritiringkula anu ngura panya piltikutu ini Tjipalakutu Davidanya ngurintjikitja. <sup>3</sup> Munuya wirkara ngura tjunu iwarangka itingka puli

panya Akilala ngura ini Tjitjimanta itingka palu Davidanya kumpira nyinangi ngura nyara pilingka Tjipala. <sup>4</sup> Ka Davidalu wati palumpa tjuta iyanu ankula nyakunytjaku, “Yaaltjingkaya wati panya Saulanya tjana ngura tjunkula nyinanyi?” Kaya ankula ma-nyakula pitjala Davidala tjakultjunu.

<sup>5</sup> Ka munga kultungka Davidanya wati tjutatjara anu ngura nyara palulakutu panya Saulanya tjana ngarinytjalakutu munuya nyangu Saulanya pula Apananya tjanala ngururpa ngarinyangka. Kaya palumpa pulumpa tjaultji tjuta para-ngarira wananingi kunkunpa uwankara. (Apananya wati ini Nuupaku katja, munu paluru Saulaku tjaultji tjutaku mayatja.)

<sup>6</sup> Ka wati kutjara Davidala tjungu ngarangi Ayima-likanya (wati panya litakunu) munu Joabaku malanypa ini Apitjainya kulu. Ka Davidalu palula pulala wangkangu, “Wati ngananya ngayula tjungu pitjaku Saulaku ngurakutu?” Ka Apitjailu wangkangu, “Ngayuluna.”

<sup>7</sup> Ka munga nyara palula Davidanya pula Apitjainya panykalkatira Saulaku ngurangka wirkanu tjana kunkunpa pulka ngarinyangka, munu pula Saulala itingka ngarangi kunkunta. Ka palula katangka itingka palumpa kulata murutjungkunytja ngarangi, kaya Apananya tjana tjaultji tjuta kulu kunkunpa uwankara ngaringi.

<sup>8</sup> Ka Apitjailu Davidala tjaalymara wangkangi, “Godalunta kuwari nyuntunya unganyi Saulanya panya nyuntumpa mirpantju. Wanyu kana

ku<sub>l</sub>ata nyanga palumpangka wakara mantangka tjakatjura wanti ka ilu.”

<sup>9</sup> Palu Davidalu tjaalymara wangkangi, “Wiya iluntankuwiyangku wantima, panya Godalu palunya mayatja ngurkantanu kinga nyinanytjaku, ka kutjupangku pungkunytjaku wiya ngaranyi. Palu tjinguru kutjupangku palunya iluntankuku, ka Godalu anangu nyara palunya wiyalku. <sup>10</sup> Palu ngula Godalu mulapa Saulanya wiyalku alatjitu. Tjinguru paluru wati tjilpiringkula kutju iluku munta tjinguru pikangka iluku. <sup>11</sup> Panya Godalu palunya ngurkantanu mayatja kinga nyinanytjaku, kana ngayulu Godalu ngurkantankunytjitja putu punganyi. Palu wanyuli ku<sub>l</sub>ata munu piti nyanga minatjara kutju mantjira kati, munuli ngura nyangatja wantikati!”

<sup>12</sup> Munu Davidalu ku<sub>l</sub>ata munu mina panya Saulala katangka itingka ngarinytjanya mantjira katingu munu pula anu.

Uwa, Godalu Saulanya munu tjaultji kulukuntjunu rawa ngarinytjaku, kaya nyakunytja wiyatu pula ngarala ankunyangka.

<sup>13</sup> Palulanguru pula ankula puli kutjupangka tjukutjuku patu ngaranyangka ma-tatinu. <sup>14</sup> Munu puli katungurulta Davidanya mirangu Saulaku tjaultji tjutakutu munu tjanampa mayatja Apanala mirara wangkangi, “Apana! Kulinin!”

Ka Apananya ngapartji ma-mirangu, “Nganalun palatja mirara urulytjingani nganampa kinga?”

15 Ka Davidalu mirara ma-wangkangu, “Nyuntu panya kunyun tjaultji wiru mulapa Israelku munun palulanguru uti kinga nyuntumpa nyakula atunymanama kunkunpa ngariwiyangku, palu wati kutjara nyurala kunkunta ankula ngarangi mayatja panya nyuntumpa iluntankunytjikitja. <sup>16</sup> Panya Mayatja Godalu Saulanya ngurkantanu Israelkunuku kinga nyinanytjaku. Ka nyura palunya atunymankuwiyangku wantirampa ilunytjaku ngaranyi. Nyawa kulata munu piti minatja palumpa katangka itingka ngarinytja. Kuwari nyura nyanganyi? Pala wiya ngaranyi. Ngalili mantjira katingu!”

<sup>17</sup> Ka Saulalu wankaringkula kulira ngurkantanu Davidanya wangka, munu mirara matjapinu, “Nyuntun palatja Davida, ngayuku panya katja?”

Ka Davidalu wangkangu, “Uwa mayatja. Ngayuluna nyuntumpa panya warkaripainya. <sup>18</sup> Nyaakunin wataparani? Kutjupa kutjupana nyuntumpa ngunti palyanu?”

<sup>19</sup> “Mayatja, wanyuni wirungku kulila! Tjinguru Godalu nyuntunya ngayuku mirpanarinytjaku palyani, kan tjinguru kuka tiliwakara palunya unkkuku, katju ngayuku kalyparingkuku. Palu tjinguru anangu tjuantangku nyuntunya ngayuku mirpanarinytjaku palyani, kana ngayulu mukuringanyi Godalu tjananya wiyantjaku, panya paluru tjananiya ngura panya Godalu ngayunya unkkunytjitjanguru painu kana ngayulu wantikatira anu. Panya wangkanguniya

ankula goda ngaly<sub>pa</sub>-ngaly<sub>pa</sub> tju<sub>ta</sub> wal<sub>kunt</sub>jaku.  
 20 Palu mayatja wirung<sub>kun</sub>i wantir'iyantja wiyangku  
 malikitjakutu parari wantir'iyantja wiyangku  
 Mayatja Godalanguru patu ilunytjaku-tawara.  
 Wanyuni kulila wirungku! Ngayulu<sub>na</sub>  
 nyuntunya uulinkunytja wiya. Ngayulu pul<sub>ka</sub>  
 wiya tjukutjuku tju<sub>tu</sub> purunypa. Nyaakun<sub>in</sub>  
 pul<sub>ka</sub>-palku ngurini? Panya kutjupangku tjul<sub>pu</sub>  
 kulunypa tju<sub>ta</sub>k<sub>u</sub> puli katu ngurilpai, palu  
 purunypa<sub>in</sub> ngurini.”

21 Ka Saulanya kulira kunt<sub>ar</sub>ingu munu  
 wangkangu, “Uwa mulapa, kurangku<sub>na</sub> ngayulu  
 ngunti palyaningi. Katja, wanyutju malaku  
 pitja! Panya nyuntun<sub>in</sub> kuwari wankar<sub>un</sub>  
 iluntankuwiyangku, kananta palulanguru  
 nyuntunya ngapartji wantinyi ngul<sub>ura</sub> ar<sub>un</sub>tja  
 wiyangku.”

22 Ka Davidalu wangkangu, “Nyangatjanku  
 kul<sub>ata</sub> panya! Wati kutjupa witu<sub>ra</sub>  
 ngalya-iyala mantjintjaku! 23 Panya  
 anangu kutjupangku Mayatja Godanya  
 wanganarangku kulinnyangkampa palunya  
 paluru pukulmankupai. Panya palur<sub>un</sub>i  
 nyurampa ngurangka kuwari tjarpatjunu,  
 palu pungkunytja wiyat<sub>un</sub>a nyuntunya,  
 panya Mayatjalunta ngurkantanu kinga  
 nyinanytjaku.

24 Uwa, kuwari ngayulu  
 nyuntunya iluntankunytja wiyangku wantingu.  
 Palulanguru<sub>na</sub> ngayulu ngapartji Mayatja  
 Godala tjapini ngayunya wankar<sub>u</sub> anga-  
 kanyintjaku.”

25 Ka Saulalu wangkangu, “Kananku Mayatjala  
 tjapini nyuntunya at<sub>un</sub>ytju kanyintjaku munu

kunpungku wiru tjuṭa palyantjaku.”

Ka Davidanya ma-pakara anu, ka Saulanya malaku ngura walytjakutu anu palumpa wati tjaultji tjuṭatjara.

## 27

### *Davidalu Pilitjiyaku Mayatja Ngunti Kurantja*

<sup>1</sup> Palu Davidalu walytjangku alatji kuliningi, “Tjingurunitju ngula Saulalu ngayunya ngurira iluntankuku. Wanyu kanatju ngura nyara Pilitjiyalakutu ara, kani Saulalu wanantja wiyangku wantiku, kanatju wankalpi kumpira mauntalpa nyinama.”

<sup>2-3</sup> Palulanguru Davidanya palumpa tjaultji tjuṭa 600-tjara anu Israelnga wantikatira munuya ngura ini Kaitjala wirkara nyinangi, Pilitjiyanya ngurara tjuṭangka tjungu. Ka ngura nyara palumpa mayatja wati ini Akitjanya. Wati nyara paluru Mayakaku katja. Ka Davidaku tjaultji tjuṭangku tjananku kuri, tjitji tjuṭa kulu tjanala tjungu katingu. Ka Davidalu kulunku palumpa kuri kutjara katingu Ayinamanya pulanya Apikailnga. Minyma panya Ayinamanya ngura ini Tjitjariltanguru, ka minyma panya kuri kutjupa wati panya Napalku kuri wanakalarira nyinanytjanya ngura nyara ini Kaamultanguru.

<sup>4</sup> Ka anangu kutjupangku Saulala tjakultjunu Davidanya ankunytja ngura ini Kaitjalakutu, ka kulintjatjanungku Saulalu wantir'iyanu piruku ngurintja wiyangku.



5 Ka t̄jintu kutjupalta Davidalu Kaitjaku mayatjangka Akitjala ngatjiningi nguraku nyinanytjikitjangku alatji wangkara, “Nyangatjala nyuntumpa ngurangka t̄juta mulapa nyinanyi. Palu nyuntu ngayuku pukulpa ngaralampa nganananya tjura tawunu tjukutjukungka mauntalpa, kala nyara palulalta ngura palyara nyinaku.”

6 Ka nyara palula arangka Davidanya Akitjalu ungulta ngura ini Tjikalakanya, ka palulangurulta ngura nyara paluru Judah-kuringu Israelkunu panya t̄jutaku.

7 Ka Davidanya tjana manta nyara Pilitjiyala kul̄i kutju munu pira kutjara kutjara nyinangi.

8 Munuya t̄jintu nyara palula tjanala nguranguru warmalarira ankupai ngura t̄jutakutu munuya para-ngarala anangu t̄juta pungkula iluntankupai ngura ini nyanga tjananya Kitjurkunu t̄juta munu Kuutjukunu t̄juta munu Ama-likakunu t̄juta. Anangu nyara paluru tjanaya ngura walytjangka iritinguru alatjitu nyinangi rawa mulapa. Palumpa tjanampa manta ulparira ma-ngaringi tjarukutu Itjipalakutu. Ngura nyara paluru uril-urilpa pulka.

9 Ka Davidalu palumpa warmala t̄jutatjarangku tjanampa ngurangka tjarpara wati minyama uwankara iluntankupai munuya tjanampa kuka t̄juta katipai tjiipi, tangkiyi, kamula, puluka munu tjanampa mantara t̄juta kul̄u. Munu paluru ankupai mayatja Akitjalakutu. 10 Ka mayatjangku panya Davidala t̄japilpai, “Ngura ngananya ngurara t̄jutan

kuwari pungangi?” Ka Davidalu palunya titutjarangku ngunti kuralpai. Kutjupa-ara paluru wangkapai, “Judah-lakutula anu.” Munu piruku kutjupa-ara paluru wangkapai, “Ngura Tjiramiltakutula anu.” Munu piruku kutjupa-ara wangkapai, “Kiinkunu tjutakutula anu.” Titutjarangku paluru alatji ngunti wangkapai mayatja panya palula. <sup>11</sup> Palu Davidanya tjana ngura nyara palula tjanalakutu ankunytja wiyatu. Palu paluru tjana rawa ankupai ngura ititja tjutakutu munuya anangu Pilitjiyanya ngurara tjuta iluntara wiyara anangu kutjupa witira ngurakutu katinytja wiyatu. Ka kutjupa wanka nyinanytja wiya pitjala mayatja Akitjala tjakultjunkunytjikitja, ka mayatjangku panya kulintja wiya Davidalu Pilitjiyanya ngurara tjutaku tawunungka tjarpara tjuta pungkunytja, Israelnga ngurara wiya.

<sup>12</sup> Ka wati panya mayatja Akitjalu kulira mulamularingu alatjitu Davidalu wangkanyangka munu unngu alatji kuliningi, “Tjinguru kuwari Israelkunu tjuta Davidaku kuraringkuku pulkara alatjitu, ka paluru ngayuku malpalta nyinaku ngayula titutjara.” Paluru ngunti kuliningi Israelkunu tjuta pungkunyangka-palku.

## 28

### *Saulalu Ngangkarinka Wangkanytja*

<sup>1-3</sup> Nganmanypa panya Samuelnga Israelta wanka nyinanyangkalpi anangu kutjupa tjarangku miri ilunytja tjutangka kurunta

wangkapai Godala tungunpungkula,\* ka tjananya Saulalu Israeltanguru paira iyanu.

Ka palulangurulta ngula Samuelnga ilungu, kaya Israelkunu tjuta tjituru-tjitururira pulkara ulangi munuya palunya ngura walytjangka tjunutjunu tawunu ini Raamala.

Ka tjintu kutjupa Pilitjiyanya ngurara tjuta pitjangu pika pungkunytjikitja Israelkunu tjuta. Ka Pilitjiyaku mayatjangku Akitjalu Davidala wangkangu, “Nyuntu munu nyuntumpa wati tjuta kulu uti ngayula junguringama Israelkunu tjuta pungkunytjikitja.”

Ka Davidalu ngunti palula uwanmanu alatji wangkara, “Uwa, palya, ngananala tjunguringanyi, kan nyakukulta nganaña tjananya pulkara pungkunyangka.”

Ka Akitjalu Davidala wangkangu, “Palu nyura titutjara ngayula tjungu para-ngarama, mununitjuya pulkara atunymanama, palya?”

<sup>4</sup> Kaya Pilitjiyanya ngurara tjutangku pitjala ila ngura tjunu tawunu ini Tjuninta. Ka Saulalu tjana Israelkunu tjutangku puli murpu ini Kilpawala itingka ngura tjunutu. <sup>5</sup> Munu Saulalu Pilitjiyanya ngurara wati warmala tjuta nyakula pulkara nguluringu. <sup>6</sup> Munu Mayatja Godala tjapiningi, “Yaaltjirikulanku?” Palu Mayatjalu palula wangkanytja wiyangku alatjitu wantingi. Munu palu purunypatu

---

\* **28:1-3** Anangu tjutangkuya arkara miriku kurunta wangkapai, ka kulira tjananya ngapartji ngalya-wangkapai. Kaya tjapilpai, “Ngula ngayulu nyaaringkuku?” Ka paluru tjanala tjakultjukupai, “Nyuntu ngula alatjiriku.” Palu nyanga alatji palyantjaku Godalu painu. Nyawa Deuteronomy 18:10-12.

tjukurmankunytja-wanungku kulu utintja wiyangku wantingi. Ka wati tjukurtjarangku arkara punu ngurkantankupai kutjara waningu nyakunytjikitjangku, palu Godalu punu nyara palulawanungku kulu utintja wiyatu. Munu wati panya wangkatjara tjutangka kulu paluru tjukurpa wangkanytja wiya Saulala utira tjakultjungkunytjaku. Paluru wantingi alatjitu.  
7 Ka Saulalu wangkangu warmala panya tjutaku mayatjanga, “Minyma kutjupa tjinguru palakutu nyinanyi miri ilunytja tjutangka kurunta wangkapai. Ankulaya ngurira manyawa minyma nyara palunya mununiya pitjala tjakultjura, kana palulakutu ankula tjapilku alatji, “Nyaaringkuku kuwari?” Ka paluru miri panya kurunta tjapira ngayula wangkara utilku.”

Ka watingku palula wangkangu, “Tawunu ini Intula nyinanyi minyma pala palu purunypa miringka kurunta wangkapai.”

8 Kanku Saulalu nyangatja kulira mantara mayatjaku araltjanu munu mantara kutjupangka tjarpangu anangu tjutangu mayatja nyakula ngurkantankunytjaku-tawara. Munu munga nyara palula Saulanya wati kutjaratjara anu minyma palunya nyakunytjikitja munu wirkara wangkangu minymangka panya, “Ngayulu mukuringanyi nyuntu wati miri kurunpa altinytjaku. Kuwarinanta ini nyuntula wangkaku, ka miri nyara palunya altira wangka. Palya?”

9 Ka minymangku panya Saulanya kuliningi wati kutjupa-palku. Munu palula wangkangu, “Nyuntun ninti kinga panya Saulaku?”

Panya paluru anangu miringka wangkapai tjuta paira iyanu ngura Israeltanguru. Tjingurunitjun ngayunya ngunti kurani iluntankunytjikitjangku.”

10 Ka Saulalu wangkangu alatji palula, “Wiya! Nganana tarapula palyantja wiya nyuntu wati miringka kurunta wangkanyangka. Mulamulangkuṅa wangkanyi Mayatja Godala mirangka.”

11 Ka minymangku wangkangu, “Uwa palya. Palu miri kurunpa ngananyan wanyu wangkanyi ngayulu altira nyuntula kuranyu ngaratjunktunytjaku?”

Ka Saulalu wangkangu, “Samuelku kuruntana wangkanytjikitja mukuringanyi.”

12 Ka minymangku Samuelku kurunpa altingu ngalya-pakantjaku. Ka mulapatu kurunpa panya utiringu, ka paluru nyakula pulkara mirangu munu Saulanya wangkangu, “Nyuntun ngayunya ngunti kuranu. Nyuntun Saulanya alatjiṅu! Kuwarinin ngayunya iluntankuku?”

13 Ka Saulalu palula wangkangu, “Wiya, ngulurungkunytja wiya rapa ngarama! Wanyunin tjakultjura nyaan nyangu?”

Ka minymangku panya wangkangu, “Wati kurunpa ngalya-pakannyangkana nyangu manta unngunguru.”

14 Ka Saulalu tjapiningi, “Paluru wanyu nyaa purunypa?”

Ka minymangku wangkangu, “Paluru wati tjilpi kuuta waratjara.”

Ka Saulalu alatji kulira kulinu, “Munta-uwa, palatja kurunpa Samuelku alatjiṅu.” Munu

Saulalu tultjungarakatira yunpangku manta pampunu.

<sup>15</sup> Ka Samueltu kuruntu Saulala wangkangu, “Nyaakunin kurulnguru nyanga altira pakaltjingani nyuntula kuranyu ngaranytjaku?”

Ka Saulalu wangkangu, “Pilitjiyanya ngurara tjutaya nganampa pikaringanyi kana putu kulini. Nyaalkuna? Panya Godaluni alpamilantja wiyangku wantir'iyanu. Palulana tjapinu, kanitju wangkanytja wiya. Nganmanypa panya paluru ngayulu tjapinnyangka utilpai alatjitu, palu kuwari nyanga wiya. Paluru wati wangkatjara ngayulakutu iyantja wiya palumpa ara utira tjakultjunkunytjaku. Mununi tjukurmankunytja-wanungku kulu ngayula utira tjakultjunkunytja wiya alatjitu. Kananta nyuntunya kuwari pakaltjinganu ngayunya alpamilantjaku, ‘Nyaalkuna? Wirungkuni tjakultjura!’ ”

<sup>16</sup> Ka Samueltu wangkangu palula, “Mayatja Godalunta wantikatingu munu kuwari nyanga paluru nyuntumpa mirpantju nyinanyi. Kani nyuntumpa palyantjaku ngayula tjapintja wiyangku wantima. <sup>17</sup> Panya Mayatja Godaluni nganmanytju wangkangu wanka nyinanyangkalpi, ka panyananta nyuntula tjakultjunu, ka paluru palyani alatjitu kuwari nganmanytju nyuntula wangkanytjatjanungku. Tjukururungkunanta wangkanyi, panya palurunta kuwari wiyani alatjitu Israelku Mayatja nyinanytjaku. Nyuntun wiyaringanyi, ka nyuntumpa arangka paluru Davidanya

ngurkantara tjunkuku. <sup>18</sup> Panyatjan kulini? Panya Mayatja Godanya Ama-likakunu tjuṭaku pulkara mirpanaringi munu panyanta wangkangu tjananya uwankara pungkula wiyantjaku munu tjana kanyintjitja uwankara kulu kurara wiyantjaku. Palu nyuntun palula tungunpungu munun kulintja wiyangku wantingu. Kanta pala palulanguru Mayatjalu nyanga alatji palyani. <sup>19</sup> Munu Pilitjiyanya ngurara tjuṭa mungawinki pika pitjanyangka nyuranya alpamilantja wiyaringkuku, kaya nyurampa pikaringkula pungkula nyurala waintariku Israelkunu uwankarangka, ka nyuntu munu nyuntumpa katja tjuṭa kulu ilura ngayula tjunguringkuku miriku nyanga ngurangka.” Nyanga alatji Samueltu Saulala kuruntu wangkangu munu wangkara wiyaringkulalta arkayiringu.

<sup>20</sup> Ka Saulalu tjukurpa nyangatja kulira yunpanguru mantangka punkanu pulkara nguluringkula. Panya paluru uparingu kalala mungangka kulu mai ngalkuntja wiyatu.

<sup>21</sup> Ka minyma panya palulakutu ngalya-ilaringu munu nguluringkunyangka nyakula wangkangu, “Mayatja wiru, nyuntu panyanin wangkangu Samuelnga kurunpa pakaltjingantjaku. Kananta kulinu wati kutjupangku-palku wangkanyangka, munu panyana mulpatu pakaltjinganu palu walytjangkunatju kulin-tja wiyatu ilunytjikitjangku. <sup>22</sup> Ala, kulilani! Munu mai ngalkula kunpuriwa malaku nguraku ankunytjikitja.”

<sup>23</sup> Ka Saulalu wangkangu, “Wiya, wantinyina ngalkuntja wiyangku.” Kaya minyangka tjun-guringu Saulaku panya wati kuranyitja tjuṭa kulu, munuya rawangku palunya wituwitungi ngalkuntjaku. Ka Saulanya mantangka kuwari-patu rawa nguwanpa ngaringi upatu, munu kulira kulira mantanguru pakara ma-marara piitangka nyinakatingu.

<sup>24</sup> Ka minyangu panya puluka kulunypa kanpi pulka kanyintjatjanungku mapalku ankula iluntara paunu mai tampa kulu. <sup>25</sup> Munu katira ungu Saulanya tjananya, kaya ngalkula palṭjaringkula mungangkaṭu anu.

## 29

### *Pilitjiyanya Ngurara Tjuṭangku Davidanya Malakungku Witura Iyantja Ngura Tjikalakakutu*

<sup>1-2</sup> Kaya tawunu panya kutjara-manṭurunguru Pilitjiyanya ngurara tjuṭa warmalarira uwankara ngaparku tjunguringu tawunu ini Apikala, kaya Israelkunu tjuṭangku ngura tjunu kapitjarangka itingka wimarungka ma-wirkara ngura ini Tjitjarilta. Kaya mayatja panya ngura kutjara-manṭurunguru palumpa tjanampa tjaultjingka tjungu maatjaringi kaputu kutjupa kaputu kutjupa winki mulapa. Kaya Davidanya tjana palumpa tjaultji tjuṭa tjanala tjunguringkula maatjaringi Akitjaku warmala tjuṭangka munuya mala nguwanpa pitjalinangi.

<sup>3</sup> Ka Pilitjiyaku tjaultji tjuṭaku mayatja tjuṭangku Israelkunu tjuṭa tjanala tjungu



maatjarinyangka nyakula wangkangu, “Ai! Israelkunu tjutaya nyaratja tjunguringu Akitjala tjanala. Nyaakuya nyaranpa?”

Ka Akitjalu wangkangu, “Wiya, Davidanya nganmanypa Saulaku tjaultji nyinangi munu mungatu nguwanpa Saulanya wantira nganañala tjunguringu palumpa tjaultji tjutatjara. Munuya kuwari yiya kutju nganañala nyinangi wiru mulapa kura kutjupa kutjupa palyantja wiya.”

<sup>4</sup> Palu Pilitjiyaku tjaultji tjutaku mayatja tjuta Akitjaku pulkara mirpanaringu munuya palula wangkangu, “Wiya, Davidanya tjananya ngurakutu witura iyala tawunu panya nyuntu ungkunyjtjakutu Saulaku piruku malparingkunyjtjaku-tawara. Tjinguru paluru kulintja kampa kutjuparira nganañanya iluntankuku, ka kinga panya Saulanya palumpa pukulariku piruku. Palula-tawara uti paluru tjana mauntalpa nyinama nganañala tjungu pika nyangangka tjarpanytja wiya. <sup>5</sup> Kulinin panyatja? Israelkunu panya minyma tjuta? Panya pukulpaya nyanpingi munuya inma inkara wangkangi, ‘Saulaku warmala tjutangku wiyanu 1,000 warmala palu Davidaku warmala tjutangkuya palula munkara mulapa iluntanu 10,000-pa pulka mulapa.’ Alatjiya mirawanira wangkangi.”

<sup>6</sup> Ka Akitjalu Davidanya altingu munu palula mauntalpa wangkangu, “Tjukururungkuñanta tjakultjunanyi Godala mirangka, panya nyuntu warmala tjutatjara rawa ngayula tjungu nyinangi malpa alatjitu, kananku mukuringanyi

nyura ngayula tjunguringkula Israelkunu tjutaku pikaringkunyjtaku. Palu nyanga Pilitjiyaku tjaultjiku mayatja tjutaya puṭu mulamularinganyi nyurampa. <sup>7</sup> Kaya nguraku ara tjana nyurampa mirpanarinyjtaku-tawara munuya pilunpa ma-nyinama.”

<sup>8</sup> Palu Davidanya kulira tjituru-tjitururingu munu Akitjala wangkangu, “Ngayuluna kura palyantja wiyatu nyuntumpa. Panya kuwari-patjarala pitjala nyurala titutjara tjungu alatjitu nyinangi malpa mulapa. Kalanyan nganannya nyaaku markuni nyurala tjunguringkula pikaringkunyjtaku?”

<sup>9</sup> Ka Akitjalu wangkangu, “Wiya ngayulu nyurampa pulkara pukularinyi, panya nyuntu ngayuku malpa mulapa, angelpa purunypa. Palu ngayuku tjaultji tjutaku mayatja tjutangu nyuranya wangkangi pika nyangangka tjunguringkunyjtaku-tawara. <sup>10</sup> Pala palulanguruya mungawinki mulapa pakara malaku ara ngurakutu tawunu panya ngayulu nyuntunya ungkunyjtalakutu.”

<sup>11</sup> Kaya Davidanya tjana mulapaṭu wanganarangku kulira pakara parari tjinturingkunyaangka anu ngura panya Pilitjiyanya ngurara tjutaku mantakutu, kaya Pilitjiyanya ngurara tjuṭa kutju warmalarira Tjitjariltakutu ma-tatiningi Saulala tjanalakutu pikakitja.

*Davidalu Ama-likakunu Tjuta Iluntara Wiyantja*

<sup>1-3</sup> Kaya Davidanya tjana tjintu kutjara anangi rawa munu tjintu mankuritja ngurangka ma-wirkanu tawunu panya Tjikalakala, munuya wirkara nyangu tjanampa wali uwankara tilira nyaruntja munuya putu nyangangi kuri tjutaku munu katja untalpa tjutaku kulu. Panya tjana Akitjala tjungu ankunyangka Ama-likakunu wati warmala tjuta tawunu panya palula tjarpangu malangka munuya kungkawara, minyma, tjitji tjuta kulu katingu munuya tjanampa ngura tilira nyarura wantikatingu.

<sup>4</sup> Kaya Davidalu tjana pitjala nyakula pulkara ulangu munuya ulara ulara uliringkula uparingu. <sup>5</sup> Warmala nyarantuya Davidaku kuri kutjara katingu, Aki-nuwamanya pulanya Apikailnga.

<sup>6</sup> Munuya ulara wiyaringkula Davidaku panya tjaultji tjuta palumpa mirpanaringu katja untalpa tjutanguru, munuya ngukara puntura wangkangi atura iluntankunytjikitjangku. Ka Davidanya kulira wangkanyangka pulkara tjituru-tjitururingu. Palu paluru kulinu Godalu palunya unngu rapannyangka munu palumpa tjaultji tjutangka raparingkula wangkangu. <sup>7-8</sup> Munu wati tjukurtjarangka Apiyatjala wangkangu, “Putuna kulini. Wanyu mantara panya milmilpa ngalya-kati munu tjarpa, kali Godala tjapilku ngananala utintjaku.” Ka mulapatu mantara panya ngalya-katira tjarpangu, ka pula Godala tjapinu, “Wanalkula wati nyara warmala tjuta?”

Ka Godalu wangkangu Davidala, “Uwa, palya, wanalaya, panya nyura tjananya wanara witolku alatjitu munuya nyuranku walytja panya tjuta malakungku wanka mantjilku.”

<sup>9-10</sup> Kaya Davidanya tjana wati nampa 600 ma-pakanu munuya ankula karu ini Pitjorta wirkanu, palu tjara kutjupaya nyara palula pakuringkula nyinakatingu wati 200, kaya Davidanya tjana kutju karungka ma-itipirira anu wati 400 kutju.

<sup>11-12</sup> Munuya ma-wirkara urilta ma-pitjangi munuya wati kutju Itjipanya ngurara nyangu. Wati nyanga paluru tjinu mankurpa mai wiya, mina wiya nyinangi. Kaya wati palunya nyakula Davidalakutu katingu, munuya mina, mai ili, raitjinpa, kiripitji pilti kulu ungu, ka wati panya paluru ngalkula paljtjaringkula palyaringu.

<sup>13</sup> Ka Davidalu palula tjapinu, “Ngura yaaltjigin-gurun? Ngananyanku mayatja?”

Ka wati paluru Davidala wangkangu, “Ngayuluna wati Itjipanya ngurara, ka ngayuku mayatja wati Malakaikunu. Mungatuni paluru pikatjara wantikatingu tjinu mankurpa. <sup>14</sup> Panya paluru nganana warmalarira anu tawunu ulparira ngaranytja tjutakutu Kiritjikunu tjutaku panya ngurakutu munula tjarpara pungkula uwankara tjanampa tjulyara katingu. Munula piruku Judah-nya ngurara tjutaku mantakutu ngapartji anu munula Calebakunu tjutaku ngura tjutangka tjarpara palu purunypatu katingu. Munula palulanguru tawunu ini Tjikalakanya tilira nyarunu.”

15 Ka Davidalu wangkangu wati panya palula, “Yaaltjinkaya wati panya warmala tjuṭa kumpira nyinanyi? Katini palula tjanalakutu. Panya paluru tjanaya kuraṇu tawunu Tjikalakanya.”

Ka wati Itjipanya ngurarangku wangkangu, “Uwa ngayulu nyuntunya katiku wati palula tjanalakutu, palu ngayunyaṇi kalkula Godala mirangka iluntankunytja wiyakitjangku munuṇi wati nyara tjananya ungkunyṭja wiyangku wantima.”

Ka Davidalu mulapaṭu kalkunu pungkunytja wiyangku wantinytjikitjangku.

16 Ka wati paluru Davidanya Malakaikunu warmala tjuṭaku ngurakutu katingu. Ka pula ngalya-ilaringkula nyakukatingi tjana mai pulka para-nyinara arintara ngalkunnyangka. Panya paluru tjana kutjupa kutjupa uwankara tjanampa nguranguru tjulyara katinytjatjanungku pukularira mai ngalkuningi munuya waina kulu tjikiningi. Palu paluru pula paṭunguru kumpira ngarala nyangangi munu pula nyakula malaku anu ngurakutu.

17 Ka mungawinki ngalya-tjinturingkunyangka Davidanya warmala tjuṭatjara anu ngura nyara palulakutu, wati panya Itjipanya ngurarangku nintintjitjanga. Munuya wirkara Malakaikunu tjuṭa pungangi kalala wara. Pungkulaya mungartjiringu munuya tjuṭa mulapa iluntanangi. Palu wati yangupala Malakaikunu tjuṭaya kamulangka ngulu tatira wirtjapakanu, nampa nyangatja 400.

18-19 Ka pika pungkula wiyaringkunyaŋka Davidanya tjana malangka tjarpangu Amalikakunu tjuṭaku ngurangka, munuya nyangu wanka nyinanyangka tjanampa kuripiti munu katja unṭalpa tjuṭa kuḷu, munu kutjupa kutjupa uwankara Malakaikunu tjuṭangku kutitjura katinytja tjanampa tawunu panya Tjikalakalanguru. Munuya uwankara mantjira malakungku katingu, kuka tjuṭa kuḷu. <sup>20</sup> Panya tjana tjiipi puluka tjuṭa walytjatjara tjulyara katingu Malakaikunu tjuṭangku. Ka Davidaku tjaultji tjuṭangku kuka uwankara utulura katingi ngurakutu wangkara, “Tjiipi puluka nyanganpa uwankara Davidakuringu.”

<sup>21</sup> Munuya ngurakutu malaku ankula ngururpa wirkanu karu Pitjurta, panya nyara palulaya wati tjara nampa 200 patara nyinangi pakuringkula. Munuya Davidanya tjananya pitjanyangka nyakula ngaparikatingu munuya uwankara pulkara pukularingu. <sup>22</sup> Palu wati kutjupatjara Malakaikunu tjuṭangka pikaringkunyjtatjanu kura nyinangi, munuya Davidala alatji wangkangu, “Wati nyanganpa panyaya nganaṅala tjungu pikakitja ankunytja wiyatu. Palu palya tjana kuri munu tjitji tjuṭa kutju mantjira anama, kala nganaṅa tjiipi, puluka, ulytja, kutjupa kutjupa tjuṭa Malakaikunu tjuṭangku tjulyara katinytja tjarara mantjilku.”

<sup>23</sup> Ka Davidalu tjanala wangkangu wati panya kurakura tjuṭangka, “Walytja tjuṭa! Mayatja Godalulanya nyanganpa ungu uwankara, kala manyuringkunyjtja wiyangku

tjarala. Mayatjalu nganannya wirungku ngalkinu kala Malakaikunu tjuṭa pungkula wiyanu, panya nyara tjana nganampa ngura Tjikalakanya kurara pungu.<sup>24</sup> Ka nyura manyuringkunyangka kutjupa tjuṭa pukularinytja wiya. Kulilaya! Nganana anu pika pungkunytjikitja, kaya tjara kutjupangku nyinara ngura ulytja kutjupa kutjupa tjuṭa atunymanangi. Kala uti uwankarangkuṭu tjarara mantjinma.”

<sup>25</sup> Uwa, tjukurpa nyanga palunya Davidalu wangkangu anangu Israelkunu uwankarangku kulintjaku, ka kuwari nyanga ngarangi alatjitu.

<sup>26</sup> Kaya Davidanya tjana uwankara tjunguringkula ankula ngurangka wirkanu tawunu panya Tjikalakala munu palulanguru kulinigi Malakaikunu tjuṭaku kuka tjuṭa ngura tjuṭakutu iyantjikitjangku tjarukutungku manta Judahlakutu. Munu paluru palumpa malpa tjuṭangka wangkangu tawunuku panya mayatja kuranyitja tjuṭangka, “Nganana Godaku mirpantju tjuṭa pungkula waintaringu Malakaikunu tjuṭa, munula tjanampa tjiipi puluka tjuṭa katingu, kana kuwari kuka palunya tjananya ma-iyani nyurampa nyuranku kanyintjaku.”

<sup>27-31</sup> Munu Davidalu wati tjuṭangka wangkangu tjiipi puluka panya tjuṭa katira anangu tjuṭa ungkunytjaku, tawunu nyanga palula tjanalakutu:

Pitjiltakutu  
Ramatja-nikipilakutu  
Tjatirtakutu  
Arawalakutu

Tjipamatjalakutu  
 Itjimawalakutu  
 Rakaltakutu  
 Uumalakutu  
 Puwatjantakutu  
 Atjakalakutu  
 Ipurantakutu

Munu piruku kutjupatjara iyanu anangu nyanganku Tjiramilkunu tjutaku munu Kiinkunu tjutaku. Uwa, paluru kuka tjuta iyanu ngura panya palula tjanala paraninyantjatjanungku.

## 31

### *Mayatja Saulanya Katja Man куртjara Ilunytja*

<sup>1-2</sup> Ka panyaya Pilitjiyanya ngurara tjuta warmalarira anu ngura panya Kilpawalakutu munuya wirkara puli pan̄ta warara Israelkunu tjuta pungangi tjuta mulapa. Ka tjara kutjupa ngulu wirtjapakanu Saulanya munu katja mankurpa kulu ini nyanganpa Jonathannga, Pinatapanya munu Maltji-tjuwanya. Ka tjananya ngulura ma-wataparara katja panya mankurpa iluntanu. <sup>3-4</sup> Ka Saulalu tjuta pungangi, palu paluru putu winaringangi, ka Pilitjiyanya ngurarangku punarangka palunya wakanu, ka paluru punkara ngaringi, munu tjaultji palumpa kutitji katipaingka wangkangu, “Kuwariniya wati nyara kulira wantipai tjutangu pitjala ngayunya anara kurara pungkula iluntananyi. Kani wanyu warpungkula nyuntumpa pala tjulangka wakara iluntara.” Palu tjaultji paluru pulkara nguluringangi palumpa panya



mayatja iluntankunytjikitja. Palu Saulalunku walytjangku tjula palumpa milpinypa marangku witira kanyintjatjanungku palulatu punkanu mununku walytjangku wakara iluntanu. <sup>5</sup> Ka tjaultji panya paluru nyangu mununku palu purunypatu palyanu munu tjulakutu panya punkanu munu ilungu. <sup>6</sup> Uwa, Saulanya munu palumpa katja mankurpa tjaultji palumpa kutitji katipainya munu tjaultji kutjupa tjuta kulu tjungu uwankaratu ilungu tjintu nyara palulatu.

<sup>7</sup> (Kaya Israelkunu kutjupa tjuta nyinangi ngura nyara palula itingka ngura ini Tjitjarilta kampa kutjupa, munuya karu Jordanta itipi kulu. Munuya tjukurpa kulinu Saulanya munu katja mankurpa iluntankunytja, munu Saulaku tjaultji tjuta ngulu wirtjapakantja. Nyanga palunya kuliraya tawunu tjananku wantikatira ngulutu wirtjapakanu. Kaya tjaultji panya Pil-itjiyanya ngurara tjutangku mala pitjala nyangu wali ultu, munuya tjarpara walytjaringkula nyinangi.)

<sup>8</sup> Munuya mungawinki malaku anu arakutu panya tjana pungkunytjalakutu munuya tjula, kulata, kutjupa kutjupa tjuta kulu mantjiningi anangu miri tjutanguru. Munuya uwankara para-mantjira Saulanya kulu miri ngarinyangka nyangu munu katja mankurpa kulu. <sup>9-10</sup> Munuya Saulanya kata katara palumpa mantara anga-kanyilpainya mantjira katira timpulangka tjunu, panya tjana walkulpaingka. Panya tjanampa goda minyma ini Atjatainya. Munuya Saulanya puntu wallpangka wakara utitjunu, palumpa katja mankurpa kulu,

city wall-ta ngura ini Pitjatjanta. Munuya palulangurulta tjaultji panya tjuṭangku anangu kutjupa tjuṭa tjakulpa witura iyanu, kaya tawunu tjuṭangka wirkara para-tjakultjunangi Pilitjiyala manta winkingka timpulangka kulu anangu uwankarangka. Alatjiya tjakultjunangi, “Mayatja panya Saulanya katja mankurtjara ilungu munu tjaultji tjuṭa kulu ilungu.”

<sup>11</sup> Kaya Israelkunu tjuṭa ngura ini Tjaipitjala nyinanytja tjuṭangku kulinu panya Pilitjiyanya ngurara tjuṭangkuya kunyu Saulanya wakara wallpangka utitjunu katja mankurpa kulu tawunu ini Pitjatjanta. <sup>12</sup> Kaya ngura nyara Tjaipitjala wati kutjupajara kunpu nyinangi munuya junguringkula mungangka anu tawunu panya Pitjatjantakutu munuya miri Saulanya nyakula mantjira katingu katja mankurpa kulu tjanampa tawunukutu. Munuya warungka tilinu puntu palunya tjananya. <sup>13</sup> Munuya warunguru tarka tjuṭa kutju mantjira tjuṇutjunu katja panya mankurpa kulu punu ini Tamarikala itingka ngura ini Tjaipitjala manta ini Kiliyatala. Munuya palulanguru tjiṇtu 7-pa nyinangi tjituru-tjituru pulka mai wantira.

**Tjukurpa Palya**  
**Portions of the Holy Bible in the Pitjantjatjara**  
**language of Australia**

copyright © 2019 Bible Society of Australia

Language: Pitjantjatjara

Translation by: The Pitjantjatjara Bible Translation Project, Wycliffe Bible Translators and Bible Society Australia.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-04-23

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 22 Nov 2019

b29b7786-0954-5b75-82cb-3657182b63d6